



PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

DES DIZAINES DE VIES SAUVÉES

L'implantation de défibrillateurs dans les autopatrouilles de la police de Granby est un succès **PAGE 3**

Routes inondées, coulée de boue...

La pluie s'ajoute au cocktail hivernal **PAGE 4**



Baie Missisquoi

Un mystère entoure la mort de milliers de moules **PAGE 5**

Projet du Parc des sommets

Bromont sollicitera un nouveau sursis **PAGE 6**



Louis Villeneuve, maire de Bromont

À DÉCOUVRIR

LES BÉBÉS 2017

CAHIER SPÉCIAL
À L'INTÉRIEUR

5264411



LIQUIDATION DES TUCSON 2017

Traction intégrale
SANS FRAIS[‡]
sur tous nos VUS

À QUI LA CHANCE?

Plusieurs modèles en inventaire

HYUNDAI Cowansville *Là où le prix et le service font la différence!*

120, rue Bell, Cowansville 450 266.3000
www.liquidationhyundaicowansville.com

SOMMAIRE

affaires 14
 cahier week-end W1 à W8
 carrières et professions 19
 du front tout l'tour de la tête 8
 horoscope 22
 jeux 33
 le kid 35
 loterie W7
 nécrologie 29 à 31
 observateur 37
 opinions 12
 petites annonces 24
 sports 34

NOUS JOINDRE

ADRESSE
 76, rue Dufferin
 Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL
 450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS
 450-375-9081

RÉDACTION
 redaction@lavoixdelest.ca
 Téléc. 450-777-4865

PUBLICITÉ
 publicite@lavoixdelest.ca
 Téléc. 450-777-7221

ANNONCES CLASSÉES
 450-375-8888
 classees@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON
 450-375-4555, option 2
 abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS
 1-800-420-3214

f t i app
 lavoixdelest.ca
 facebook/lavoixdelest
 @lavoixdelest

COOPÉRATIVE D'HABITATION LA PASSERELLE

De nouvelles étapes franchies

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
 marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — L'offre de logements à coûts modiques à Granby est appelée à augmenter. Le projet de coopérative d'habitation La Passerelle, lancé en 2014, a franchi de nouvelles étapes.

« Il y a tellement eu de délais », a reconnu le président du conseil d'administration de la coop, Michel Benoit.

Cette fois-ci, tout semble toutefois vouloir se mettre en place afin que le projet, dont les coûts totaux sont estimés à 6 millions de dollars, se concrétise. La moitié des 40 logements projetés serait destinée aux personnes âgées de 75 ans et plus, et l'autre, aux retraités selon des critères qui restent à définir.

Point important : le C.A. de La Passerelle a finalement obtenu le feu vert de la Société d'habitation du Québec (SHQ) pour la réalisation du projet, accompagné d'une subvention de 2,4 millions de dollars et d'une garantie de prêt de 3 millions.

Ce feu vert était attendu depuis longtemps par les administrateurs de la coopérative d'habitation, mais l'imposition d'un moratoire de 30 mois pour ce type de projet a étiré les délais. Résultat : la coopérative n'a pu compléter les procédures d'acquisition pour les terrains qu'elle a ciblés au fil des ans. Lorsque la SHQ a donné son aval en novembre 2016, la coop n'avait donc plus de terrain en

vue. Mais ce détail a été réglé. La Passerelle a signé une promesse d'achat pour un terrain de la rue Robinson Sud, situé près des rues Sainte-Cécile et Saint-Charles Sud.

La coop d'habitation pourrait donc voir le jour sur un terrain boisé, situé près de la rivière Yamaska et d'entreprises, mais elle offrirait néanmoins un « beau milieu de vie », alors qu'un « aménagement paysager extrêmement intéressant » est dans les cartons, dit Michel Benoit.

ZONAGE

Le hic, c'est que le zonage du secteur ne permet pas, pour l'instant, les habitations multifamiliales. La Ville de Granby a ainsi entrepris des démarches pour modifier son schéma d'aménagement afin de retirer de l'affectation « parc industriel régional » certains terrains de cette zone.

Ce type de démarche peut toutefois être longue, souligne l'urbaniste senior et chargé de projets au développement du territoire à la Ville, Dominique Desmet. Non seulement la MRC de la Haute-Yamaska doit être accord, mais le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire aussi — et l'ensemble des ministères qui ont un droit de regard —, fait-il valoir. Cela devrait ainsi prendre quelques mois avant que l'ensemble de la procédure soit complété.

Dans un monde idéal, les logements pourraient être prêts pour occupation à la fin de l'été ou à l'automne 2019, souligne Michel



Le projet de coop d'habitation La Passerelle chemine, assure le président du conseil d'administration, Michel Benoit. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

Benoit, à la présidence du C.A. depuis janvier 2017.

Selon lui, tous les logements seront offerts à coûts modiques, c'est-à-dire qu'ils offriront un loyer en deçà du prix médian dans le secteur. Également, la moitié des logements sera subventionnée par la SHQ, ce qui permettra de réduire d'autant la liste d'attente de l'Office municipal d'habitation.

La Ville de Granby avait confirmé en 2014 sa participation, mais les modalités restaient à confirmer. « On lui a demandé de réactualiser le montant en fonction de l'inflation », glisse M. Benoit. Davantage d'informations seront partagées sur la coop de solidarité lorsque les démarches de modifications de zonage seront plus avancées, laisse-t-il savoir.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

AMPHYTRION, nom masculin

- Définition** — Hôte offrant à dîner.
- Champ lexical** — Noms propres : Alcène, Plaute, Giraudoux, Molière, Jupiter.
- Étymologie** — Des noms propres latin *Amphitryon* et grec *Amphitruōn* 'nom d'un chef thébain'.
- Phonétique** — amphitryon [âfitrijô].



Écrivez prudemment!
Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

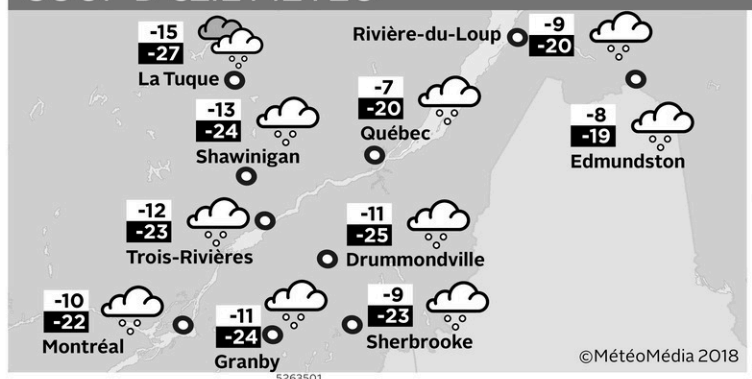
leNouvelliste

laTribune

leQuotidien le Progrès

laVoixdel'Est

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain Max. -21 Min. -29 Ensoleillé Précipitations: 10 %	Lundi Max. -16 Min. -17 Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations: 20 %
Mardi Max. -6 Min. -11 Nuageux avec averses de neige Précipitations: 60 %	Mercredi Max. -8 Min. -15 Nuageux avec quelques flocons Précipitations: 40 %

AU QUÉBEC	
Baie-Comeau	Neige -9 -19
Bromont	Neige -11 -24
Chibougamau	Variable -26 -33
East Angus	Neige -8 -23
Gaspé	Grésil -5 -12
Gatineau	Ave neige -14 -25
Iles-de-la-Mad.	Pluie 6 -4
Joliette	Neige -11 -25
La Grande	Variable -26 -30
La Malbaie	Neige -9 -19
Maniwaki	Variable -17 -28
Rimouski	Neige -10 -19
Saguenay	Faib neige -14 -25
Saint Georges	Neige -7 -21
Victoriaville	Neige -10 -23

LE SOLEIL			
7h27	16h31		
Durée du jour: 9h04			
LA LUNE			
Lever: 4h25	Coucher: 14h07		
16 janv.	24 janv.	31 janv.	07 fév.

ALMANACH	
Maximum hier	14,0°
Minimum hier	6,7°
Normale le jour	-5,6°
Normale la nuit	-15,8°
Record max	11,1°/1972
Record min	-37,0°/1981
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	51,0 mm
Ce mois-ci l'an dernier	34,6 mm
Cette saison	51,0 mm
La saison dernière	34,6 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Météo Média
 Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

DÉFIBRILLATEURS DANS LES VOITURES DE POLICE

Plus de 90 interventions en cinq ans



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — L'implantation des défibrillateurs cardiaques dans les voitures de patrouille du Service de police de Granby, il y a cinq ans, est un succès. À ce jour, les policiers l'ont utilisé sur plus de 90 personnes en arrêt cardio-respiratoire. Et bien sûr, des vies ont été sauvées.

« Ça fonctionne très bien. C'est bien établi », explique Guy Rousseau, porte-parole du Service de police de Granby.

Les voitures de patrouille identifiées aux couleurs du corps policier sont équipées des défibrillateurs externes automatisés (DEA) depuis l'automne 2012. Les appareils ont été fournis par l'Agence de santé et de services sociaux de la Montérégie. Tous les policiers ont reçu une formation initiale pour être prêts à utiliser ces appareils.

Le défibrillateur est utilisé auprès des patients en état d'insuffisance cardiaque. Le seul remède pour retrouver un rythme cardiaque

normal est alors la défibrillation. Depuis l'implantation du défibrillateur dans les voitures de police, dès qu'un appel est acheminé au 911 à Granby et qu'on soupçonne une personne en arrêt cardio-respiratoire, un policier est affecté. L'appel est basculé systématiquement pour déployer les paramédics.

À ce jour, les policiers de Granby l'ont utilisé auprès de 95 patients, selon les statistiques fournies par le Service de police de Granby. Certaines personnes ont d'ailleurs été réanimées grâce à l'utilisation du DEA, mais le corps policier ne dispose d'aucune donnée à cet effet.



Les policiers de Granby ont réalisé 95 interventions avec les défibrillateurs depuis son implantation. — PHOTOS CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

Les policiers qui interviennent dans de telles circonstances restent présents jusqu'à l'arrivée des paramédics. Ces derniers poursuivent les soins et transportent le patient au centre hospitalier.

BON POUR LA POPULATION

« Dans une région comme Granby, je suis content que les policiers soient là parce que c'est bon pour la population, estime Stéphane Scalabri, directeur des opérations du secteur Ouest chez Dessercom, l'entreprise ambulancière desservant la population de Granby. Mon équipe voit en la police de Granby des partenaires qui nous aident dans notre mission de sauver des gens au quotidien. »

M. Scalabri affirme que l'implantation de ces nouvelles pratiques a été accompagnée de quelques difficultés au début. « Il n'y avait pas d'arrimage », dit-il. Depuis trois ans, la formation de mise à niveau des policiers pour l'utilisation du défibrillateur est dispensée à la caserne ambulancière de Granby, « ce qui a changé la dynamique », estime M. Scalabri, en ajoutant que les policiers et les paramédics ont alors pu mieux comprendre la réalité de chacun.

MANQUE DE RESSOURCES

Les statistiques démontrent que la présence des défibrillateurs dans les voitures de patrouille a toute sa raison d'être. En moyenne, les agents de Granby interviennent entre 12 et 22 fois chaque année, toujours selon les statistiques fournies par le corps policier.

Ces chiffres soulèvent toutefois la problématique du manque de ressources ambulancières sur le territoire de Granby à certains moments. « Le policier pallie une déficience que nous avons... que le gouvernement du Québec a, affirme le directeur des opérations. Je reconnais que c'est important ce que font les policiers présentement, mais ça ne devrait pas être à eux de jouer ce rôle-là. »



Les voitures de patrouille sont équipées de défibrillateur depuis l'automne 2012.

Nombre d'interventions réalisées par année

2012 (à partir de l'automne)	7
2013	17
2014	22
2015	19
2016	12
2017	18

Source: Service de police de Granby

Boeuf haché mi-maigre 4.99\$ /lb / 11\$/kg

Boeuf haché maigre 5.99\$ /lb / 13,21\$/kg

TOURNEDOS DE POULET OU DE BOEUF MARINÉ 2.99\$ ch.

EGG ROLLS AU POULET OU AUX LÉGUMES 79¢ ch.

CUBES DE BOEUF À RAGOÛT 6.59\$ /lb / 14,53\$/kg

BOEUF FUMÉ LESTERS (smoked meat) 1.99\$ /100 g

BOUCHERIE LES 2 DION

9, BOUL. MOUNTAIN, GRANBY
450 777-0267

Bar à salade maison à 1/2 prix les mardis - mercredis - jeudis

Horaire :
Lundi au samedi : 8 h à 18 h
Dimanche : 10 h à 18 h

Rabais en vigueur du 11 au 17 janvier 2018

INONDATIONS

La région sur un pied d'alerte

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

La pluie abondante et le redoux ont causé des dommages et beaucoup d'inquiétude dans la région, vendredi. Les municipalités de Shefford et de Granby, notamment, ont été sur un pied d'alerte toute la journée.

Alors que des Sheffordois ont eu la mauvaise surprise de voir l'eau envahir leur sous-sol, tôt en matinée, des propriétaires de la rue de la Vallée, dans la montagne, ont été surpris par une coulée de boue au cours de l'après-midi. Miné par l'eau, le sol a littéralement glissé sur leur résidence. Trois maisons ont été concernées par l'incident, des dommages extérieurs ayant été rapportés. Il n'y a toutefois pas eu de blessé et aucune évacuation n'a été nécessaire.

Ce sont finalement les travaux publics qui ont pris en charge la situation en remblayant les fossés pour remettre la rue de la Vallée en état.

« Si tout gèle, le scénario ne sera pas évident. On suit ça de très près et on a un plan d'intervention. »

— François Méthot-Borduas, directeur des travaux publics

En mi-journée, le chef des pompiers de Shefford, André Cadorette, estimait que depuis 8h, son service avait dû répondre à une dizaine d'appels de soutien. Les inondations, selon lui, touchaient principalement les secteurs entourant le pied du mont Shefford, dont les rues Lausanne, Catlin, Jolley et Saxby Sud. En fin de journée, M. Cadorette confirmait que le service d'incendie avait répondu à une vingtaine d'appels pour des résidences inondées.

Le secteur des chemins Benoit, Boulay et La Québécoise était également problématique. Lors du passage de *La Voix de l'Est*, l'intersection Benoit et Boulay était d'ailleurs sous surveillance, le débit de l'eau y étant particulièrement fort.

À tous ces endroits, expliquait M. Cadorette, la neige et la glace accumulées dans les calvettes et les ponceaux ont fait déborder les fossés. « Ça et l'eau provenant de la montagne. »

En matinée, une dizaine d'équipes étaient en action, incluant les employés des travaux publics et les pompiers. Ces derniers ont été appelés à faire du pompage, aider les résidents à vider leur sous-sol et tenter, à la pelle, de dévier le ruissellement loin des résidences.

Des pelles mécaniques appartenant à des compagnies privées ont aussi été mises à contribution pour dégager les amas de neige et de glace.

Dans la rue Benoit, Michel Pelland a bien cru que son garage allait être inondé. « Ce matin, il y avait beaucoup d'eau dans la calvette. Le tuyau du drain du garage était sous l'eau. On a eu peur, car on a déjà été inondé quatre fois. Heureusement, la maison est correcte », expliquait le solide gaillard en s'affairant autour de sa propriété.

Rue Lausanne, une dame était quant à elle occupée à nettoyer les dégâts causés par l'eau à l'étage inférieur de sa propriété. Devant la maison, le terrain inondé et un boyau d'évacuation témoignaient du branle-bas de combat matinal.

SECTEURS CRITIQUES À GRANBY

À Granby, le directeur des travaux publics, François Méthot-Borduas, estimait qu'environ 80% du couvert de neige avait été perdu en raison du temps doux et de la pluie. Avec pour conséquence des accumulations d'eau importantes aux quatre coins du territoire.

L'intersection de la rue Saint-Hubert et du boulevard David-Bouchard, le



Dans la rue Saxby Sud, à Shefford, on a tenté de dégager le fossé à l'aide d'une pelle mécanique. — PHOTOS CATHERINE TRUDEAU



Les débordements étaient nombreux à Granby, comme ici à l'intersection de la rue Saint-Hubert et du boulevard David-Bouchard.

chantier du barrage du lac Boivin, le secteur de la rue de Chambly... Les débordements étaient nombreux et quelques propriétés ont également été inondées.

« Quand les fossés sont remplis de neige, l'eau s'écoule moins bien. Jeudi, on s'est occupé des puisards et aujourd'hui (vendredi), les employés

de la Ville et des entrepreneurs privés libèrent les fossés. »

M. Méthot-Borduas a cependant affirmé que tout était sous contrôle et que son équipe agissait « par priorité ».

Quant au refroidissement et à la neige annoncés, le directeur s'est dit prêt. « Si tout gèle, le scénario ne

sera pas évident. On suit ça de très près et on a un plan d'intervention », a-t-il assuré, en donnant en exemple l'épandage de sel, qui doit se faire à une température et un moment précis pour être efficace.

« On a des équipes de vigie, et du renfort est prévu. »

— Avec Roxanne Caron

Trois secteurs à risque à Cowansville

Autour de 18 h, vendredi, les résidents des secteurs Vétérans, Bonnette et Saint-Rémi ont reçu une alerte pré-inondation, car la rivière Yamaska menaçait de déborder.

À 18 h 30, le niveau de la rivière s'élevait à 1 m 85. L'ordre d'évacuation générale doit être annoncé lorsque le niveau de la rivière atteint 2,50 m. La voirie et les pompiers étaient préparés à intervenir si nécessaire.

Les secteurs pouvant être inondés n'étaient pas des artères principales et comprenaient trois rues. Le directeur des services d'incendies de Cowansville, Gilles Deschamps, a indiqué en fin de journée que des poches de sable étaient en cours d'installation au pied des maisons des secteurs concernés.

En fin de soirée, l'eau de la rivière montait moins rapidement, la température ayant baissé pour

atteindre le point de congélation. Aucune évacuation n'a finalement été nécessaire.

En ce qui concerne l'état du réseau routier, la portion de la route 202 située entre le chemin de la Carrière et la rue Marziali, à la hauteur de Bedford, a été particulièrement affectée par les inondations, ce qui a causé la fermeture complète de ce tronçon.

ROXANNE CARON



En après-midi, des pompiers surveillaient de près un débordement particulièrement puissant dans le secteur du chemin Boulay, toujours à Shefford.

MORTALITÉ DE MILLIERS DE MOULES D'EAU DANS LA BAIE MISSISQUOI

Cause inconnue, autorités perplexes



MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberté@lavoixdelest.ca

VENISE-EN-QUÉBEC — Les autorités québécoises et canadiennes ne peuvent expliquer la cause de la mortalité de milliers de moules d'eau ayant été observée dans la baie Missisquoi cet automne. Les analyses se

poursuivent pour comprendre ce qui s'est passé.

« On en a retrouvé sur toutes les rives de la baie Missisquoi. Même du côté du Vermont. On parle de plusieurs milliers de moules d'eau », soutient Frédéric Chouinard, chargé de projet à l'Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi. « J'en ai parlé avec des biologistes et ils n'avaient jamais vu ça avant. Ça les inquiète beaucoup. Ce n'est pas une bonne nouvelle pour la santé du lac Champlain. »

L'événement est survenu alors qu'un boom de cyanobactéries frappait plusieurs secteurs de la baie Missisquoi. Les riverains ainsi que des plaisanciers ont remarqué la présence de chairs de moules flottant à la surface ainsi que d'autres échouées sur les berges, sans leurs coquilles.

Les analyses effectuées n'ont cependant pas permis de déterminer un lien de causalité avec les cyanobactéries, a indiqué Line Bouthillier, agente de recherche au ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP).

Les biologistes du MFFP travaillaient sur l'hypothèse que les moules aient pu manquer d'oxygène en raison de la présence de cyanobactéries. Celles-ci génèrent une grande activité microbienne consommatrice d'oxygène surtout lorsque la température de l'eau est plus élevée. Les équipes du ministère ont également réfléchi à la possibilité qu'elles aient été affectées par des toxines relâchées par les cyanobactéries. Les résultats n'ont pas permis de confirmer ces deux hypothèses, a dit M^{me} Bouthillier.

Par ailleurs, l'analyse d'échantillons d'eau prélevés à deux endroits dans la baie Missisquoi par Environnement et Changement climatique Canada n'a pas décelé la présence de substances nocives. Un possible déversement de produits toxiques a donc été jugé improbable.

Si les autorités provinciales continuent d'investiguer, le ministère fédéral a clos le dossier.

MORTALITÉ SUSPECTE

La mort d'autant de moules d'eau est d'autant plus suspecte que ces espèces sont coriaces, souligne M^{me} Bouthillier. Elles ont une grande capacité à filtrer les toxines pour ensuite les relâcher sans être affectées, explique la biologiste. « Elles n'ont pas de difficulté à survivre dans toutes sortes de conditions », image-t-elle.

Les moules d'eau ont des muscles qui leur permettent de rester attachées à leur coquille, a dit M^{me} Bouthillier. Il est rarissime, a-t-elle ajouté, de retrouver leur chair à la surface de l'eau. Quelque chose s'est produit pour que leurs muscles se soient relâchés.

Le fait qu'aucune mortalité n'ait été signalée au même moment chez d'autres espèces, chez les poissons

par exemple, rend également les chercheurs perplexes.

Des échantillons de chair de moule ont été acheminés au Centre québécois sur la santé des animaux sauvage, une entité de l'Université de Montréal. De nouveaux tests seront menés, notamment pour déterminer s'il existe un lien entre cette mortalité massive et la qualité de l'eau de la baie Missisquoi. L'hypothèse de la maladie ou de la présence d'un parasite sera aussi étudiée.

Identification complexe

Le lac Champlain abrite huit espèces de moules d'eau. Les chairs de six des sept moules analysées sont des ellipios de l'Est, une des espèces les plus communes dans le plan d'eau avec le lampsite rayé, a indiqué Line Bouthillier, agente de recherche au ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs.

Identifier à quelle espèce appartiennent les moules est complexe lorsqu'elles ne sont plus dans leurs coquilles, note la biologiste. Des analyses génétiques ont été nécessaires dans le cas présent, a-t-elle dit.

Deux espèces de moules sont en situation précaire au Québec: le potamilus alatus et le leptodea fragilis.

L'un des plus grands dangers qui guettent les moules d'eau est l'assèchement des plans d'eau. C'est dans de telles situations que leur taux de mortalité augmente.

MICHEL LALIBERTÉ



Les analyses n'ont pas permis d'identifier la cause de cette mortalité massive, bien qu'elles excluent qu'une contamination chimique puisse en être responsable. — PHOTO FRÉDÉRIC CHOUINARD

On change des vies depuis 15 ans!

Grâce à nos professionnels formés selon un protocole médical **APPROUVÉ** et **ÉPROUVÉ**

**ÉTABLI SUR
4 PHASES**

Déjà plus de **52 tonnes perdues!** PARMIS NOS CLIENTS À L'AIDE DE NOTRE PROTOCOLE ET DE NOS COACHS

Rencontre d'information le lundi 8 janvier

à 19 h chez INTERPLUS | 575 Dufferin, GRANBY | 450 375-2552

SUR RÉSERVATION
Gratuite
et sans
engagement

Centre minceur et perte de poids
INTERPLUS

Venez constater ce qui
nous démarque!

PARC DES SOMMETS

Nouvelle échéance à l'horizon



JEAN-FRANÇOIS GUILLET
jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

BROMONT — Le projet du Parc des sommets sera à l'ordre du jour de la séance du conseil, lundi. Les élus devront alors trancher à propos du report de la date butoir au 28 février pour boucler la transaction menant à un parc intégral dans le massif du mont Brome.

Plusieurs morceaux du puzzle sont en place, mais une pièce maîtresse manque toujours : la participation financière de Québec. Ceux qui pilotent la campagne attendent au moins 2,4 millions du gouvernement provincial. L'enveloppe globale proviendrait de différents ministères, entre autres de celui du Tourisme. Bien qu'aucune lettre officielle ne soit sur la

table, le maire de Bromont, Louis Villeneuve, estime n'être plus qu'à quelques pas de la ligne d'arrivée. « Les signaux sont positifs du côté du gouvernement. Mais dans ce genre de transaction, un des principaux ingrédients, c'est le temps. On est près du but et on va y arriver », a-t-il indiqué.

Les partenaires dans cette initiative sont Conservation de la nature Canada (CNC), Protégeons Bromont, la Société de conservation du mont Brome, Corridor appalachien et les Amis des sentiers de Bromont. Rappelons que la somme globale pour acquérir le flanc sud du mont Brome, soit les monts Spruce et Bernard de même que le secteur du Val 8, s'élève à 8,25 millions, notamment en raison des taxes de vente applicables. CNC doit injecter 1,5 million provenant de fonds sous gestion d'Ottawa et de Québec. De son côté, Bromont souhaite contribuer au projet à hauteur de 2,75 millions, principalement pour l'achat du mont Bernard. Comme l'a dévoilé en primeur *La Voix de l'Est*, ceux qui



Le président de Bromont, montagne d'expériences, Charles Désourdy, est d'avis que « les astres sont alignés » pour que le parc intégral voie le jour. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

pilotent la campagne de financement ont récemment dépassé leur objectif, qui était de réunir la somme d'un million de dollars.

CONDITIONS

En ce qui concerne la date butoir, elle avait été originalement fixée au 31 décembre pour sécuriser la transaction avec le propriétaire du vaste site, Charles Désourdy, président de Bromont, montagne d'expériences. Sinon, le promoteur pourrait y construire jusqu'à 27 maisons. Or, les deux parties avaient convenu à la fin décembre de reporter l'échéance au 18 janvier.

La Ville a sollicité un nouveau sursis jusqu'au 28 février auprès de M. Désourdy, qui acquiesce, mais à certaines conditions. Primo, la municipalité devra devancer le dépôt de sa contribution pour l'achat d'une partie du site, soit 1,75 million.

Secundo, le processus d'émission des permis devra être enclenché pour que le promoteur puisse lancer les travaux pour la construction de maisons dans la montagne, soit la phase 1 du Val 8, advenant que le montant pour le parc intégral ne soit pas amassé d'ici l'échéance.

« LES ASTRES SONT ALIGNÉS »

À l'instar de Louis Villeneuve, Pierre Vinet, membre du comité de la campagne de financement, est d'avis que cet ultime sursis permettra de dénouer l'impasse. « Quand on regarde tout ce qui a été accompli jusqu'ici pour le projet de parc, on voit que c'est très mobilisateur. La population veut un parc et on sent que le gouvernement appuie le projet. Je vois la suite des choses très positivement, mais c'est évident que l'on ne

pourra pas repousser indéfiniment l'échéance. »

De son côté, le président de Protégeons Bromont, Bertrand Lussier, voit également d'un bon œil le report de la date butoir. Il n'est toutefois pas d'accord avec les clauses proposées par M. Désourdy. « Qu'est-ce que six semaines dans la vie d'une forêt? », a-t-il dit. Charles Désourdy doit agir en gentleman et reporter la date butoir sans aucune condition. Un point c'est tout. »

Quant au grand patron de Bromont, montagne d'expériences, il est d'avis que les « signaux » sont à ce point positifs que l'attente en vaut la peine. « Je pense que le dossier avance très bien. La planète vient de recommencer à tourner lundi, a-t-il mentionné, faisant référence au retour du congé du temps des Fêtes. [...] J'ai l'impression que les astres sont alignés pour l'achat de la totalité des terrains. »

MARIO BÉDARD
À l'écoute de vos besoins!

GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1998)

Représentant des ventes

1133, rue Principale, Granby
450 522-2915

PRO immobilier & hypothèque inc.
Agence immobilière et hypothécaire

Un courtier qui défend vos intérêts ça fait du bien!
Vivez la différence!

Chantal Lavigne
Courtier immobilier

Téléphone: 450 522-6700
chantal.lavigne44@gmail.com

ESTIMATION GRATUITE

À PARTIR DE 2%*
* sous certaines conditions

RCMP
MÉDAILLON DES COURTIERS
IMMOBILIÈRES INDÉPENDANTS DU QUÉBEC

SOUDEURS QUALIFIÉS RECHERCHÉS**OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE EN ENSEIGNEMENT**

Le Campus Brome-Missisquoi (centre de formation professionnelle situé à Cowansville) est actuellement à la recherche de soudeurs d'expérience qualifiés, compétents et dynamiques prêts à mettre à profit leur expérience en devenant enseignant. Être bilingue serait un atout.

Prière d'envoyer votre cv à : a071@csvdc.qc.ca
au plus tard le 23 janvier 2018



PROCÈS DE LAC-MÉGANTIC

L'attente se poursuit

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La longue attente du verdict dans les corridors du palais de justice de Sherbrooke se poursuivra cette fin de semaine à la suite du procès pour négligence criminelle causant la mort de 47 personnes le 6 juillet 2013 à Lac-Mégantic.

Le conducteur du convoi ferroviaire de la Montreal, Maine & Atlantic (MMA) Thomas Harding, le contrôleur de la circulation ferroviaire Richard Labrie et le directeur de l'exploitation Jean Demaître attendent patiemment que le jury décide de leur sort, et ce, hors de tout doute raisonnable.

Les huit hommes et quatre femmes n'ont posé aucune question ni fait aucune demande, vendredi, au juge Gaétan Dumas de la Cour supérieure.

Ils demeurent isolés tant qu'ils ne se seront pas entendus sur un verdict unanime pour chacun des accusés.

En plus du verdict de négligence criminelle causant la mort, les verdicts moindres et inclus de conduite dangereuse de matériel ferroviaire causant la mort de 47 personnes et de conduite dangereuse de matériel ferroviaire ont été soumis au jury pour le conducteur Thomas Harding.

Ces verdicts ne s'appliquent pas à Jean Demaître ou Richard Labrie puisqu'ils n'ont pas conduit le train.

Le sort des trois ex-employés de la MMA a été remis, mercredi, entre les mains du jury à la suite de leur procès qui a duré plus de trois mois.

Trente et un témoins ont été entendus lors du procès et les accusés n'ont pas présenté de défense.



L'attente se poursuit pour Thomas Harding et les deux autres accusés. — PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE

Chronologie du procès

- 11 septembre 2017:** Début du choix de jurés bilingues avec la convocation de plus de 1700 candidats
- 29 septembre:** Le jury composé de 14 personnes est constitué
- 2 octobre:** Début de la preuve de la poursuite avec la déclaration d'ouverture de la procureure aux poursuites criminelles M^e Véronique Beauchamp
- 5 octobre:** L'enquêteur principal de l'enquête de la Sûreté du Québec à la suite de la tragédie de Lac-Mégantic, Mathieu Bouchard, témoigne
- 10 au 18 octobre:** Le directeur adjoint au transport de la Montreal, Maine & Atlantic (MMA) au Canada, Michael Horan, est appelé à la barre
- 18 au 24 novembre:** Témoignage du conducteur de train François Daigle
- 26 octobre au 6 novembre:** L'inspecteur du matériel roulant pour Transport Canada, Alain Richer, témoigne
- 7 au 9 novembre:** Les pompiers de Nantes viennent témoigner
- 14 et 15 novembre:** Audition des bandes audio de la MMA des événements du 5 et 6 juillet 2013
- 20 au 27 novembre:** L'expert ferroviaire Stephen Callaghan présente son analyse de la tragédie de Lac-Mégantic
- 5 décembre:** La couronne déclare sa preuve close
- 12 décembre:** La défense annonce au jury qu'elle ne présentera pas de témoin
- 3 janvier 2018:** Plaidoirie de M^e Sacha Blais de la poursuite
- 4 janvier:** Plaidoirie de M^e Guy Poupart pour Richard Labrie
- 5 janvier:** Plaidoirie de M^e Gaétan Bourassa pour Jean Demaître
- 8 et 9 janvier:** Plaidoirie de M^e Charles Shearson pour Thomas Harding
- 10 janvier:** Le juge Gaétan Dumas de la Cour supérieure donne ses instructions au jury
- 11 janvier:** Début des délibérations du jury

RENÉ-CHARLES QUIRION, LA TRIBUNE

Jardin de Columbarium EXTÉRIEUR



Une signature DU COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD

Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE

PROFESSIONNELS EN RITUELS
FUNÉRAIRES D'EXCEPTION

Pour l'amour de la vie, une approche humaine depuis 1910

470 rue Dufferin Granby ■ 450-372-4498 ■ www.girardot-menard.com



Robert Cabana d.d.
Denturologiste

Consultez une équipe
de plus de **40 ans**
d'expérience
ayant au-delà
de 14 000
prothèses réalisées



Dr Éric Chatelain
Dentiste généraliste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511
www.robertcabana.com • robertcabana@bellnet.ca

SERVICE GRATUIT JOUR - SOIR hypothequegranby.com



**BESOIN D'UNE
HYPOTHÈQUE ?**

HYPOTHECA
AGENCE HYPOTHÉCAIRE SSMINC.
Sylvain Côté
Courtier hypothécaire

MEILLEURS TAUX
380 Principale, Granby
450 776-2200



Groupe JSV

Le Groupe JSV inc.



Jean Potvin
Directeur de comptes

Le Groupe JSV est fier d'annoncer l'ouverture d'une cinquième succursale qui sera située au 616, rue Simonds S. à Granby.

Nous sommes une entreprise québécoise qui oeuvre depuis plus de 20 ans dans la distribution dans le domaine de la quincaillerie industrielle, l'outillage, la boulonnerie en acier et en inox ainsi que dans les produits de santé et sécurité.

Nous pouvons compter sur une équipe expérimentée pour répondre à vos besoins avec monsieur Jean Potvin, directeur de comptes, ainsi que Alice Morissette et Louis Lebrun.

Vous pouvez les joindre dès maintenant au **450 305-0161** ou au **450 204-2124** ou par courriel à jpotvin@groupejsv.com.

Au plaisir de vous servir!

Forand.ca
COURTIER IMMOBILIER

VENDU
Forand.ca

À VENDRE
remax-quebec.com

NICOLAS FORAND
Courtier Immobilier
Cell.: 450 830-8559

RE/MAX 450 378-4120
PROFESSIONNEL INC.
Agence Immobilière

PLUS DE 54 TRANSACTIONS
EFFECTUÉES EN 2017

TOP 100
MEILLEUR VENDEUR
REMAX QUÉBEC*

JE M'OCCUPE DE TOUT!
J'attends votre appel!

*sur 3138 courtiers.
Source : Remax Québec
(Juillet/Août 2017)



En accord avec Désirée, j'ai étiré mon congé de paternité pour la soutenir un peu plus longtemps dans les premières semaines de vie d'Anastasia (nom fictif), compte tenu qu'un nouveau bébé, c'est pas de la tarte (sinon, on en mangerait).

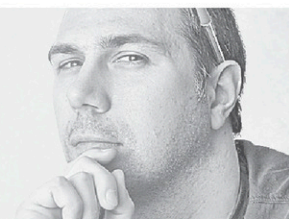
— PHOTO 123RF

Pas de la tarte

PASCAL FAUCHER

CHRONIQUE

pascal.faucher@lavoixdelest.ca



DU FRONT TOUT L'TOUR DE LA TÊTE

Tout d'abord, désolé pour l'absence prolongée de cette chronique, je sais, j'ai dit que je revenais à la mi-décembre, mais le destin (et le nouveau bébé) en a décidé autrement.

En accord avec Désirée, j'ai étiré mon congé de paternité pour la soutenir un peu plus longtemps dans les premières semaines de vie d'Anastasia (nom fictif), compte tenu du fait qu'un nouveau bébé, c'est pas de la tarte (sinon, on en mangerait).

Surtout avec Jojoba qui, à deux ans, déplace beaucoup des meubles, des vases, des cadres et notre chat qu'elle harcèle de manière incessante pour lui tirer la queue.

Il faut aussi la surveiller, car elle ne comprend pas que sa petite sœur est un être fragile et non une poupée vaudou qu'on peut malmener en riant. Ce qui ne l'empêche pas de lui donner aussi de gros câlins. Un peu trop gros, des fois...

J'ai vite réalisé que ma présence (et le concept même de congé de paternité) n'avait rien de superflu. (Parlant de super flux, Jojoba a

eu la gastro à Noël, ce qui fait qu'on est tous restés chez nous. Pas de visite. Pas de déplacement. Youppi! Meuh non chérie, j'aime ta famille, c'est juste que paqueter les petits à -35 pour aller sur la Rive-Sud, encore là, c'est pas de la tarte. Et puis, rester tous ensemble devant la chaleur du feu de foyer au canal 553, n'est-ce pas merveilleux?)

C'est à se demander comment les femmes faisaient, dans un passé pas si lointain, pour gérer deux, trois, quatorze enfants avec un poupon nouvellement expulsé qui dort, boit et pleure de façon sporadique.

Je sais, elles étaient *tough*, comme on dit, mais j'ose croire que ça plante un clou supplémentaire dans le cercueil de l'éternel adage « c'était mieux avant ». Qu'est-ce qui était mieux avant? Les femmes désemparées et confinées à la maison avec leur marmaille? Les couches de coton à attacher avec une grosse épingle qui pique? Le pas-de-poubelle-à-couche qui pue? Je me le demande.

J'ai pas haï rester à la maison pour m'occuper de mes enfants pendant deux mois, mais j'ai trouvé la sédentarité pesante.

Je sortais quelques fois pour marcher dans la toundra, j'ai été à la piscine municipale, mais pour l'essentiel, la tâche exigeait de rester à la maison à peu près 23 heures sur 24.

Et curieusement, avec l'inactivité vient une irrésistible envie de manger des cochonneries, ce dont je ne me suis pas privé (le mix Rosette et chips BBQ est écœurant, en passant). Bref, je dois attacher mes ceintures moins serrées qu'avant.

J'ai l'air de me plaindre, mais c'est rien comparativement à ce que fait Désirée jour et nuit pour nourrir bébé, le divertir et le consoler après lui avoir donné naissance dans une douleur irréfragable*.

D'ailleurs, on ne pose jamais la question aux pères, mais puisque vous le demandez, merci, moi aussi j'ai eu mal à rester debout à côté du lit d'hôpital pendant des heures à me faire serrer le bras par ma conjointe. Mais ça, on n'en parle jamais. C'est pas de la tarte non plus. Ok, je déconne.

Sachez toutefois que j'ai pleuré à la naissance d'Anastasia, ce que je n'avais pas fait à celle de Jojoba. Peut-être parce que la dernière a été plus difficile à concevoir. Peut-être aussi parce que j'étais un peu moins stressé à l'accouchement, j'ai pu laisser plus de place à mes émotions. Oui, j'ai beau être musclé, fier et autoritaire (ha ha), j'ai aussi des émotions.

(*« irréfragable » : qu'on ne peut récuser, contredire (Larousse). Ne dites pas que *La Voix de l'Est* ne vous a rien appris aujourd'hui.)

MRC D'ACTON

90 000 \$ pour la culture

ROXANNE CARON

roxanne.caron@lavoixdelest.ca

ACTON VALE — Un montant de 90 000 \$, réparti sur trois ans, sera versé à la MRC d'Acton par le ministère de la Culture et des Communications (MCC) et le Fonds de développement des territoires du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Un partenariat entre les huit municipalités du territoire a rendu possible la signature de l'entente.

Le renouvellement de cette troisième entente encouragera l'accès à diverses activités culturelles et permettra, par le fait même, d'encourager des initiatives favorisant le dynamisme culturel. À travers

l'entente triennale, six actions sont prévues, parmi lesquelles la mise en place d'une approche de mentorat pour les artistes de demain, la création de deux expositions itinérantes sur les femmes marquantes de la région et sur l'artiste-peintre Serge Lemoine.

L'élaboration du plan d'action, nécessaire à la signature de l'entente, a été exécutée par les membres du comité culturel permanent. La gestion et la coordination des projets relatifs à l'entente seront assurées par la MRC d'Acton.

Le Fonds d'initiatives culturelles (FIC) apportera également son soutien financier dans l'élaboration d'autres activités innovantes. Les appels de projets pour le FIC auront lieu le 1^{er} avril et le 1^{er} octobre.

CIUSSS DE L'ESTRIE — CHUS

Appel de candidatures

ROXANNE CARON

roxanne.caron@lavoixdelest.ca

Afin de combler ses besoins de main-d'œuvre actuels et futurs, le CIUSSS de l'Estrie — CHUS organise l'Événement carrière qui se tiendra en simultané à Sherbrooke et à Cowansville le mercredi 17 janvier 2018, de 15 h à 19 h.

Des postes pour la saison estivale ainsi que des emplois étudiants sont notamment à combler. Les personnes intéressées pourront rencontrer l'équipe de recrutement afin d'en savoir davantage sur l'organisation et les opportunités dans toutes les catégories d'emploi.

Les participants à l'événement retrouveront également des membres de maisons d'enseignement partenaires qui présenteront leurs programmes d'études en lien avec une profession dans le domaine de la santé et services sociaux. Les maisons d'enseignement participantes seront l'Université de Sherbrooke, le Cégep de Sherbrooke, la commission scolaire des Hauts-Cantons, le Centre de formation professionnelle 24-Juin (reconnaissance des acquis) et le Cégep de Granby.

L'Événement carrière se tiendra à Sherbrooke au 1621, rue Prospect, et à Cowansville, au 397, rue de la Rivière.

EN BREF

Un troisième Festival Underground à Waterloo

Les organisateurs du Festival Underground de Waterloo ont confirmé récemment le retour de l'événement musical pour une troisième année consécutive. Fancy Goat Productions a choisi le 14 juillet 2018 pour tenir ce

festival rock, punk et metal axé sur la relève artistique. Le recrutement des groupes est d'ailleurs en cours via la page Facebook de l'événement. Tenu en 2015 et 2016 à la plage de Waterloo, le Festival Underground connaît une popularité grandissante. L'an dernier, les spectateurs avaient pu entendre plusieurs groupes de la relève, mais aussi la formation metal bien connue Anonymous. **LA VOIX DE L'EST**



GUIGNOLÉE 2017 MERCI!

à toute la population de Granby et du Canton de Granby, ainsi qu'à celle des villes de St-Alphonse, Roxton Pond, Ste-Cécile-de-Milton et St-Paul-d'Abbotsford pour leur grande générosité.

À tous
les bénévoles,
à tous
les donateurs
et
commanditaires :

Remerciements

Aliments Chicoine
Aliments Ultima
Artopex
Atlas Aéronautic
Autre Versant
Avril supermarché santé
Barreau de Bedford
Boulangerie St-Méthode
Brunet Plus
Caisses Desjardins
Camion BL Freighliner
Can-Bec
Centre régional intégré de formation
Centre sportif Léonard-Grondin
Chagnon Honda
Chevaliers de Colomb #3105
Clinique chiropratique Denison
Club d'âge d'or Princesse
Club Richelieu
Comeau et fils
Daigle Express transport
Député Bonnardel
Député Pierre Breton
Dubé Loiselle
Durabac
École de chant Cantabilé
École Euréka
École Joseph-Poitevin
École Parkview
École Phénix
École Saint-Benoit
École Saint-Jean
École Saint-Joseph
École Sainte-Famille
École secondaire L'Envolée
École secondaire le Verbe Divin
Économax
Éleveurs de volailles du Québec
Empire
Équipe Bell
F.I.Q.
Gaz propane Rainville
Groupe Bernier Daigle
Horizon Lussier
IBM
IGA extra Marché Gaouette

IGA extra Marché Gazoille
IGA extra Marché Saint-Pierre et fils
Imprimerie CCR
Imprimerie Debesco
Interplus
Lettracom
Jardin noir
Jean Coutu
Jeep Estrie
Journal La Voix de l'Est
Journal Le Plus
Journal L'Express
Kerry
Laiterie Chagnon
Les Pressoirs Abbotsford inc.
Location d'outils Simplex
Location Pelletier
M105
Marque Constellation Québec
Matrec
Maxi
Métro Plouffe
Poliplast
Pompiers de Saint-Paul-d'Abbotsford
Potential Chiropratique
Pneus Robert Bernard
Prinoth
Promutuel Assurance
Provigo Manon Sirois
Provigo Saint-Jude
Publi-Sac
Rapidgaz
Scouts (14^e Groupe George-Pépin)
Scouts (19^e Groupe Saint-Joseph)
Sports aux puces VéloGare
Super C
Tigre Géant
Tim Hortons
Topring
Travailleur Plus
Uniprix Saint-Jacques
Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska
Viandes du Mont
Ville de Granby
Walmart



Résultats :
80 tonnes
de nourriture
recueillie



SOS DÉPANNAGE

Moisson Granby
sos-depannage.org



Avec
Chagnon
Honda

vivez une expérience

éclatée

à bord de la nouvelle Civic DX 2018 **0\$ d'acompte**

LOCATION

52\$

/sem.

LOCATION 60 MOIS
260 VERSEMENTS
120 000 KM INCLUS

Transport et préparation inclus.
12¢ km excédentaire.



L'année va être belle!



Stéphane Chagnon Martin
Commis aux pièces

Chagnon
Honda
GRANBY

*Notre famille
au service de la vôtre!*

1711, rue Principale, Granby 450 378-9963



* Offre de location à la semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements par l'entremise de Services Financiers Honda inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2018 neuve (modèle FC2E2JE). Franchise de kilométrage total de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport, préparation de 1 595 \$ et surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) inclus. \diamond Offre de location à la semaine (69 \$) pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements par l'entremise de Services Financiers Honda inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline SE 2018 neuve (modèle FC2E6JEX). Franchise de kilométrage total de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport, préparation de 1 755 \$ et surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) inclus. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances, immatriculation et options sont en sus. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez un représentant de Chagnon Honda pour plus de détails.

URGENCES DE MONTRÉAL ET SES BANLIEUES

Québec paye le gros prix pour éviter les débordements

La Presse canadienne - La Voix de l'Est

MONTRÉAL — Le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, se voit forcé de payer le gros prix pour soulager les débordements des urgences à l'approche de la pointe de la saison de la grippe.

«Nos urgences sont débordantes actuellement et elles vont le demeurer encore certainement quelques jours», a laissé tomber le ministre, vendredi, en conférence de presse à Montréal.

Le ministre de la Santé a annoncé une injection annuelle de 23,25 millions \$ afin d'ouvrir 350 places additionnelles en ressources intermédiaires dans la région de Montréal et ses couronnes nord et sud.

M. Barrette a précisé que les places qu'il a louées ou achetées se trouvent dans les régions de la Montérégie, Montréal, Laval, et Laurentides-Lanaudière et qu'il s'agit de la totalité des nouvelles places qu'il a pu dénicher.

Le portrait n'est toutefois pas complet pour le moment en ce qui concerne l'attribution précise des places dans chacune des régions, a indiqué à *La Voix de l'Est* l'attachée de presse du ministre, Catherine W. Audet. «L'attribution des places dépendra des ressources disponibles, a-t-elle indiqué. Pour la Montérégie, il y aura probablement 57 places. On a fait un premier tour de roue pour voir où sont les ressources. On devrait être fixé à la fin janvier.»

Le ministre Barrette affirme qu'il n'y a aucune autre place disponible dans les autres régions, qui avaient aussi bénéficié de l'ajout des 2000 places de l'an dernier. Ces places, issues pour la plupart du secteur privé, permettront de libérer des lits de courte durée dans les hôpitaux pour les patients qui ont déjà été vus à l'urgence, mais qui y sont toujours faute de place ailleurs dans l'hôpital, une des principales causes de l'engorgement des unités d'urgences.

Les nouvelles places pourront accueillir les patients hospitalisés qui ont besoin de soins plus légers que ceux offerts à l'hôpital.

BEAUCOUP PLUS CHER

L'an dernier, Québec avait ajouté 100 millions \$ pour développer 2000 places, soit un coût moyen de 50 000 \$ par place.

Cependant, le gouvernement y était allé par appel d'offres, ce qu'il n'a pu faire cette fois-ci en raison d'un besoin pressant.

Le coût unitaire des 350 places annoncées vendredi s'élève ainsi à 66 428 \$, soit 33 % plus cher que celles obtenues l'an dernier.

Le ministre Barrette a fait valoir que le gouvernement a «acheté, loué ou contractualisé tout ce qui était disponible sur le marché» lorsqu'il a investi les 100 millions \$ l'an dernier, lançant ainsi un signal qui n'a pas échappé au secteur privé.

«Quand le réseau a vu ça, il y a bien des gens qui ont saisi l'opportunité et (ont décidé d'aller) dans cette direction-là», a-t-il fait valoir, reconnaissant du même coup que la situation actuelle avait joué en leur faveur.

«Est-ce que normalement on va en appel d'offres? La réponse est oui, toujours, sauf dans les cas d'exception» comme maintenant, a précisé M. Barrette, parce qu'il y a une situation plus urgente.

Les urgences débordent déjà, notamment en raison d'une efficacité décevante du vaccin contre la grippe, alors que la pointe de la saison de grippe n'est attendue que dans trois semaines environ et devrait durer de quatre à six semaines.

PAS DE RÉDUCTION DURANT LA RELÂCHE

En plus de l'ajout de nouvelles places, le ministre Barrette a annoncé que les hôpitaux devront maintenir le niveau de personnel régulier durant la relâche scolaire, période où habituellement les établissements fonctionnent avec un personnel réduit comme durant les Fêtes et à l'été.

«Nous avons demandé au réseau de prendre les mesures nécessaires pour qu'il n'y ait pas de réduction de services pendant les prochaines vacances scolaires», a déclaré le ministre, précisant toutefois que cela ne signifierait pas pour autant un accroissement du temps

supplémentaire ou une annulation de vacances. Gaétan Barrette se dit

convaincu que les ressources disponibles, notamment celles qui

œuvrent normalement à temps partiel, suffiraient à la tâche.

NOUS AIMERIONS VOUS DIRE...

Merci!

Merci à nos bénévoles, partenaires, commanditaires et collaborateurs pour avoir rendu ce service possible.

Police de Granby

La Voix de l'Est

M-105

Granby Chrysler

Blue | Une boîte créative

Unité de Sauvetage de la Haute-Yamaska inc.

Jean Coutu (partenaire national)

Artopex

Spa Balnéa

Lettrage Richard

Tim Hortons (Robinson)

Municipalité de Granby

Municipalité de St-Alphonse-de-Granby

Les Rôtisseries Duhamel

Les Rôtisseries St-Hubert

Cantine chez Ben On s'bourre la bédaine

McDonald's

Restaurant Chez Trudeau

Les Rôtisseries Scores

Les Aliments Chicoine inc.

Jardin du Mont

Olymel

Laiterie Chagnon Itée

Embouteillage Pepsi

Restaurant Normandin

Restaurant Le Plus

Ferme avicole Leclerc inc.

La Casa du Spaghetti

Lassonde

Mikes

Place Granby Délicatessen

Le St-Ambroise Pub

Le Marmiton

Bouffe Maison JLM

IGA Extra Marché St-Pierre et Fils

Valentine

Péto MC

Boulangerie St-Méthode

Groupe Cascade

Remax

A7 Intégration

Tradelco

Granby Industries

Kerry Granby

Atlas Aeronautik

Chasco

Cintas

Ainsi qu'à notre président d'honneur,

M. Serge Laflamme, aux accompagnateurs, à la Sécurité municipale de Granby, aux chauffeurs, partenaires et téléphonistes.



Le ministre québécois de la Santé, Gaétan Barrette — PHOTO LA PRESSE

Société de l'assurance
automobile

Québec



Opération
Nez rouge^{MC}



Desjardins

RENDEZ-VOUS EN NOVEMBRE 2018

opinions

Président et éditeur **ALAIN TURCOTTE** Éditeur adjoint **MAURICE CLOUTIER** Directeur de l'information **MARC GENDRON**

À la mémoire de toutes les victimes

GILBERT LAVOIE

CHRONIQUE

opinions@lavoixdelest.ca



Avec ou sans journée nationale contre l'islamophobie, le 29 janvier marquera un changement important à la mémoire des victimes de la Grande Mosquée à Québec et de l'École polytechnique à Montréal. Tous les Québécois seront dorénavant tenus par la loi d'enregistrer leurs armes à feu sans restriction. Ils auront un an pour le faire.

C'est un changement controversé, mais significatif. Il concerne principalement les armes de chasse, ce qui a provoqué un tollé dans les milieux comme celui des chasseurs. Même l'ancien ministre Lucien Lessard, du Parti québécois, a fait une sortie publique pour dénoncer cette mesure, qu'il estime inutile et coûteuse.

Les gens qui achètent des armes à feu au Canada doivent déjà obtenir un permis d'acquisition, ce qui leur impose un cours de sécurité sur le maniement et l'entreposage des armes. Ils doivent remplir un formulaire sur leurs antécédents personnels et celui de leur partenaire conjugal. Le conjoint et deux autres répondants doivent aussi appuyer la demande. Bref, la police peut déjà savoir rapidement, sur un site informatique centralisé, si un individu détient un permis de possession d'armes à feu. Ce qu'elle ne sait pas cependant, c'est si la personne concernée possède une arme, si elle en a plusieurs, et surtout de quelle sorte d'arme il s'agit. Ce qui fait dire aux policiers que l'immatriculation leur donnera un outil plus efficace pour savoir qui a des armes et qui n'en a pas dans le cas d'une intervention. L'immatriculation forcera également les détenteurs d'un permis de possession de révéler combien ils en ont, de quelle sorte d'armes il s'agit, et à quel endroit elles sont conservées.

Un tel registre n'aurait probablement pas évité le drame à la Grande Mosquée de Québec. Mais ce n'est pas le seul but de

la mise en place du registre. Selon l'Institut national de santé publique, 127 personnes par année sont décédées à la suite d'un suicide par arme à feu entre 2009 et 2013. C'est cinq fois plus élevé que le nombre d'homicides par le même moyen. L'Institut fait valoir que dans la moitié des cas, la crise suicidaire est de courte durée, soit moins de 10 minutes. Ce qui fait dire à l'organisme que la seule présence des armes dans une maison augmente les risques de suicide ou de violence conjugale, et que les mesures de contrôle comme l'immatriculation obligatoire constituent des freins désirables à la possession de telles armes.

Au 28 février 2015, on dénombrait 1 654 239 armes à feu sans restriction au Québec. C'est peu par rapport aux statistiques sur le même sujet aux États-Unis, où il y en aurait 310 millions. Mais justement : les Québécois et la majorité des Canadiens ne veulent pas vivre le cauchemar des Américains. Un grand total de 987 personnes ont été tuées par balles au cours d'interventions policières aux États-Unis l'an dernier, selon une compilation publiée mardi par le *Washington Post*. C'est énorme. Et vous savez pourquoi les policiers américains ont la gâchette aussi rapide ? Parce qu'il y a des armes à feu dans plus du tiers des foyers américains, et que les policiers ont peur. Ils tirent les premiers...

La seule réserve sérieuse à la création d'un registre québécois des armes à feu porte sur les coûts. Après le fiasco du registre fédéral, qui devait à l'origine coûter 2 millions \$, mais dont la facture a grimpé à 1 milliard \$, il est normal de poser la question. Les derniers estimés du gouvernement Couillard tournaient autour de 21 millions \$. Mais sur ce point, on n'a aucune garantie. Maintenant que la décision est prise d'aller de l'avant avec ce projet, le défi est de le faire dans un cadre budgétaire raisonnable.



LA VOIX DES LECTEURS

Le pouvoir de la parole libérée

Crever un abcès, ça fait toujours du bien. Enlever la petite pierre dans sa chaussure, c'est la même chose. Mais ici, après 100 millions d'années, libérer l'humanité d'une mauvaise conception de la hiérarchie des humains entre eux, voilà tout un défi. Au milieu du 19^e siècle, on a soulevé le problème de l'esclavage des Afro-Américains et de l'exploitation des travailleurs; au début du 20^e siècle, on a obtenu le droit des femmes à voter et à prendre place sur les bancs des universités; au milieu du 20^e siècle, on a parlé de l'égalité hommes/femmes et de l'accueil inconditionnel des membres de la communauté LGBT; en ce début du 21^e siècle, nous sommes confrontés aux problèmes de l'intimidation en milieu scolaire et de harcèlement sexuel en milieu de travail.

Dans tous les cas, la résistance au changement n'a utilisé qu'un seul argument : la peur. La question de la dignité humaine n'était pas prise en compte. On considérait que l'égalité réelle entre tous

les êtres humains apporterait un lot important de pertes : pertes de pouvoir et perte de rentabilité. Les opposants au changement faisaient des projections de malheurs basées sur des principes réactionnaires et sur des faits inexistantes. Le principal handicap dans ce genre de débats, c'est d'argumenter en l'absence d'une définition commune des mots et en l'absence de vérification des faits. On manifeste beaucoup de difficultés à comprendre que toutes les situations — et en particulier les relations humaines — ne sont pas simples, mais au contraire, qu'elles sont archi complexes. Par conséquent, le débat qui les concerne doit obligatoirement se dérouler avec l'extrême précision d'une opération chirurgicale.

Le mouvement du #MoiAussi et la lettre signée par une centaine de personnalités françaises permettent très heureusement de démontrer la complexité du débat et d'apporter d'importantes précisions. Ce débat comme les précédents permettra à toute l'humanité de faire un grand pas en avant. Celui-ci n'est possible que grâce à l'éducation populaire, moteur de l'évolution humaine. Nous sommes tous appelés à lire

et à écouter les propos que l'on retrouve dans les médias. C'est toujours extraordinaire de constater combien les nombreuses opinions exprimées ont le pouvoir d'élargir notre vision des choses et de nous faire comprendre la complexité de la question. Par leurs textes d'analyse et de réflexion, les médias concrétisent leur mission fondamentale d'éveilleurs de conscience. C'est ainsi qu'ils donnent vie à leur rôle de quatrième pouvoir.

Par la suite, nous devons nous positionner en tenant compte de toutes les subtilités et de toutes les nuances jugées utiles afin d'éviter toute forme de dérapage. Tenir des propos prudents et non timorés, audacieux et non téméraires. Ce que nous faisons sans le temps, le temps ne le respecte pas et dans la situation présente, accorder du temps à la réflexion est absolument impératif. Il faut insister : appuyons notre position sur des faits réels et sur la bonne définition des mots; voilà un processus qui appartient en propre au monde de l'éducation. Éduquons-nous et sortons de nos silences confortables.

André Beauregard
Shefford

L'ÉMISSION DE PAR CHEZ NOUS DE PASSAGE DANS BROME-MISSISQUOI

Avoir sa région à cœur



ROXANNE CARON
roxanne.caron@lavoixdelest.ca

FRELIGHSBURG — Des entrepreneurs de la région seront les vedettes de trois épisodes de la deuxième saison de l'émission *De par chez nous*, diffusée sur la chaîne spécialisée Unis TV.

Le concept de l'émission est simple: faire découvrir aux téléspectateurs des entrepreneurs qui, après avoir connu la vie en ville, ont choisi de s'établir en région et de s'y lancer en affaires.

L'épisode du 23 janvier amènera l'auditoire à Frelighsburg, à la rencontre de la famille Levasseur, propriétaire du verger Au cœur de la pomme.

« Un des critères qui nous intéressait dans la sélection des

entreprises, c'est que les propriétaires soient impliqués au niveau communautaire et aient un impact sur les gens autour d'eux », explique Michèle Huot, coordonnatrice de production chez Saturne 5.

Le verger Au cœur de la pomme était déjà dans la mire des chercheurs depuis la première saison de l'émission. « J'étais surprise et honorée d'avoir été choisie. Savoir qu'on reconnaît le travail qu'on a fait depuis 30 ans dans notre communauté, c'est très agréable », laisse savoir Hélène Levasseur.

SAVOIR D'OU L'ON VIENT

En achetant une maison en campagne, Hélène et Steeve Levasseur ne se doutaient pas qu'ils tomberaient en amour — et dans les pommes! — avec la région de Frelighsburg. En 1990, le couple délaisse sa maison au centre-ville de Montréal pour s'installer à temps plein à Frelighsburg, où il restaurera le domaine qu'il a acquis.

« Il faut savoir d'où l'on vient pour savoir où l'on va, lance

M^{me} Levasseur. Conserver le patrimoine de nos bâtiments nous garde en contact avec ce qui s'est passé avant. » M^{me} Levasseur souhaite ainsi léguer à ses enfants l'histoire du domaine familial et son goût pour le patrimoine.

LE GOÛT DES GENS

L'implication dans sa communauté a toujours été importante pour M^{me} Levasseur. Elle a d'ailleurs grandement contribué à la fondation du Festiv'Art et du TAC (Tourisme-Art-Commerce) de Frelighsburg.

En région, elle se réjouit de pouvoir profiter des grands espaces. « Le rythme de vie est différent et il y a plus d'entraide. »

Depuis 10 ans, le village de Frelighsburg se revitalise grâce à l'arrivée d'une communauté plus jeune et plus consciencieuse sur les enjeux environnementaux, fait-elle valoir. « Cette nouvelle ruralité amène des enfants dans notre école rendant le village plus dynamique et vivant. »



« Savoir qu'on reconnaît le travail qu'on a fait depuis 30 ans dans notre communauté, c'est très agréable », a laissé savoir Hélène Levasseur, propriétaire du verger Au cœur de la pomme. — PHOTO FOURNIE PAR UNIS TV

DUNHAM ET COWANSVILLE

Le diffuseur Unis TV, une chaîne francophone diffusée partout au Canada, a confié le mandat à la boîte de production Saturne 5 de produire une émission mettant en lumière les régions du Québec.

Deux autres épisodes porteront sur des entrepreneurs de la région, alors que l'équipe de *De par chez nous* s'arrêtera au Petit marché fermier et au Café Dunham le 13 février ainsi qu'au vignoble La Grenouille de Cowansville le 13 mars.



Ouvert à tous!
Dimanche 21 janvier
À partir de midi

**Hôtel Castel
Spa Confort**
901, rue Principale, Granby

Prix de présence • Défilé de mode • ENTRÉE GRATUITE

Pour inscription, communiquez avec Sublime Fleuriste : 450 372-2881



laVoixdel'Est



Mercerie Jules Demers
Maquillage d'occasion Chantal Bisailon
Bijouterie Déziel Joailliers
Studio Le Point Rose- Catherine Trudeau
Créations Artemise
Hôtel Castel & Spa Confort
Moores
Les Causeuses
Sublime Fleuriste
Jeannette Boulais- Photographe
Caisse Desjardins
Cake Design Cupcakerie
Location Tout-en-un

Tupperware
Salle Le Tournesol
Rameux Photographes
Fleurs et Passion
Joffrey Lemieux- Photographe
Productions Mirage
Party en beauté
Cynthia Fontaine - Photographe
Beau-Vidéo
Euphoria décors et location
Industriel Alliance
Tocara
Le Vaisselier

Voyage à tout prix
Signé OB
Ménard Couture, notaires
Salon Sylvie Fournier
Agence de Voyage Mariage Sud
Costco
Auberge West Brome
Jacinthe et Claude musique d'ambiance
Maryline Decarie - LipSence
Zoo de Granby
et plus...

LES ALIMENTS JARDI

En français et en arabe

La pénurie de main-d'œuvre touche la grande majorité des industries du Québec. Des chefs d'entreprise optent pour la créativité quand vient le temps de contrer ce problème. Les six quotidiens du Groupe Capitales Médias ont répertorié une douzaine de « bonnes idées ».

À lire jusqu'au 16 janvier.

DES IDÉES POUR CONTRER LA PÉNURIE



SIMON ROBERGE
simon.roberge@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Ça ne parle pas beaucoup français dans la salle de pause de l'usine des Aliments Jardi à Sherbrooke, et ça ne parle pas anglais non plus. C'est plutôt l'arabe qui est à l'honneur.

Près de la moitié des 65 employés de l'entreprise sherbrookoise sont issus de l'immigration. Cette proportion grimpe énormément si on ne prend que les emplois en production et dans l'entrepôt.

« Mes deux contremaîtres de production sont d'origine marocaine, ceux à l'entrepôt sont syriens et irakiens et la personne aux ressources humaines est tunisienne, indique Maxime Busseau, directeur général de l'entreprise de distribution, importation et transformation d'aliments secs. Tous ces gens-là parlent arabe. Je suis donc en mesure d'embaucher des gens qui ne parlent pas ou très peu français ou anglais. Ils peuvent communiquer avec leur contremaître dans leur langue, le temps qu'ils apprennent le français. C'est notre grande force. »

Le ratio des immigrants augmente rapidement dans l'entreprise. En 2015, ils constituaient environ 50 % des employés de soir. Aujourd'hui, il n'y en a qu'un



Près de la moitié des 65 employés des Aliments Jardi sont issus de l'immigration. Cette proportion augmente sans cesse. — PHOTOS RENÉ MARQUIS, SPECTRE MÉDIA

RANGEMENT POUR PIÈCES DES MACHINES
ET USTENSILES

PROPRES

نظيفة

Mise à jour : 2017

Plusieurs affiches sont traduites en arabe dans l'usine pour permettre aux employés ne maîtrisant pas le français de fonctionner.

seul qui ne provient pas des communautés immigrantes. Les immigrants occupent en fait une place si importante chez les Aliments Jardi que certaines des consignes sont même traduites en arabe.

« Toutes les consignes très importantes dont les gens doivent se souvenir sont affichées en français, en anglais et en arabe », confirme M. Busseau.

Les affiches pour distinguer par exemple l'espace réservé aux pièces et ustensiles propres et celle pour les pièces sales sont traduites.

« On fait aussi des formations en arabe, poursuit M. Busseau. Pour les trucs plus compliqués comme les assurances collectives, j'ai demandé à mon fournisseur d'avoir un interprète au téléphone pour répondre aux questions de mes employés. »

UN DÉFI INUSITÉ

La proportion élevée d'immigrants fait en sorte qu'il est beaucoup plus facile pour Maxime Busseau de trouver des gens pour travailler les soirs de jour.

« Le jour, ils sont à l'école pour apprendre le français et lorsqu'ils ont appris suffisamment, souvent ils vont vouloir aller vers un emploi avec un meilleur salaire ou un emploi qui cadre avec leurs études. Nous avons des gens avec toutes sortes de diplômes. On les encourage à le faire. La plupart du temps lorsqu'ils démissionnent, ils arrivent avec le CV de quelqu'un qui pourrait les remplacer. »

Le taux de roulement est donc très élevé dans l'entreprise. Les Aliments Jardi, qui livrent chez 450 clients un peu partout au Québec, engagent environ un employé par semaine. Il est même déjà arrivé d'en embaucher cinq dans la même journée.

Mais même en embauchant plusieurs immigrants, dont certains qui ne parlent pas français ni anglais, les Aliments Jardi ont eu de la difficulté à pourvoir les postes nécessaires durant l'automne.

« J'ai dû faire affaire avec une entreprise à l'externe pour faire de la production de jour, admet Maxime Busseau. J'ai beaucoup de difficulté à trouver des gens pour la journée puisque mes employés suivent presque tous des cours

de francisation. Je regarde même avec Emploi Québec pour faire des cours à même l'entreprise. »

Les Aliments Jardi reçoivent une subvention pour les 26 premières semaines de salaire des nouveaux employés.

« Ça nous donne une chance. On garde tous les employés par la suite, confirme M. Busseau. Je ne crois pas que ces gens-là quittent leur pays pour venir profiter de notre système. Ils veulent contribuer à la communauté et tant mieux si on est capable de les aider à faire un premier pas sur le marché du travail. Ils sont tous très fiers de travailler ici. »

À LIRE LUNDI: LASER AMP DE GRANBY VEUT DEVENIR UN EMPLOYEUR DE CHOIX

Le père Gabi

Le père Gabi Sarkys de l'Église syrienne orthodoxe Saint-Ephrem de Sherbrooke a une relation bien particulière avec Les Aliments Jardi.

M. Sarkys est responsable des réfugiés syriens et irakiens qui viennent s'installer à Sherbrooke. Il les accueille à leur arrivée au pays et les aide à s'installer dans la région. Il les aide également à se trouver un emploi.

« On blague souvent en disant qu'il attend les gens à l'aéroport avec une affiche des Aliments Jardi, lance Maxime Busseau. Il nous appelle et nous demande ce qu'on cherche et nous présente ses meilleurs candidats. Il sait qu'on est capable de prendre des gens qui ne parlent pas français. Tout ce qu'on demande c'est un numéro d'assurance sociale. » **SIMON ROBERGE, LA TRIBUNE**



NOTRE VIDÉO
DISPONIBLE DANS

L'incontournable
app

et sur
latribune.ca

CHEZ MITSUBISHI GRANBY

VOTRE MEILLEURE PROTECTION CET HIVER.

SOYEZ EN CONTRÔLE CET HIVER AVEC LE SUPER CONTRÔLE INTÉGRAL DE MITSUBISHI.



S-AWC
Super Contrôle Intégral

Disponible sur le modèle
Outlander PHEV[®]

OUTLANDER PHEV 2018

- / Le VUS hybride électrique rechargeable à traction intégrale le plus vendu au monde
- / Le seul VUS hybride électrique rechargeable à offrir une véritable traction intégrale en mode EV
- / Le seul VUS hybride électrique rechargeable à offrir la recharge rapide avec courant continu
- / Le seul véhicule hybride électrique rechargeable à offrir la garantie 10-10-5-5
- / Maintenant offert au Canada

JUSQU'À

4000\$

EN REMISE INCITATIVE DU GOUVERNEMENT

DE PLUS,
NE PAYEZ RIEN
JUSQU'À
90 JOURS

À l'achat de tout véhicule neuf sélectionné

RVR ES 2018

ÉCHANGEZ
ET
ÉCONOMISEZ
1500\$



150\$
AUX DEUX SEMAINES

ACHAT
0\$ COMPTANT | **1,99%** PENDANT | **84** MOIS

PRIX DE VENTE : 25 416\$

LANCER ES CVT 2018

ÉCHANGEZ
ET
ÉCONOMISEZ
1000\$



AUTOMATIQUE
18998\$

REG. : 20 898\$
RABAIS DE
1900\$

MIRAGE G4 2018

ÉCHANGEZ
ET
ÉCONOMISEZ
1000\$



96\$
AUX DEUX SEMAINES

ACHAT
0\$ COMPTANT | **0%** PENDANT | **84** MOIS

PRIX DE VENTE : 17 466\$

10 ANS
OU 160 000 KM**
SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR

**MIEUX CONSTRUIT.
MIEUX GARANTI.**

MITSUBISHI de GRANBY
1332, rue Principale - 450 777-7720
www.granbymitsubishi.ca

Outlander PHEV 2018 = La remise de 4000\$ est offert par le gouvernement provincial avec le programme Roulez électrique. Tous les détails sur place. Lancer ES 2018 = Rabais valide uniquement au financement à l'achat par l'intermédiaire du concessionnaire au taux d'intérêt régulier des banques. RVR 2018 / Mirage G4 2018 = Achat 84 / 84 mois à un taux d'intérêt de 0,99% / 0% = paiement de 150\$ / 96\$ aux 2 semaines, 0\$ / 0\$ comptant. Obligation totale de 27 238\$ / 17 466\$. Taxes en sus. Sujet à approbation de crédit. Frais de transport et préparation inclus. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promo en vigueur. 5263042

TORONTO

Le hijab d'une écolière découpé par un homme

La Presse canadienne

TORONTO — Une écolière âgée de 11 ans de Toronto dit avoir été attaquée par un homme qui a découpé des parties de son hijab à l'aide de ciseaux. Cet incident, ajoute-t-elle, l'a terrifiée et désorientée.

La police de Toronto dit rechercher un suspect et considérer l'affaire comme un crime haineux. Le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, et la première ministre de l'Ontario, Kathleen Wynne, ont réagi en affirmant que le geste ne reflétait pas les valeurs des Canadiens.

L'agression s'est déroulée dans l'est de Toronto. Khawlah Norman, une écolière de sixième année, se dirigeait vers son école avec son jeune frère.

La fille a raconté qu'un homme s'est approché d'elle par derrière. Celui-ci a baissé son capuchon et a commencé à découper l'arrière de son hijab. « Je me suis retournée et je l'ai vu avec des ciseaux. J'ai crié », a-t-elle témoigné.

Le suspect s'est alors enfui. Khawlah a alors traversé la rue avec son frère pour rejoindre d'autres écoliers qui marchaient vers l'école.

Quelques instants plus tard, l'individu se serait à nouveau approché par derrière avant de recommencer son manège. L'écolière dit s'être retournée pour le confronter, mais l'individu s'est contenté de sourire avant de prendre de nouveau la fuite.

« C'est terrible. Je n'aime pas cela, a-t-elle déclaré lors d'une conférence de presse qui s'est déroulée à son école quelques heures après l'incident. J'étais confuse, apeurée, terrifiée. »

Elle dit avoir maintenant peur de marcher vers l'école. L'appui de son école et de sa famille l'a consolée. « Ce que vous faites, c'est vraiment mal. Vous ne devez pas agir comme cela. De plus, je ne suis qu'une enfant », a-t-elle dit en s'adressant à son agresseur.

Khawlah, qui a emprunté le voile d'une amie, a indiqué que son vêtement bleu pâle avait été découpé sur une longueur de 30 centimètres.

Alertée par la direction de l'école vers 9 h 15, la police dit être à la recherche d'un suspect âgé de la vingtaine.

La mère de la fillette ne décolérait pas. Elle s'est toutefois dite soulagée que son enfant n'ait pas été physiquement blessée au cours de l'agression. « Je ne sais pas pourquoi il a fait cela, a commenté Saima Samad. Je me sens en sûreté dans ce quartier, mais (cet individu) doit se faire soigner ».

Le premier ministre Trudeau a condamné l'agression. « Je ne peux pas m'imaginer jusqu'à quel point elle a eu peur, a-t-il dit. Je veux que sa famille, ses amis, sa communauté et elle sachent que cela ne représente pas le Canada. Cet individu ne représente pas ce que sont les Canadiens. »

› IL VOLE UN MANTEAU DE 800 \$



Un homme aux goûts plutôt dispendieux est recherché pour le vol d'un manteau d'hiver d'une valeur de 800 \$. Les policiers de Granby ont émis un avis de recherche afin d'épingler l'individu qui a perpétré ce vol au magasin Grand Bazar, situé au 1141, rue Principale, le 15 décembre dernier. Le suspect a pris le manteau et a quitté sans payer. Il s'agit d'un homme âgé d'environ 35 ans. Au moment de commettre le vol, il était vêtu d'un chandail rouge à capuchon, d'un manteau noir et d'un jeans. Toute information à son sujet doit être transmise à l'enquêteuse Marie-Ève Miquelon au 450-776-8333 (poste 3622) ou par courriel à mmiquelon@ville.granby.qc.ca. Les personnes qui veulent transmettre des informations de façon anonyme peuvent contacter Échec au crime au 1-800-711-1800. KARINE BLANCHARD — PHOTO FOURNIE PAR LE SERVICE DE POLICE DE GRANBY



Lorsqu'il s'est présenté devant les caméras quelques minutes plus tard, le policier Simon Beaulieu n'a jamais desserré les mâchoires. Son avocat M^e Maxime Roy s'est dit très heureux de la décision fouillée, réfléchie. — PHOTO LE SOLEIL

MORT DU CYCLISTE GUY BLOUIN

« Un malheureux et bête accident »

ISABELLE MATHIEU
imathieu@lesoleil.com

La mort du cycliste Guy Blouin est un « malheureux et bête accident » et le policier Simon Beaulieu n'a pas eu une conduite téméraire et déréglée, conclut le juge René de la Sablonnière en prononçant l'acquiescement.

Le policier de 37 ans de la police de Québec n'a pas sourcillé lorsqu'il a entendu le juge dire qu'il était acquitté des accusations de conduite dangereuse et négligence criminelle causant la mort. Ses proches et ses collègues, nombreux, ont été beaucoup plus démonstratifs, multipliant les accolades.

Le 3 septembre 2014, vers midi, le patrouilleur Beaulieu fait une manœuvre en marche arrière sur la rue Saint-François, dans le quartier Saint-Roch, pour intercepter Guy Blouin, qui roule en sens contraire du trafic. Le policier Beaulieu et son collègue veulent donner une contravention au cycliste et vérifier s'il peut être l'auteur d'une tentative de vol de vélo rapportée plus tôt.

Le cycliste de 48 ans dévie de sa course en jetant un regard vers le véhicule de police. Simon Beaulieu affirme qu'à ce moment, il a appuyé de toutes ses forces sur la pédale de frein, mais que le véhicule n'a pas réagi. Le cycliste sera heurté par le parechoc. La roue arrière roule sur son corps. Très agité, Guy Blouin est transporté à l'hôpital où il meurt quelques minutes après son arrivée.

La poursuite est arrivée au procès avec une expertise basée sur

les traces de freinage voulant que le policier Beaulieu reculait à une vitesse de 44 km/h. Il a été établi que le système de freinage ABS de l'auto-patrouille avait des problèmes intermittents. L'expert de la poursuite évalue que le Crown Victoria freinait à 74 %.

Le juge René de la Sablonnière, qui n'est pas reconnu pour faire dans la dentelle, a rejeté abruptement l'expertise faite par la Sûreté du Québec et a qualifié la cueillette d'information du reconstitutionniste de « déficiente ».

L'expert de la Sûreté du Québec ignorait que les véhicules de la police de Québec étaient munis de GPS, note le juge. Et lorsqu'il a obtenu l'information, il n'en a pas tenu compte, la jugeant non fiable.

Contrairement à l'inspection menée par la défense, l'examen mécanique commandé par la Sûreté du Québec a été sommaire, constate le juge et n'a pas permis de voir que l'essieu arrière était cassé, affectant grandement le freinage.

L'expert reconstitutionniste n'a pas tenu compte des marques d'accélération sur la rue, même si des témoins ont rapporté avoir entendu crisser les pneus de l'auto-patrouille.

Et la formule utilisée par l'expert de la SQ pour calculer la vitesse était inadéquate dans les circonstances, avec un freinage en marche arrière, estime le juge.

Pour toutes ces raisons, le juge choisit plutôt les conclusions de l'expert de la défense, l'ingénieur Jean Grandbois, à savoir que le policier a reculé sur une distance de 15 mètres à une vitesse de 22 km/h.

PAS DE CONDUITE DANGEREUSE

Simon Beaulieu n'avait pas activé les gyrophares et les sirènes, mais sa conduite n'est pas devenue dangereuse pour autant, conclut le juge.

Le policier, familier avec le quartier, avait pris soin de vérifier qu'aucun piéton ne se trouvait à proximité. La rue Saint-François était suffisamment large pour faire la manœuvre et la visibilité était normale.

Le policier n'aurait jamais pu prévoir le bris mécanique sur son véhicule, note le juge.

Le tribunal n'est donc pas convaincu du caractère dangereux de la manœuvre dans les circonstances. La conduite du policier ne constitue pas un écart marqué par rapport à ce qu'un autre policier aurait fait, estime le juge. « Nous sommes en présence d'un malheureux et bête accident qui n'est pas criminel pour autant », conclut-il.

Lorsqu'il s'est présenté devant les caméras quelques minutes plus tard, le policier n'a jamais desserré les mâchoires. Son avocat M^e Maxime Roy s'est dit très heureux de la décision fouillée, réfléchie. « Elle confirme ce qu'on a toujours soutenu dès la première comparution, soit qu'il s'agit d'un accident malheureux », a brièvement déclaré l'avocat.

Le procureur de la Couronne M^e Michael Bourget a confirmé que le ministère public n'irait pas en appel, estimant le jugement sans équivoque.

CHEZ MAZDA DE GRANBY



L'ÉVÈNEMENT

TRACTION INTÉGRALE **i-ACTIV**



Mazda

OBTENEZ UN CRÉDIT POUR VOS
PNEUS D'HIVER

SUR MAZDA SÉLECTIONNÉS!

CHOISISSEZ L'UNE DES PLUS

PERFORMANTES TRACTION INTÉGRALES DE L'INDUSTRIE!



CX-3 2018

MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2018



LOCATION **60 MOIS**

58\$ /SEM.

AUTOMATIQUE
CLIMATISEUR
CAMÉRA DE RECU
RÉG. DE VITESSE

775\$
COMPTANT

+ **8\$** AUTOMATIQUE
TRACTION
INTÉGRALE



**LE TOUT NOUVEAU
CX-5 2018**

MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2018



LOCATION **60 MOIS**

72\$ /SEM.

NOUVEAU
NIVEAU DE CONFORT
ET DE SÉCURITÉ

1995\$
COMPTANT

+ **8\$** AUTOMATIQUE
TRACTION
INTÉGRALE
MOTEUR 2,5L



CX-9 2018

CONÇU EN PORTANT
UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AUX DÉTAILS

LOCATION **60 MOIS**

449\$ /MOIS

0\$ COMPTANT

AUTOMATIQUE,
CLIMATISEUR,
CAMÉRA DE RECU,
RÉG. DE VITESSE,
ROUES 18 POUÇES,
SIÈGES CHAUFFANTS,



MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2018

MAZDA3 2018 PRIX DE 16 270\$

UNE QUALITÉ SANS FAILLE ET UNE CONDUITE EXALTANTE

49\$ /SEM.

ACHAT
À 1,5% | 84 MOIS

0\$
COMPTANT

LOCATION
À 1% | 60 MOIS

**ACHETEZ OU LOUEZ,
À VOUS DE CHOISIR!**



MAZDA DE GRANBY.COM

1280, RUE PRINCIPALE - 450 378-6222



SUIVEZ-NOUS
GROUPE BEAUCAGE MAZDA

Mazda 3 2018 = location 1% pendant 60 mois à 47\$ par semaine, 0\$ en comptant initial exigé. Limite de 20 000km/an, 0,12\$ du km excédentaire. Frais de transport et préparation inclus. Taxes en sus. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Sujet à approbation du crédit. Mazda 3 2018 à l'achat = 16 270\$ en financement à 1,5% pendant 84 mois = paiement de 49\$ par semaine, 0\$ comptant initial, 1552\$ en frais d'intérêts encourus. Mazda CX-3 2018 = location 60 mois à 58\$ par semaine, 775\$ en comptant initial exigé. Pour 66\$ par semaine, obtenez la version à traction intégrale. Mazda CX-5 2018 = location 60 mois à 72\$ par semaine, 1995\$ en comptant initial exigé. Pour 80\$ par semaine, obtenez la version à traction intégrale. Mazda CX-9 2018 = location 60 mois, 0\$ en comptant initial exigé. Limite de 20 000km/an, 0,12\$ du km excédentaire. Frais de transport et préparation inclus. Taxes en sus. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Sujet à approbation du crédit.

ATTENTAT PERPÉTRÉ EN FRANCE EN 1980

Le Canado-Libanais Hassan Diab est libéré

La Presse canadienne

OTTAWA — La justice française a ordonné vendredi la libération immédiate de Hassan Diab, un Canado-Libanais qui était soupçonné d'avoir participé à l'attentat terroriste perpétré contre une synagogue parisienne il y a de cela 37 ans.

Les juges d'instruction ont déclaré un non-lieu, ayant déterminé que les éléments de preuve retenus contre l'homme de 64 ans n'étaient pas suffisamment solides pour justifier la tenue d'un procès.

S'il se réjouit de ce développement positif, l'avocat canadien de Hassan Diab n'est pas prêt à crier victoire. « Je sais, pour avoir parlé aux avocats français ce matin, qu'il est certain que les procureurs feront appel », a signalé Don Bayne en entrevue téléphonique.

« La France a été si traumatisée par les attaques terroristes que l'appareil judiciaire est très, très strict; le gouvernement ne peut montrer aucun signe de mollesse ou de faiblesse à



Le Canado-Libanais Hassan Diab, photographié en 2016 — PHOTO ARCHIVES AGENCE FRANCE-PRESSE

l'égard de personnes accusées de terrorisme», a-t-il avancé.

La décision de vendredi n'en demeure pas moins « exceptionnelle » car elle va beaucoup plus loin que les huit ordonnances de remise en liberté sous condition prononcées dans le passé, lesquelles avaient toujours été « automatiquement annulées », a noté M^e Bayne.

« Nous sommes ravis, soulagés et reconnaissants. Reconnaisants envers les juges français pour leur sagesse et leur courage d'avoir résisté

à la pression politique et sociale pour prendre cette décision entièrement juste », a-t-il soutenu.

L'avocat ignore quand Hassan Diab, dont la famille habite Ottawa, pourra prendre le chemin de la maison. « Il n'est pas libre comme vous et moi. Je ne le vois pas monter à bord d'un avion, parce que je suis certain qu'il est sur une liste d'interdiction de vol », a-t-il exposé.

Les déboires de l'ancien professeur de sociologie de l'Université d'Ottawa remontent à 2008, alors

qu'il a été arrêté par la Gendarmerie royale du Canada (GRC), à la demande de la France, en lien avec l'attentat contre la synagogue de la rue Copernic, à Paris.

L'attaque perpétrée en 1980 avait fait quatre morts et des dizaines de blessés.

Le Canado-Libanais, qui a toujours nié son implication dans cet attentat terroriste, avait été extradé vers la France en 2014, après que la Cour suprême du Canada eut refusé d'entendre sa cause, en novembre.

Chez Affaires mondiales Canada, on s'est « réjoui » de la décision dans le dossier de Hassan Diab, qu'Ottawa « suivait avec le plus grand intérêt depuis le tout début », a écrit la porte-parole Brittany Venhola-Fletcher.

« Les agents consulaires ont fourni une assistance à M. Diab pendant toute sa détention en France et restent prêts à aider M. Diab pour son retour au Canada », a-t-elle ajouté dans la même déclaration.

Le premier ministre Justin Trudeau a pour sa part assuré que son gouvernement vient toujours à la défense des Canadiens à l'étranger et s'occupe, sans faute, des cas consulaires.

« Dans ce cas-ci, nous sommes très contents que le système judiciaire français a pris la décision qu'il a prise », a-t-il dit à la sortie d'un conseil des ministres tenu à London, en Ontario. Le premier ministre a ajouté qu'il y aura « des réflexions, évidemment » sur les leçons qu'il faudrait tirer de la mésaventure de Hassan Diab.

UNE LOI À REVOIR ?

Pour l'avocat de l'homme qui a passé les trois dernières années en isolement dans une prison au sud de Paris, le gouvernement canadien doit absolument effectuer « une revue complète » de la Loi sur l'extradition.

Car c'est en vertu de cette loi « dont l'application prive les Canadiens injustement de leur liberté » que l'ancien professeur d'Ottawa a été remis entre les mains de la justice française, a souligné M^e Bayne.

« Comment se fait-il que le Canada ait extradé un Canadien en France alors que la France n'a jamais, jamais eu une cause assez solide pour se rendre à procès ? », s'est-il demandé.

INTERPLUS

88 JOURS POUR 88\$*

Incluant gym tout inclus, cours de groupe régulier, racquetball et squash

PROGRAMME D'INTÉGRATION INCLUS!

ET ENTRAÎNEUR SUR PLACE EN TOUT TEMPS

AJOUTEZ 27\$ POUR LE TENNIS.
Frais de terrain en sus. Réservation 5 jours.

575 DUFFERIN, GRANBY | 450 375-2552 | WWW.INTERPLUS.QC.CA

*Assujéti aux taxes applicables et autres frais d'abonnement. Valable jusqu'au 31 janvier 2018.

Bill Morneau admet que l'économie ralentira en 2018

La Presse canadienne

Le ministre fédéral des Finances reconnaît que l'économie canadienne, en pleine expansion, ralentira cette année.

Et raison de plus, selon Bill Morneau, pour que le gouvernement canadien continue à investir afin de soutenir la croissance économique et la création d'emplois. Le ministre admet toutefois que son gouvernement doit reconnaître l'importance d'une saine gestion des finances publiques et respecter ses objectifs à long terme de réduction des déficits annuels.

Dans son plus récent énoncé économique, l'automne dernier, le ministre prévoyait un déficit

budgétaire de 19,9 milliards \$ en 2017-2018 — soit presque 9 milliards \$ de moins que les prévisions contenues dans son budget du printemps. M. Morneau estimait par ailleurs que le déficit diminuerait au cours des cinq prochaines années pour atteindre 12,5 milliards \$ en 2022-2023.

La projection de cette année comprend une provision de 1,5 milliard \$ pour «ajustement en fonction du risque».

Interrogé vendredi lors de son entrée à la réunion du cabinet libéral, à London, en Ontario, M. Morneau a attribué à son gouvernement le mérite de la «performance économique exceptionnelle» du Canada en 2017. Il a estimé que les mesures adoptées par les libéraux pour aider

la classe moyenne ont porté leurs fruits pour soutenir l'économie.

Le ministre fédéral des Finances a toutefois reconnu que cette croissance serait «plus modeste» cette année. «Nous faisons face à des défis permanents», a-t-il dit. «Des défis démographiques à long terme, des risques ailleurs sur la

planète qui peuvent avoir une influence sur la croissance (économique) mondiale. Nous devons

donc maintenir le cap et continuer à encourager la croissance de notre économie.»

carrières et professions



ProduceTech

ProduceTech, entreprise spécialisée dans la conception de chambres de conservation de fruits et légumes ainsi que dans la vente de machinerie horticole pour vergers et vignobles est présentement à la recherche d'une personne dynamique pour combler dès maintenant un poste temps plein comme:

Adjoint(e) administratif(ive) / vente interne

- Le ou la candidat(e) devra posséder les qualités et aptitudes suivantes:
- Très bonne connaissance d'Excel et de Acoma;
 - Excellence en rédaction de documents et en conversations en français et en anglais;
 - Connaissances techniques (ex.: conversion d'unités, mesures, etc.) afin d'offrir du support à la vente des équipements;
 - Aptitudes en comptabilité;
 - Polyvalence, minutie et autonomie.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur candidature à service@producetech.com ou par la poste au 1094 André-Liné, Granby (Québec) J2J 1J9.

5266622

carrières et professions



Haute-technologie résidentielle et commerciale
www.mbisystemes.com

Est le leader québécois dans la haute technologie résidentielle. Nous recherchons un ou une

TECHNICIEN COMPTABLE

Vous êtes discret, honnête et ponctuel et vous recherchez un travail à deux jours semaine ou vous travaillez à votre compte ?

Vous maîtrisez le logiciel Acoma et la suite Office (Word, Excel, Outlook, etc.) ?

Ce poste est peut-être fait pour vous.

Vos principaux défis seront :

- Tenir à jour les livres des compagnies ;
- Gérer les comptes fournisseurs (entrer les factures, émettre les paiements);
- Effectuer des conciliations de comptes et des rapprochements bancaires ;
- Extraire et analyser des données comptables pour demandes diverses (Audit) ;
- Produire les rapports TPS/TVQ ;
- Participer à l'élaboration des états financiers.

Exigences :

- Attestation d'études collégiales A.E.C. et/ou Diplôme d'études professionnelles D.E.P. et 3 ans d'expérience.

Salaires : à discuter

Pour postuler : rh@mbisystemes.com

5266787



ASSURANCES AGRICOLE, AUTO, HABITATION ET ENTREPRISES

Cabinet en assurance de dommages
Cabinet de services financiers

POSTE :
Responsable de module en lignes personnelles avec support en entreprise

EXIGENCES :
Aptitudes au niveau de l'organisation du travail, de la communication et de la vente. Aptitudes au travail d'équipe.

Expérience serait appréciée, de même que connaissance de TAM et des logiciels d'assureurs Intact, Economical, Promutuel Vallée-du-St-Laurent.

CONDITIONS DE TRAVAIL :
Poste à temps plein, 5 jours
Rémunération selon expérience

RECHERCHE
Courtier en assurance de dommages

Faire parvenir votre CV par télécopie : 450 378-2176 ou par courriel : j.plante@gcbdassurances.com

Lieu de travail : 460 Boivin Granby (Québec) J2G 2L3

La force d'un groupe

5265929

Subaru Granby

est à la recherche d'un(e)

COMMIS AUX PIÈCES

- Expérience un atout
- Bilinguisme un atout
- Temps plein

Rémunération compétitive

Avantages sociaux

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante

fplamondon@subarugranby.com

5266844

carrières et professions



Joignez-vous à une équipe dynamique dans le domaine municipal. Nous sommes à la recherche de :

Évaluatrice ou évaluateur
Service de l'évaluation
Poste permanent à temps complet
Concours n° 1759

Veillez consulter le site web www.ville.granby.qc.ca pour obtenir plus de renseignements quant aux exigences de ce poste, et au processus de mise en candidature.

La Ville de Granby applique un programme d'accès à l'égalité en emploi.

5266631



Joignez-vous à une équipe dynamique dans le domaine municipal. Nous sommes à la recherche de :

Technicienne ou technicien juridique et analyste
Services juridiques
Poste permanent à temps complet
Concours n° 1800

Veillez consulter le site web www.ville.granby.qc.ca pour obtenir plus de renseignements quant aux exigences de ce poste, et au processus de mise en candidature.

La Ville de Granby applique un programme d'accès à l'égalité en emploi.

5267043



Réfrigération et Climatisation
Sansoucy inc. recherche
Commis aux pièces

Tâches et responsabilités:

- Effectuer les commandes de pièces
- Recevoir les livraisons et vérifier les commandes
- Faire le suivi des pièces non disponibles et les retours de marchandise
- Étiqueter et ranger les composantes
- Gérer l'inventaire
- Produire des soumissions et faire le suivi auprès des clients

Exigences:

- Minimum de 3 ans d'expérience dans une fonction similaire
- À l'aise avec les systèmes informatiques
- Connaissance de l'anglais (3/5 lecture et oral)
- Connaissance dans le domaine de la climatisation ou de la réfrigération (atout)
- Rigueur et organisation
- Bonne capacité physique
- Autonomie, dynamisme
- Capacité à gérer le stress et les priorités

• Poste permanent de 40 h/semaine de jour

Envoyez votre C.V. par courriel à

jlaliberte@climatisationsansoucy.com

5267371

Pour mourir moins souvent

**DAVID
GOUDREULT**

COLLABORATION SPÉCIALE

david.goudreult@latribune.qc.ca



LE MONDE SELON GOUDREULT

«**La mort arrive si vite que des fois elle nous rate.**»

— Charles de Leusse

ANoël, mon père est décédé. Deux fois. Il est revenu à la vie deux fois aussi, mais ça ne s'annule pas pour autant. La peur de le perdre, le soulagement de le voir respirer à nouveau, les larmes et la peur, les questions de ma fille, ça reste. Certaines images demeurent imprimées au fond du crâne, mais c'est surtout la stupéfaction de voir un proche échapper de justesse à la mort qui persiste. Même si on y tient, la vie tient à peu de choses.

Discret, mon père n'aime pas étaler sa vie privée et il doit lire cette chronique en serrant les mâchoires. Pour éviter de sombrer dans le pathos et l'épanchement d'amour filial, disons seulement que mon père a un grand cœur. Un cœur magané par quelques décennies de tabagisme, mais un immense cœur quand même. Il ne pouvait pas mourir le jour de Noël, devant ses enfants et ses petits-enfants qu'il adore, ça ne se fait pas!

Pendant que la famille profitait de l'après-midi pour préparer la réception du soir, mon père a ressenti un malaise, un étourdissement. Il aurait pu, il aurait dû nous prévenir, mais il ne pouvait deviner qu'une arythmie ventriculaire s'apprêtait à lui régler son compte. Accoudé à son bureau pour reprendre ses esprits, il a perdu conscience. Nous ne saurons jamais combien de temps il est parti, ni où, mais quand sa femme est allée ranger des livres dans la pièce, il était déjà gris, cireux, mort. Avec toute la détresse et la détermination de ses appels à l'aide, je peux vous assurer qu'elle n'est pas pressée d'être veuve.

Sur les talons de mon frère et ma sœur, je me suis précipité vers lui, l'interpelant à grands cris.

Rien à faire, il était trop loin, peut-être trop tard. À la suggestion de sa femme, mon frère et moi l'avons rapidement saisi pour l'étendre sur le sol. Il était complètement mou, sans vie, pire qu'un joueur des Canadiens. Le secouer ne donnait rien.

Dans la cohue, on alertait le 911 pendant que ma sœur balançait un coup de poing dans le plexus de mon père. Enchaînant aussitôt avec des pressions continues à la poitrine. Son réflexe était bon; le site web de la Croix-Rouge rappelle que «la réanimation cardiorespiratoire (RCR) par compressions thoraciques seules

est une option acceptable pour les personnes qui ne sont pas disposées ou qui n'ont pas les capacités d'administrer la RCR conventionnelle, ou qui n'ont pas suivi de formation.» Seulement 3 à 8% de la population québécoise est formée en premiers soins!

Vous ne savez pas quoi faire, vous ne connaissez pas la technique? Faites quelque chose quand même! 100 compressions à la minute. Vous craignez d'être traîné devant les tribunaux et ruiné en cas de manipulations inappropriées? C'est un mythe, les bons samaritains sont protégés par la loi. De toute façon, vous préférez sauver une vie que sauver des frais d'avocat, non?

Malgré les manœuvres de ma sœur, mon père demeurait inanimé. Dans la foulée, mon frère a entrepris la respiration artificielle, à l'instinct. Je tentais de redresser la tête de mon père pour dégager ses voies respiratoires. Le reste de la famille s'agitait, pleurait, transmettait les recommandations de la

répartitrice 911 et envoyait de l'amour à l'homme inerte qui gisait sur le sol. Chaque seconde nous rapprochait d'un dénouement tragique.

Ni Patrick Sénécal ni Stephen King ne pourraient décrire la terreur dans le cri de mon père au moment où il a repris vie. Il revenait de loin, très loin. Son discours confus dans une bouche pâteuse a rapidement fait place à son humour particulier; quelle date? «On est le 25 décembre», c'est quoi ton nom? «Cassius Clay». Non papa, tu n'es pas le célèbre boxeur, mais c'est vrai que tu te relèves d'un méchant combat.

Dans l'ambulance, avec un pouls de 260 battements par minute, on l'a prévenu qu'il n'était pas tiré d'affaire. Second arrêt cardiaque en arrivant à l'hôpital. Les défibrillateurs et les médecins se sont montrés aussi efficaces que mon frère et ma sœur, il respirait de plus belle. Direction soins intensifs jusqu'à l'opération; un défibrillateur juste

pour lui, installé contre son cœur capricieux jusqu'à la fin de ses jours. Mon fils et ma fille auront un grand-père pour plusieurs années encore. Ils sont chanceux, eux aussi.

On pourrait croire que j'ai de l'expérience, avec mon sauvetage de fortune dans une piscine publique l'automne dernier. Non, cet épisode ne m'a pas rendu spécialement compétent. Par contre, l'événement récent me confronte à ma procrastination, moi qui pérorais en entrevue sur l'importance d'être formé en secourisme. Si ce jour-là j'avais perdu mon père, je n'aurais jamais pu me le pardonner.

Si vous cherchez toujours une résolution pour l'année à venir, je vous recommande une formation de secourisme. J'aurai la mienne en février. Elles sont nombreuses, disponibles dans chaque région du Québec; ça ne coûte presque rien et ça sauve des vies. On n'a pas les moyens de s'en passer. Jamais deux sans trois? Pour le prochain, je serai prêt.



Même si on y tient, la vie tient à peu de choses. — PHOTO LA TRIBUNE

L'ÉVÉNEMENT
**MAÎTRISEZ
 TOUTES LES
 CONDITIONS**
 DE NISSAN

NISSAN GRANBY



Innover
 pour exalter

VOUS OFFRE LA

TRACTION INTÉGRALE INTELLIGENTE SANS FRAIS

Sur Rogue 2018 / Murano 2018
 / Qashqai 2017 / Pathfinder 2017
 (UNE VALEUR JUSQU'À 3 000 \$)



QASHQAI S 2017 DÉMOS

RÉGULIER : 26 145\$

TRACTION INTÉGRALE
 / SIÈGES CHAUFFANTS / CAMÉRA DE REcul +++

RABAIS DE 1 514\$ 22 795\$



ROGUE S 2017 DÉMOS

AUTOMATIQUE
 / CLIMATISEUR / SIÈGES CHAUFFANTS
 / CAMÉRA DE REcul / BLUETOOTH / ETC

RÉGULIER : 27 878\$
RABAIS DE 3 883\$

23 995\$



VERSA NOTE S 2017 DÉMO

/ CLIMATISEUR / BLUETOOTH
 / COMMANDES AUDIO AU VOLANT / ETC

RÉGULIER : 16 213\$
RABAIS DE 3 213\$

12 995\$



SENTRA S 2018 DÉMOS

/ GROUPE ÉLECTRIQUE / BLUETOOTH / ETC

RÉGULIER : 17 513\$
RABAIS DE 1 514\$

15 995\$

ARRIVÉE IMMINENTE!

RÉSERVEZ LA VÔTRE! LA DEMANDE EST ÉLEVÉE!



LEAF S 2018
100% ÉLECTRIQUE

/ 240KM D'AUTONOMIE
 / NOUVEAU DESIGN
 / NOUVELLES TECHNOLOGIES!

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 150\$ PAR MOIS EN ESSENCE!

À L'ACHAT

89\$
 /SEM.

PRIX DE VENTE : 30 995\$

0\$

COMPTANT

2,99% / 84 MOIS

NISSAN GRANBY

1376, RUE PRINCIPALE • 450 378-9088 • NISSANGRANBY.COM

Qashqai 2017 / Rogue S 2017 / Versa Note S 2017 / Sentra S 2018 - Modèles démos avec 9000km et moins au compteur, quantités limitées. Prix et rabais valident uniquement au financement à l'achat par l'intermédiaire du concessionnaire au taux d'intérêt régulier des banques (6,99%). Leaf S 2018 - achat 84 mois à un taux d'intérêt de 2,99% - paiement de 89\$ par semaine, 0\$ comptant, frais d'intérêt totaux encourus = 2825\$. Taxes en sus. Remise du gouvernement provincial Roulez électrique inclus dans le prix. Sujet à approbation de crédit. Frais de transport et préparation inclus. Taxes en sus. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Sujet à approbation du crédit. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion en vigueur.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

La tranquillité de deux mondes repose sur ces deux mots: bienveillance envers les amis, tolérance à l'égard des ennemis. Avec Saturne en Capricorne, le second risque d'être plus difficile à atteindre, notamment si vous considérez que certaines personnes s'amusent à vous provoquer. Savourez encore votre étape anniversaire en sachant préserver votre paix d'esprit.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Inconditionnelle alliée, la Lune en Sagittaire devrait vous permettre de profiter au maximum de ce samedi hivernal. Tandis que des échanges cordiaux figureront au programme de la journée, votre humour et votre sens de la répartie promettent de faire bonne impression. Vous pourriez aussi recevoir des nouvelles que vous n'espérez plus concernant une affaire laissée en plan.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Tandis que Neptune « chatouille » votre deuxième décan, votre mi-janvier s'annonce convivial, stimulant et surtout inspirant. Un de vos souhaits semble même prêt à se réaliser. Il ne vous reste qu'à y croire et faire le minimum afin de mettre tous les atouts de votre côté. Une décision prise par d'autres afin de vous appuyer pourrait aussi vous permettre une plus grande liberté.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Les autres ont besoin de votre écoute et avec la Lune en Sagittaire, il serait approprié de leur laisser la parole. Dans la mesure du possible, il faudrait essayer de ne pas ramener la conversation sur vous, même s'il peut s'agir d'un réflexe parfois inconscient et involontaire. Possibilité de recevoir le feu vert concernant une affaire que vous souhaitiez depuis un certain temps.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Même si elles semblent vraisemblables, les nouvelles qui circulent sont peut-être erronées, sinon désuètes. Il serait donc sage de remonter à la source de ces informations au lieu de tirer des conclusions hâtives. Le sens de l'humour, la patience et l'humilité seront des qualités qui feront toujours bonne impression sur autrui, et avec elles, vous charmerez qui vous voudrez...ou presque.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

La Lune en Sagittaire, face aux Gémeaux, devrait offrir un climat d'entraide et de cordialité. Si un problème survient, vous pourriez compter sur la coopération d'autrui pour parvenir à une solution rapidement et facilement. Par ailleurs, la communication constituera le secteur privilégié, et tout indique que vous pourriez aussi vous découvrir de nouvelles affinités avec quelqu'un de spécial.



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Le passage de la Lune en Sagittaire pourrait momentanément rendre la glace plus difficile à briser lors d'une activité sociale, surtout si certaines personnes se rencontrent pour la première fois. Toutefois un entretien sera plaisant si vous n'attribuez pas à l'autre des idées qui ne sont pas les siennes. Évitez les présomptions et acceptez de voir quelqu'un sous un jour nouveau.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

C'est en vous intéressant aux autres et en leur offrant votre aide que vous allez réaliser les plus grands progrès. Vous ne regretterez pas de réserver un peu de votre temps afin de vous mettre à leur service. Une écoute attentive de votre part pourrait vous rapprocher des solutions à vos propres problèmes. Et la Lune en Sagittaire pourrait démontrer que l'union fait effectivement la force.



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Chacun voudrait que l'eau s'en vint à son moulin. Mais avec la Lune en Sagittaire, au carré de votre Signe, vous ne pourrez recevoir tout ce que vous désirez. Toutefois cela ne veut pas dire que vous ne récolterez rien. Vous risquez d'obtenir davantage en consentant à un compromis plutôt qu'en ne dérogeant pas de vos exigences. Un peu plus de souplesse et tout ira bien...



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vu que la Lune en Sagittaire est une alliée de la Balance, un contexte qui vous encadre est susceptible de se transformer, et peut-être plus vite que vous n'osiez l'espérer. Si vous souhaitez que certains changements soient apportés au milieu auquel vous appartenez, voici le samedi idéal pour tenter de les provoquer. Votre niveau d'assurance incitera les autres à appuyer vos démarches.



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Débarassez-vous immédiatement de tout sentiment de regret. Il n'est pas encore trop tard pour revenir en arrière et accepter la proposition que vous aviez laissé passer. Il faudra peut-être marcher un peu sur votre amour-propre, mais compte tenu des conséquences à long terme, cela sera profitable. Après tout, un moment de honte deviendra si rapidement chose du passé...



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

De passage dans votre Signe, la Lune devrait vous offrir un climat plus empathique. Ceci ne veut pas dire qu'il faille absolument vous attendre à ce que les autres règlent tous vos problèmes à votre place, mais qu'ils seront du moins enclins à faire partie de la solution. Une activité routinière pourrait aussi devenir plus amusante si vous y incorporez un nouvel élément.

NUCLÉAIRE IRANIEN

Les États-Unis restent dans l'accord pour l'instant

Agence France-Presse

WASHINGTON — Les États-Unis restent pour l'instant dans l'accord historique de 2015 sur le nucléaire iranien, mais Donald Trump a lancé vendredi un ultimatum aux Européens afin qu'ils l'aident à le durcir dans les prochains mois s'ils veulent éviter un retrait pur et simple de Washington.

Le président américain a confirmé la suspension des sanctions économiques contre l'Iran levées dans le cadre de cet accord conclu avec Téhéran et les autres grandes puissances (Chine, Russie, France, Allemagne et Royaume-Uni). Mais la Maison-Blanche a prévenu qu'il s'agit « de la dernière suspension ».

« C'est la dernière chance », a lancé Donald Trump dans un communiqué, exigeant un « accord » avec les Européens pour « remédier aux terribles lacunes » du texte, que tous les autres signataires défendent mordicus car il est censé empêcher l'Iran de se doter de l'arme atomique.

« En l'absence d'un tel accord » avec les Européens, les États-Unis réimposeront les sanctions liées au nucléaire iranien, a-t-il prévenu, ce qui signerait la mort immédiate du pacte conclu il y a deux ans et demi à Vienne. « Et si à tout moment j'estime qu'un tel accord n'est pas à notre portée, je me retirerai de l'accord » de 2015 « immédiatement », a-t-il menacé.

Le ministre iranien des Affaires étrangères Mohammad Javad Zarif a aussitôt dénoncé « des tentatives désespérées de saboter un accord multilatéral solide » qui, a-t-il insisté, « ne peut être renégocié ».

Concrètement, l'ultimatum américain laisse 120 jours, jusqu'à la



Le président américain Donald Trump — PHOTO ASSOCIATED PRESS

prochaine échéance de suspension des sanctions, pour trouver une entente avec les Européens sur « un accord de suivi » visant à durcir les conditions du texte initial, a expliqué un haut responsable de l'administration américaine. Et ce, sans inclure dans le processus les Iraniens, pourtant signataires de l'accord de Vienne.

Parallèlement, Donald Trump a appelé une nouvelle fois le Congrès américain à adopter une loi durcissant unilatéralement les exigences à l'égard de l'Iran et permettant à Washington de rétablir automatiquement les sanctions sur le nucléaire si Téhéran ne respecte pas ces conditions.

Autant de demandes jugées « irréalistes » par le groupe de pression Diplomacy Works, créé par l'ex-secrétaire d'État américain John Kerry pour défendre l'accord de Vienne. « Le président Trump abîme la crédibilité américaine », estime-t-il dans un communiqué.

Donald Trump juge que le pacte conclu par l'administration de son prédécesseur démocrate Barak Obama n'est pas assez sévère et qu'il a mené la communauté internationale à fermer les yeux sur l'action « déstabilisatrice » de l'Iran au Moyen-Orient et sur

le développement de missiles balistiques par Téhéran.

« Le régime iranien est le premier État soutien du terrorisme au monde », a-t-il réaffirmé vendredi, l'accusant d'avoir « financé, armé et entraîné plus de 100 000 militants pour semer la destruction au Moyen-Orient ».

SANCTIONS SUR LES DROITS DE L'HOMME

S'il a accepté, à contrecœur, de signer une « dernière » fois leur suspension, il a aussi choisi de maintenir la pression en imposant de nouvelles sanctions ciblées non liées au programme nucléaire — ce que les autorités iraniennes considèrent comme une manière indirecte de les empêcher de profiter des nombreuses retombées positives attendues de l'accord de 2015.

Le Trésor américain a ainsi sanctionné vendredi 14 personnes ou entités iraniennes pour des « violations des droits de l'homme » ou en lien avec le programme balistique de Téhéran.

Ces mesures visent notamment le chef de l'Autorité judiciaire Sadegh Amoli Larijani. Selon un haut responsable de l'administration Trump, cela revient à frapper « le sommet du régime » et « aura des conséquences politiques sérieuses ».

EN BREF

Trump dément avoir acheté le silence d'une actrice porno

Un avocat de Donald Trump a versé, en 2016, 130 000 dollars à une ex-actrice de films pornos afin qu'elle taise une relation sexuelle avec le magnat de l'immobilier en 2006, selon des informations du *Wall Street Journal* démenties vendredi par la Maison-Blanche. La transaction entre l'avocat Michael Cohen et Stephanie

Clifford a été négociée un mois avant l'élection présidentielle remportée par M. Trump, précise le quotidien américain spécialisé dans l'actualité économique et financière. Mme Clifford, connue sous le nom de Stormy Daniels dans l'industrie pornographique, a relaté en privé avoir eu des rapports sexuels avec Donald Trump en juillet 2006, en marge d'un tournoi huppé de golf près du lac Tahoe, une région touristique à cheval entre la Californie et le Nevada. À l'époque M. Trump était déjà marié avec son épouse actuelle, Melania. Dans un

communiqué, la Maison-Blanche a catégoriquement démenti toute rencontre à caractère sexuel entre Donald Trump et Stormy Daniels. « Il s'agit de vieilles infos recyclées, qui ont été publiées et démenties avec véhémence avant l'élection », a assuré un responsable de la présidence. Lors de la course à la Maison-Blanche et depuis qu'il est président, M. Trump a été accusé par plusieurs femmes de harcèlement ou d'attouchements sexuels remontant à des années, des faits qu'il a niés en bloc. **AGENCE FRANCE-PRESSE**

Merkel promet un « nouveau départ » de l'Europe

Agence France-Presse

BERLIN — Angela Merkel est parvenue vendredi à un accord de principe pour prendre la tête d'un nouveau gouvernement en Allemagne avec le soutien des sociaux-démocrates et a promis dans la foulée de contribuer à « un nouveau départ » de l'Europe.

Au terme de cinq journées de tractations difficiles, dont une dernière session de 24 heures sans arrêt à Berlin, la chancelière conservatrice s'est félicitée du compromis trouvé qui doit lui permettre de rester au pouvoir pour quatre années de plus et à l'Allemagne de sortir d'une impasse politique inédite. Elle a appelé de ses vœux « la constitution d'un gouvernement stable ».

Les élections législatives de septembre, marquées par un repli des partis traditionnels et une percée de l'extrême droite, n'ont en effet pas permis de dégager de majorité évidente. Après avoir d'abord tenté sans succès à l'automne de forger un gouvernement avec les Libéraux et les écologistes, Angela Merkel n'avait plus le choix : elle devait

trouver un accord avec le parti social-démocrate. Au risque sinon de voir sa carrière menacée après douze ans à la chancellerie. Le compromis de 28 pages finalement obtenu entre démocrates-chrétiens de la CDU et de la CSU et sociaux-démocrates a été validé par les partis. Au final, notre « base décidera », a toutefois averti la direction du SPD dans un

communiqué, rappelant qu'un éventuel accord devrait encore impérativement être validé par les militants. Angela Merkel a promis devant la presse de contribuer à « un nouveau départ de l'Europe » aux côtés de la France, au moment où le projet européen est fragilisé par le Brexit et la montée des tendances nationalistes sur le continent.

TRAIT D'UNION
WWW.TRAITUNION.CA



RÉPONDEZ

AUX ANNONCES QUI VOUS INTÉRESSENT EN TÉLÉPHONANT

1-900-789-8032*

#7979* BELL, ROGERS/FIDO
TELUS, VIDEOTRON

ANNONCEZ-VOUS

PUBLIEZ VOTRE ANNONCE GRATUITEMENT EN COMPOSANT LE

450-776-1555

ENREGISTREZ VOTRE ANNONCE DÉTAILLÉE OU ÉCOUTEZ
LES AUTRES MEMBRES TOUT À FAIT GRATUITEMENT

VOUS DÉSIREZ PLUS D'INFORMATIONS: Questions générales? Fonctionnement? Abonnement express? Conseils? Contactez-nous au 1-855-529-3479. Ouvert 7 jours sur 7 / 24 heures sur 24.

FEMME CHERCHE HOMME

COMPAGNON RECHERCHÉ! Jolie veuve de Granby, 72 ans, 5'2", 130 lb, est bilingue et débrouillard, recherche un monsieur de bon goût, avec qui marcher, jouer aux cartes, faire du bénévolat et qui sait. **381274**

AS-TU ENVIE D'AGRÉABLE COMPAGNIE? Jeune femme de 45 ans, 5'10", grasse, recherche Granby 40-49 ans, 5'10" et plus, curieux, attentionné et ouvert d'esprit, pour resto, petits voyages et autres activités. **396718**

BRUNETTE DOUÉE POUR LE PLAISIR, Brome-Misissauga, 40 ans, 5'6", 140 lb, yx pers, fum, porte lunettes, aime danse et musique, désire H, pour partager sorties, activités et peut-être plus si affinités. **403356**

AVEC TENDRESSE, ANNIE... Chaleureuse blonde de 60 ans, 5'5", 125 lb, fum, franche, douce, cultivée, sensible, sans enfant, à l'humour, aime animaux, recherche bel homme 60-65 ans, simple et généreux. **405019**

ANTOINETTE EST TANNÉE DE SORTIR SEULE, maman calme et travaillante de Granby, 55 ans, souriante, aime sorties, resto, ciné, marche, recherche H, avec qui briser solitude et vivre belle relation. **404107**

JE SAIS QUE JE GAGNE À ÊTRE CONNUE! Granbyenne active de 61 ans, à l'emploi, humour, passé réglé et vie bien remplie, aime sports, musique, désire compagnon, ayant affinités, pour découvrir nouvelles choses. **305354**

BRUNETTE AUX YEUX BLEUS AIMANT LA VIE, St-Hyacinthe, 68 ans, 5'7", 168 lb, n-fum, sympa, honnête, à passé réglé, aime pétanque, ciné, quilles, voyages, resto, désire H 60 ans et plus, semblable, aimant vie à 2. **360442**

JULIE VOUS DIT À BIEN TÔT MESSIEUR! 62 ans, 5'4", 125 lb, sans enfants, désire contacter gentil monsieur, libre, autonome, n-vulgaire, ayant passé résolu, aimant animaux, nature et petites sorties au resto. **404558**

DORIS POSSÈDE LA RICHESSE DU COEUR ET DE L'ÂME, 71 ans, 5'4", 130 lb et quelques, aime campagne, marche, simplicité et tout ce qui est vrai, désire H. **404519**

AFFECTUEUSE PETITE BLONDE, Granby, 52 ans, gentille, aimerait bien rencontrer H, avec qui partager diverses sorties, bons soupers et qui sait. **404591**

COMME DANS LA CHANSON, J'AI BESOIN D'UN AMI... Dame de 71 ans, 5'2", poids santé, éduquée, respectueuse, à intérêts multiples, aime voyages, désire H, gentil, sensible, créatif, ayant projets, aimant nature. **404454**

POUR ELLE, L'AMOUR RÉEL EXISTE ENCORE, Granby, 51, 130 lb, n-fum, app jeune, aime musique, marche, resto, désire H 68-73 ans, des environs de Granby, 5'7" et plus, poids santé, en santé, pour balades et sorties. **404321**

DÉCOUVREZ L'YLI! Granby, 53 ans, chev et yx bruns, cherche à rencontrer H 50-60 ans, avec qui développer belle relation amicale ou plus si affinités. **367248**

JASEZ AVEC NICOLE AUTOUR D'UN PTT CAFÉ! Jeune retraitée de 59 ans, n-fum, sobre, en forme, aime marche en nature, piscine, recherche H, pour apprendre à se connaître, devenir ami et peut-être plus. **404130**

SERAS-TU MON PROCHAIN PARTENAIRE DE DANSE? Granbyenne de 71 ans, 5'2", 122 lb, bilingue, adore danser, souhaite rencontrer H, n-fum, sobre et aimant danser lui aussi. **404155**

VEZNEZ ME REJOINDRE! Femme de 44 ans, 5'2", 145 lb, chev châtain longs, yx pers, demeure à Granby, cherche à rencontrer H 44-50 ans, demeurant aussi à Granby ou alentours. **404161**

COLLÈS-COLLÈS COMME DE VRAIS AMOUREUX! Affectueuse Granbyenne de 63 ans, sociable et romantique, aime marche, dialogue, cartes, soirées intimes, cherche à découvrir H 63-66 ans, avec qui briser certaine solitude et peut-être plus. **404066**

BELLE RETRAITÉE BIEN DANS SA PEAU, 60 ans, n-fum, autonome, aime rire, voyages, bons soupers, désire beau romantique, sans dépendances, attentionné, ayant bon goût, aimant soleil et autres plaisirs de la vie. **404082**

MARIE-CLÉMENTINE SAURA TE PLAIRE! Début 50aine, n-fum, n'ose, célibataire, aime plein air, ciné, resto, bonne bouffe maison, cherche H dans 50aine, célibataire lui aussi, avec qui vivre belle relation. **403872**

AURIONS-NOUS DES GOÛTS SEMBLABLES? Femme de Granby, 47 ans, sans enfant, aime marche, cuisine, ciné, resto et balades en auto, cherche à connaître H, fidèle, avec qui développer relation à long terme. **403380**

AIMES-TU LE GOLF? Granbyenne de 54 ans, 5'2", 110 lb, recherche H du même âge, n-fum, en forme, ayant certaines affinités, aimant marche, vélo et autres sorties, pour relation sérieuse. **394216**

HOMME CHERCHE FEMME

ACCORDONS-NOUS UN BRIN DE FOLIE! Sylvain, 52 ans, 5'9", 180 lb, non-fumeur, tête rasée, fait attention à son alimentation, aime la marche, le conditionnement physique, la natation, le patin, les quilles, désire connaître une femme, positive et active. **391905**

AIMERAIS-TU EN SAVOIR PLUS SUR ERIC? St-Césaire, 39 ans, chev courts, aime marcher, cuisiner, aller dans le sud, souhaite contacter F, intéressée à en apprendre davantage à son sujet. **403819**

GRAND MONSIEUR JOVIAL AYANT LA PAROLE FACILE, 77 ans, mince, à bonne éducation et grand sens de l'humour, désire connaître F 70-85 ans, de Granby et environs, 5'5" et plus, grasse, pour rencontres occasionnelles d'abord. **404245**

SI COMME MOI, TU TE SENS UN PEU SEULE... Beau Granbyen de 55 ans, grand, mince, grisonnant, yx bleus, désire F d'âge mûr, grasse, ayant belles courbes, très forte poitrine et aimant mettre ses atouts en valeur. **296668**

PATRICK PRÉFÈRE VIVRE À DEUX, 32 ans, 5'10", 150 lb, à la maison à Coaticook, aime 4 roues et vélo, souhaite connaître F, des alentours, sérieuse, ayant emploi, voiture et rêvant elle aussi de faire vie commune. **404587**

JO NE DEMANDE QU'UNE SEULE CHOSE... 52 ans, 5'11", 180 lb, demeure à Granby, cherche à trouver très grosse F peu importe âge, apparence et taille, adorant relations intimes. **405242**

HOMME CHERCHE HOMME

ERIC SE SOUMETTRA À VOS ENVIES... 45 ans, beau, bien pourvu, gai, coquin, respectueux, gourmand, aime faire fellations, porter lingerie, recherche plusieurs H 30-50 ans, poids prop, pour déguster et se faire prendre. **404775**

EN AUTANT QUE TU SOIS DOUX ET SENSUEL, Pierre de Granby, 63 ans, 5'8", 180 lb, paraît assez bien, recherche H, semblable, tendre, ouvert, aimant caresses, baisers, masturbation et fellations. **405300**

COMMUNIQUONS DANS LES PLUS BREFS DÉLAIS! Homme de 57 ans, 185 lb, châtain aux yx noisette, doux, propre, affectueux, pas compliqué, recherche à connaître H, de Bromont et environs, avec qui vivre relation stable si possible. **4634691**

BEAU MATHIEU SAURA COMMENT T'EXCITER... 35 ans, 5'10", 150 lb, très bien pourvu, plutôt bottom, aime faire fellations profondes et porter lingerie féminine, cherche à contacter H, pour lui être soumis. **405027**

TRÈS ATTIRANT AVEC SON BABY FACE ET SA BELLE SHAPE, 51 ans, 5'7", 150 lb, chatain, yx bleus, app jeune, poilu, barbe d'un semaine, s'entraîne, à l'humour, veut beau Granbyen, homo ou bi, pour du long terme. **380971**

EN TOUTE DISCRETION... Homme de 63 ans, 5'5", 190 lb, chev gris, n-fum, rasé, propre, discret, désire contacter autre H, discret, aimant fellations, masturbation et caresses, pour rencontres occasionnelles. **405155**

POUR S'AMUSER ENTRE HOMMES! Semi-retraité dans 60aine, 5'7", 190 lb, rasé, propre et discret, cherche à rencontrer H dans 60aine, aimant s'amuser. **405174**

BEAU, DRÔLE ET SOURIAUT! 5'11", 200 lb, en forme, aime la vie, souhaite F 30-40 ans, bien dans sa peau, aimant aussi la vie, avec qui s'amuser et plus. **404153**

CLAUDE MISE SUR DU SÉRIEUX, Granby, jeune 70aine, 5'8", 185 lb, chev poivre et sel, fum, app et caractère jeunes, désire petite F, des Cantons de l'Est ou Longueuil, ayant bon caractère, pour stable. **396531**

SI TU AIMES LA CAMPAGNE ET LA TRANQUILLITÉ, homme de 51 ans, 5'8", 130 lb, chev brun-gris, yx pers, à fille (15 ans) à temps partiel, désire jolie F 65 ans et moins, aimant camionnage, pour amitié et sorties. **707498**

SI TOI AUSSI TU CHERCHES L'AMOUR! Homme de 63 ans, cherche à rencontrer F 35-70 ans, vive d'esprit, aimant la vie et quelques sports tout comme lui, avec qui développer belle relation amoureuse. **404041**

UN CÉLIBATAIRE FRIAND DE PLEIN AIR, dans fin 50aine, aime activités de plein air ciné et bonnes bouffes au resto, souhaite rencontrer F 45 ans et plus. **404093**

UN PROJET DE VIE EMBALLANT! Homme du Lac-Brome, 63 ans, cherche F 59-65 ans, autonome, bilingue, simple, ouverte et cultivée, aimant nature sous toutes ses formes, avec qui bâtir amour complexe. **403888**

STÉPHANE AURAIT DU TEMPS À TE CONSACRER! Shérif, 45 ans, sportif, très actif, à petite compagnie dans domaine du béton, cherche à rencontrer F dans 40aine et plus, n-fum de préférence. **403788**

ON DIT DE LUI QU'IL PARAÎT PLUTÔT BIEN, Montérégie, mi 60aine, très en forme et affectueux, aimerait dame 50-70 ans, de belle app, en forme et prenant soin d'elle, pour rencontre et on verra ensuite. **403849**

BENOIT SOUHAITE RENCONTRER L'AMOUR, 57 ans, vit à Granby, cherche F 45-55 ans, libre, pour apprendre à se connaître et développer amour mutuel. **377805**

BEAU BRICOLEUR EN EXCELLENTE SANTÉ, Granby, 62 ans, à la maison, aime danse et voyages, aimerait F 55-65 ans, pour belle amitié ou plus, on verra. **403672**

FRANÇOIS S'Y CONNAÎT EN ANIMATION DE FOULE! Granby, 49 ans, 5'8", 178 lb, actif, à plein d'amour à donner, aime hockey, désire F, ricaneuse, joyeuse, aimant bouger, pour être amoureux, heureux, confortable. **403710**

AMIE SANTÉ RECHERCHÉE! Homme de Cowansville, 59", poids santé, yx bleus, cherche F 60-65 ans, de poids santé, pour sorties et activités sportives. **403706**

JEUNE HOMME AU BEAU CORPS ATHLÉTIQUE, 62 ans, 5'10", 160 lb, musclé, désire demoiselle, pour la satisfaire et lui permettre de réaliser ses fantasmes. **403674**

POUR EN FINIR AVEC L'ENNUI... Homme de 72 ans, tanné des soirées passées seul à ne savoir quoi faire, cherche copine, des Cantons de l'Est, Granby et environs, avec qui partager loisirs, voyages et intimité. **403531**

UN ADEPTE DE PLEIN AIR ET DE VOYAGES, 62 ans, 5'8", 165 lb, retraité, aime excursions en petit motorisé, désire F 55-64 ans, mince, n-fum, en forme, pour partager complicité, projets et profiter de la vie. **370201**

COMMENCEZ L'ANNÉE EN BEAUTÉ!

EN CETTE NOUVELLE ANNÉE,
procurez-vous un bloc de temps et obtenez
PLUS DE MINUTES GRATUITES!

À L'ACHAT DE 15 MINUTES = OBTENEZ 5 MINUTES GRATUITES!
À L'ACHAT DE 30 MINUTES = OBTENEZ 10 MINUTES GRATUITES!
À L'ACHAT DE 60 MINUTES = OBTENEZ 20 MINUTES GRATUITES!

Bonne Année 2018

Pour profiter de cette offre
contactez le service à la clientèle 1-888-985-2233

JOLIE BRUNE AUX YEUX BLEUS, fin 60aine, 5'1", poids moyen, cherche à connaître H 70-74 ans, 5'8" et plus, poids prop, n-fum, sobre, doux, sincère, attentionné, ayant bon sens de l'humour, aimant sorties au resto et promenades en auto. **399313**

POUR LE PLAISIR DE RENCONTRER! Femme de poids santé, n-fum, autonome, veut rencontrer H 68 ans et plus, de bonne compagnie, pour développer grande amitié, voyager ensemble et faire diverses activités. **400799**

COMME DE VRAIS AMOUREUX! Granbyenne de 62 ans, sentimentale, fidèle, sincère, de signe balance, à grand cœur rempli d'amour, aime cartes, intimité, désire H 62-65 ans, semblable, pour avenir sérieux. **400559**

PASSIONNÉE DE DANSE, Granbyenne active de 60 ans, cherche à trouver compagnon, aimant aussi danser, avec qui partager sa passion. **400638**

JE N'ATTENDS QU'UN SIGNE DE TOI! Dame de 68 ans, n-fum, demeure dans campagne Estrie, aime danser, marche, resto, soupers entre amis, souhaite rencontrer H, pour devenir bons amis et peut-être laisser la vie nous mener ailleurs. **400488**

VOTRE MATUREITÉ SAURA LA CHARMER! Granbyenne de 43 ans, 5'2", 152 lb, chev blond-châtain longs, yx pers, recherche H 43-55 ans, honnête, fidèle et demeurant dans même région si possible. **400427**

RICANEUSE ET GÉNÉREUSE GRANBYENNE, 60 ans, 5'1", 125 lb, chev châtain-gris, fum, honnête, désire grand H 55-65 ans, mince, polyvalent, débrouillard, aimant cuisiner, discuter, pour amitié et plus si affinités. **400243**

POUR CHASSER LA SOLITUDE, femme dans 50aine, cherche à rencontrer H aussi dans 50aine, avec qui elle pourrait partager diverses activités. **400313**

ENSEMBLE, FAIRE BRILLER NOTRE ÉTOILE! Granbyenne de 37 ans, 4'6", 115 lb, yx verts, tatouée, autonome, se déplace en fauteuil roulant manuel, désire connaître H 35-45 ans, fidèle, intelligent, pour partage d'affection et amour. **4520598**

SERGE À CE PETIT CÔTÉ TIMIDE QUI VOUS CHARMERA! 63 ans, 5'5", 180 lb, demeure à la campagne près de Granby, aime balades en auto, marche, ciné, resto, cherche F même âge, avec qui briser solitude. **401652**

ALAIN EST UN HOMME DOUX ET AIMANT, 55 ans, 5'8", 190 lb, enjoué, aime nature, marche en sentiers, resto, ciné, recherche F, respectueuse, sérieuse, aimant bouger, plein air, avec qui passer bon temps. **393365**

BORIS NE MANQUE ASSURÉMENT PAS D'HUMOUR! 60 ans, 5'11", 175 lb, chatain, yx pers, n-fum, aime marche en nature, resto et bien d'autres choses, cherche F, ayant passé réglé et humour, pour but sérieux. **404960**

BONS MOMENTS AU PROGRAMME! Éric, 45 ans, 5'10", propre, respectueux, possède excellent sens de l'humour, aimerait F 25-45 ans, pour bons moments. **405235**

CLAUDE SAIT CUISINER MESDAMES! 70 ans, 5'8", chev poivre et sel, généreux, poursuit but sérieux, recherche petite dame, avec qui s'investit. **395090**

BEAU ROUQUIN EN QUÊTE DE SÉRIEUX, 32 ans, 5'4", 160 lb, souhaite F, pour apprendre à se connaître lors de belles rencontres et poursuivre but sérieux. **372735**

ROI SYMPA CHERCHE REINE AU GRAND COEUR! Granby, dans 60aine, fum, chev longs, sans tatouages, sociable, spirituel, aimerait découvrir F, charismatique et bien dans sa peau, pour amour inconditionnel. **397806**

UNE BOUTEILLE À LA MER... Normand, 54 ans, 5'7", 130 lb, s'entraîne deux fois semaine, pratique aquafone, à handicap visuel, souhaite connaître F, seule, avec qui jaser, sortir ou n'importe quoi d'autre. **398074**

GRAND MONSIEUR EN EXCELLENTE FORME, début 60aine, 6'3", 245 lb, n-fum, vit près de Magog dans village pittoresque, à l'emploi, 4 roues, désire F 65 ans et moins, taille et poids prop, franche, simple, aimant la vie. **401380**

PARTAGEONS LE BOUT DE VIE QU'IL NOUS RESTE! Retraité de Granby, 65 ans, 5'9", 168 lb, aime profiter de la vie, marche, balades, voyages, désire F, 5'4" et plus, poids prop, sérieuse, pour amitié et amour. **404739**

Enfin chez soi!

Section immobilière

laVoixdel'Est



Très grand plain-pied de 2 100 pi ca avec s-sol
22, rue Payne, Granby

Rez-de-jardin, on y retrouve 7 chambres à coucher, 3 s. de bains, grand salon avec foyer au bois. Idéal pour en faire une bigénération. Sur un terrain de 16 458 pi ca.

À VENDRE
MICHEL Mailhot
 Courtier immobilier agréé

450 372-8317
 www.immeublesmailhot.ca
 mailhot22@videotron.ca

Services à partir de **2%**




POUR DES RESULTATS...

BERNARD EST LÀ!

Bernard ROUSSELLE
 Courtier immobilier
 450 521-7211

Sutton
 L'immobilier nous habite
 Agence immobilière

Plus qu'un conseiller...
 ...un ami depuis 25 ans

YVES PAQUETTE
 Courtier immobilier

RE/MAX
 #1

RE/MAX Professionnel inc.
 Agence immobilière

2%*
 SOUS CERTAINES CONDITIONS

CELL.: 450 775-9940 BUR.: 450 378-4120
 ESTIMATION GRATUITE

Visites libres

Visites libres

Les Constructions Odyssees

Bâtisseur de votre avenir
 Suivez-nous sur **f**

Ouvert aux visiteurs
 tous les dimanches
 de 13 h à 15 h

460, rue de l'Anémone, Granby

450 776-2676 • lesconstructionsodyssees.com

RE/MAX Professionnel
VISITE LIBRE
 Ce dimanche de 14 h à 16 h



464, RUE SAVAGE, GRANBY

Impeccable jumelé de 3 chambres sur le même palier. À voir sans faute!
 Pour seulement 187 900 \$

Lucie Bellefleur
 Courtier immobilier
 450 775-9857 450 378-4120

GRAND GAGNANT DU TROPHÉE ACO
CONSTRUCTION RÉGLEMENTÉE;
CONDO-OUEST DU QUÉBEC

FAUBOURGS du Séminaire



Condo à 15 min de l'aut. 10 et 5 min des Galeries de Granby

VISITES LIBRES
DIMANCHE DE 13 H À 15 H
292, rue du Séminaire
 habitationsduchesneau.com

Les habitations **DUCHESNEAU**
 info@habitationsduchesneau.com
 450 777-8888

GRAND GAGNANT DU TROPHÉE ACO:
CONSTRUCTION RÉGLEMENTÉE;
CONDO-OUEST DU QUÉBEC

Jardins QUÉVILLON



Condo haut de gamme, planchers chauffants, secteur Lac Boivin

VISITES LIBRES
DIMANCHE DE 13 h À 15 h
92, rue Quévillon
 habitationsduchesneau.com

Les habitations **DUCHESNEAU**
 info@habitationsduchesneau.com
 450 777-8888

Visites libres

TERRAINS À VENDRE

Secteur lac Boivin
Terrains de 9 000 à 15 000 pieds carrés
Avec services

Cell.: 450 522-1777
Benjamin Brunelle

7686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

IMMEUBLE À VENDRE

François Forget, notaire et personne désignée par le tribunal, donne avis qu'il devra procéder à la vente sous contrôle de justice de l'immeuble qui sera vendu sans aucune garantie, aux risques et périls de l'acquéreur, à l'exclusion de tout équipement, soit :

le lot 3 850 183 du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Rouville;

avec bâtisse(s) portant le numéro 233, chemin de Chambly à Marieville (Qc) J3M 1N9.

--oOo--

Une trousse d'information sera remise lors des visites qui se dérouleront exclusivement sur rendez-vous entre le lundi 15 et le vendredi 19 janvier 2018.

Pour ce faire, merci de communiquer avec le gestionnaire d'immeuble :
SIS Services inc. au 450 646-1888.

Toute éventuelle inspection se déroulera dans le cadre de la période de diligence, une fois l'offre acceptée.

--oOo--

La personne désignée n'est tenue d'accepter aucune offre d'achat reçue suite à la publication de cet avis.

Un dépôt **sans condition**, payable par traite bancaire à l'ordre de « François Forget, notaire, en fidécommissé », représentant 5% du prix offert est exigé lors du dépôt de l'offre d'achat, sous pli cacheté, au plus tard le jeudi 25 janvier 2018 à midi, à l'attention de :

Me François Forget, notaire
NOTAIRE-DIRECT INC.
3750, Crémazie Est - Bureau 425
Montréal (Québec) H2A 1B6

SALON DE COIFFURE, entièrement rénové, 2 chaises possibilité de 3, clientèle bien établie depuis 1986. 450 830-2336 / 378-4042.

7687 Terrains, terres et fermes à vendre

JE recherche une terre, de 15 acres et plus avec maison, ferme ou droit de construire, 819 237-5839

RUE CATLIN, SHEFFORD
Terrains bâtissables à vendre.
2 terrains de 125 000 pi² (2,87 acres).
1 terrain de 75,5 acres (idéal pour domaine)
Daniel Touchette, 450 770-1088 ou texter

7737 Logements à louer Granby

#1 Impeccable! Grands 4 1/2+3 1/2
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout.
275 Simonds S./ 51 Pinard. 450-956-1018

1- Nouvelle construction Gestion Marc Breton

Magnifiques condos haut de gamme 4 1/2-5 1/2, aire ouverte, style contemporain, sect. paisible du quartier du Plateau des Terres Miner, 995\$/mois, 450 777-8950.

1 MOIS GRATUIT, 4 1/2 NEUFS, style Condo
Cowansville, entre 795\$ et 895\$.
Enquête de crédit. 514-898-1399

1 1/2, 400\$, LIBRE imm., 129 Avenue Du Parc, électricité inclus, câble, semi meublé, non-fum., enquête, 450-522-2268, 450-522-7167

110 Pinard, 5 1/2, au 3e étage
Libre immédiatement.. Bonnes références.
450 378-3173.

110 SWEET, 4 1/2; 201 ALLAN, BACHELOR au rez-de-chaussée, ascenseur, béton, belle vue. N-fumeurs. 450 522-6607, 450 777-5967

174 BOURGEOIS, grand 3 1/2, ch., eau chaude fournie, beaucoup de rangement, pl. céramique, poêle, frigidaire, lav./séch fournis, propre, libre imm., 500\$, 450 522-0506 ou 450 522-3061.

2 1/2, 359 boul. Leclerc, meublé, ch. écl., non-fumeur, 475\$/mois; Libre immédiatement. Pas de chien. 450 360-9889.

2 1/2, GRAND 3 1/2, chauffé, meublé, balcon, buanderie, intercom, stat., secteur hôpital, propre, paisible, près services. 450 375-7735

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h 30 à 16h 30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est



PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

7737 Logements à louer Granby

244 Denison O, 3 1/2 eau ch. chauffé;
476 Denison O, 5 1/2;
155 Drummond/Cedar, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
39 Mountain, 3 1/2, meublé, ch., écl.
TOUS LES LOGIS : PAS D'ANIMAUX.
Enquête de crédit
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

300 Séminaire, nouvelle constr., espace de vie, ascen., air clim., poss de garage ou remise, idéal pour 50 ans et +, pas d'animaux, à partir de 860\$, libre 1er avril, 450 405-9494

3 1/2 DANS UN IMMEUBLE DE 4 LOGIS
avec solarium, près de l'hôpital, inst. lav./séch., pas d'animaux, non-fumeur, libre immédiat. 500\$/mois. Info : 450 375-8818

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ et 4 1/2
Idéal 55 ans et +. 450-775-5310

3 1/2, 5 1/2 libres, 1^{er}/3^e étage
5 1/2, 2e étage fin janv.
Idéal 50 ans et +
PRÈS DES GALERIES ET RONA

Rénovés, beaucoup d'espace vert, grande fenestration, immeuble tranquille, concierge sur place, pas de chien, paroisse St-Luc, et près de l'arrêt d'autobus.

Enquête de prélocation.
(450) 994-3113 / 450-521-1506

4 1/2 libre imm., propre toute en neuf, plancher flottant ect., centr.-ville. 530\$ par mois 50 ans et +, 450-372-9735

AU 54 LAVAL SUD, très grand 4 1/2 dans haut de duplex. Près Caisse Pop. Planchers de bois, s/lavage, salon double, beaucoup de fenestration. Remise. Petit chien peut être accepté. 1er février. 640 \$. 450-522-0506.

★ AVEC ASCENSEUR ★

5 1/2 à partir de 685\$
Grands logements avec comptoir-lunch, rangement intérieur, tout rénovés, grand balcon, bien insonorisés, bien éclairés, planchers flottants.

FAUT VOIR!
450 378-3193

BROMONT secteur Adamsville, 4 1/2 dans maison ancestrale. Inst. laveuse-sécheuse, non ch, non écl., 480\$. 450-263-7630

Coopérative d'habitation La Volière
Personnes responsables recherchées. Un milieu de vie où les membres assument eux-mêmes l'entretien et la gestion de leurs immeubles. **À louer, 5 1/2**, au 1er étage, (prix membre 554 \$), non chauffé, rue Cyr (secteur Simonds S./Denison O.).
Disp. 1er Février Tél. : 450 777-3266.

Grand 4 1/2, **1ER MOIS GRATUIT**. Disp. imm., sect. l'Envolée. Très propre et tranquille, 2e étage. . 580\$/ms. Info : 450 204-9380

7737 Logements à louer Granby

GRAND 4 1/2, 755\$, secteur lac Boivin, entrée lav./séch., enquête de crédit, pas de chien. 450 915-0566

GRAND 4 1/2, idéal pour retraité/semi-retraité, bois flottant/céramique, secteur Lac Boivin (près de la piste cyclable), 392 du Nénuphar, 700\$, 450 776-1551.

GRAND 4 1/2, semi-meublé, 1^{er} Janv.
Pas de chien, références demandées.
450-372-0557.

GRAND 5 1/2, 213 Principale, 3e étage
fraîchement rénové. 1 c.c., 595\$/mois, libre imm. Pas de chien. 450-204-4021

7738 Logements à louer en région

IMM., MARS ou AVRIL 3 1/2 grand 4 1/2, 1^{er} ou 2^e étage, 6 logis, tranquille, repeint, 2 stat., remise int./ext., bien éclairé. 450 375-7735.

7738 Logements à louer en région

3 1/2 - 4 1/2, centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505

4 1/2 Bromont, à 2 min. station de ski, piscine creusée, près de tous les services, plancher béton, immeuble tranquille, libre imm.
585\$/ms. 450 534-2263, 450 358-9018

À WATERLOO, 2 1/2, 350\$, rez-de-ch., libre imm, non ch., non écl., déneigé. Endroit paisible. 514-972-1757 ou 514-972-7305

7761 Chambres à louer

Étudiant ou travailleur 18 à 45 ans, 10 min. Cégep ou centre-ville. Tout compris sauf la nourriture. N-fumeurs. 375\$/m. 514 346-3805

Pour personnes retraitées, chambre avec s. d'eau, câble TV, tout compris, vous êtes chez vous. 28 Gareau, Roxton Pond. 450-378-1821

PRÈS DES SERVICES, endroit calme, chalet, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Libre imm., 110\$/sem. Calme assuré. Non-fumeurs. Réf. demandées. Denis 450 777-3666

7762 Maisons à louer

À SHEFFORD, 2 chambres à l'étage, demi s/sol fini, garage, piscine avec terrasse, non-fum., pas d'animaux, 925\$, libre imm., 450-372-6418

7766 Résidences et centres d'accueil

RÉSIDENCE RIALTO
Résidence privée pour aînés autonomes et semi-autonomes
Environnement sécuritaire et convivial
Personnel soignant 24 h/7 j, Ascenseur
Dispositif d'appel d'urgence mobile,
Activités variées

1 1/2 meublé ou non incluant :
3 repas par jour servis en salle à manger, entretien ménager hebdomadaire et buanderie.
Services additionnels sur demande.

Admissible au crédit d'impôt pour 70 ans et plus.

Résidence non-fumeurs et sans animaux

450 375-0050
402, rue Principale, Granby
www.residencerialto.ca

7767 Bureaux et locaux à louer

193 DENISON EST, libre imm., 2^e étage de 1000 à 3900 pi car; 500 pi car, au 1er. Possibilité de louer à l'heure. À partir 11\$ le pi².
450 776-0031

2 LOCAUX COMMERCIAUX
Immeuble 114 St-Charles Sud, 1 à l'étage, 1,014 pi.² et un au rez-de-ch., 742 pi.² avec s/sol., 450 372-6511.

À FARNHAM, entrepôt commercial à louer de 400 à 800 pi.ca. au centre-ville. Libre immédiatement. 514 386-8742

GRANBY: Centre-ville, bureaux à louer À PARTIR DE 375\$/MOIS

Superficie entre 250 et 1100 pi.ca., rénové à neuf, ascenseur, grand stat., clé-en-main par le proprio, chauffé, climatisé, déneigé. Poss. de louer pour clinique médicale (radiologie déjà en place), situé au 66 rue Court.
1-877-767-4456 www.gestionagodin.com

7768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

GO CUBE GRANBY
l'entrepôt mobile qui vient chez-vous
Cube d'entreposage, 1-866-462-8231

LOCAL À LOUER 20 x 50, porte de garage de 14 pi par 14, avec bureau, situé au 573 rue Édouard, 750\$/mois, 450 378-7454

MINI-ENTREPÔTS chauffés, libres imméd. Dans bâtisse neuve à St-Alphonse. 10x20 et 5x10. 450 378-8531 ou 450 531-9034.

USINE 231
différentes grandeurs, grande porte, quai de chargement disponible, 450-994-3486.

7781 Cours et formations

COURS de dessin et peinture pour ados, enfants, adultes, avec notions de dessin et de peinture. Médioms: fusain, pastel sec, peinture acrylique et sculpture. 450-915-1920

7783 Massothérapie et soins thérapeutiques

Je vous offre un massage suédois pour le plaisir, la relaxation ou le soulagement de la douleur. Aussi combo masso/podo. Membre F.Q.M. et podologue affiliée. Bienvenue!
Nathalie, 450 577-6035

7786 Services financiers et impôts

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?

Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt.

1 877 994-2433
JeanFortin.com

JEAN FORTIN
RÉORGANISATION FINANCIÈRE
Syndics autorisés en insolvabilité

7795 Réparation, rénovation et construction

*** SABLAGE ***
avec vacuum. Sablage plancher et escalier
SPÉCIALITÉ : VIEUX PLANCHERS
Maintenant avec verni haut de gamme Loba
Estimation GRATUITE. RBQ 8294-1873-10.
LES ESCALIERS A. J. P. ANDRÉ PONTON
450 948-1364 ou 450 531-1364

SERGE BEAUREGARD
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Peinture int. et ext., joints, rénovations.
RBQ 8147-5113-07. Info : 450 578-3786

TIREUR DE JOINTS 30 ans d'expérience
30\$/heure ou à contrat.
Aussi, enlevez vos plafonds de stucco
sans pose de gyproc, sans démolition,
sans poussière.
Estimation gratuite. Serge 450 525-0795.

7797 Paysagement et services extérieurs

ARBRES "LE PETIT ÉCUREUIL"
Arboriculture, déboisement, abattage, élagage d'arbres, déneigement de toiture, estimation gratuite. Prix comp. 450-577-0220.

7799 Déménagement, transport et entreposage**TRANSPORT ET DÉMÉNAGEMENT**

À l'heure ou à forfait. Ass.-responsabilité.
450 777-7565, cell 450 360-9550

7816 Agences de rencontres

AGENCE "LA VIE À DEUX"
Ouvert 7/7 - 9h - 21h + 23 ans exp.
Spécial Femme 2/1.
LISE, 819-868-9249.

7817 Amitié et rencontres

Femme 60 ans, bilingue, cultivé, recherche compagnon pour faire un voyage dans le sud cette hiver. Info : France 450 522-3674

HOMME désire rencontrer une femme entre 45 et 58 ans, je suis respectueux, j'aime la vie, tout ce qui est beau et bon. Passionné de la nature. Gilles-Antoine : 450 522-3456.

RECHERCHE monsieur 70 ans et plus, autonome, propre et idéalement de belle apparence, 5' 7" ou +, 450 378-2158

7818 Ésotérisme et cartomancie

Tarot : Pour mieux comprendre sa vie. 13 ans d'expérience. Formation en soins énergétiques, Reiki Yantha, etc. Enregistrement sur CD si désiré. Gilles: 450 919-4796 Bromont.

Voyance : lecture d'âme, par le thé, tarot.
Plus de 25 ans d'expérience.
Consultez Yolande, 450-777-4331

7819 Messages personnels

AUX MESSAGES ET PLAISIR
Belle femme
Privé, Granby, 579 361-0456

BON massage de détente antistress et plus pour hommes fait par homme, huile chaude, propre et discret. 450 994-4837

Jolie brunette quarantaine te reçoit chez-elle.
Pour info : 450 558-8593 (pas de textos)

7834 Offres d'emploi

BMR

ADAM

MAT. CONST. ADAM (R.K.D.R.)
est à la recherche

COMMIS RÉCEPTION DE MARCHANDISES

COMMIS/CAISSIER(ÈRE)

Contactez David au
450 539-1945

7833 Possibilités d'affaires

URGENT BESOIN DE FRANCHISÉS PROMOTION SPÉCIALE PÉRIODE LIMITÉE

MISE DE FONDS : 995 \$
(+ taxes remboursables)
LA SEULE VRAIE FRANCHISE EN ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIALE AU QUÉBEC...

DEPUIS PLUS DE 20 ANS
CLIENTÈLE INITIALE FOURNIE
ET GARANTIE OU ARGENT REMIS
TEMPS PLEIN OU PARTIEL
FINANCEMENT

info.sherbrooke@jan-pro.ca
1 888 725-4060, poste 710
www.jan-pro.ca

7834 Offres d'emploi

2 AIDES GÉNÉRALES EN CUISINE, sem et fin de sem., préparation de base, responsable, exp., formation sur place, vous présenter avec CV à : Pain Pain Boulangerie au 120 Principale, Granby.

7834 Offres d'emploi

COMMIS D'ENTREPÔT ET LIVRAISON
POSTE temps plein - Expérience de conduite avec camion 20 pieds et expérience de la ville de Montréal. Travail très physique, bon sens de l'organisation, débrouillardise, minutie et autonomie. Le poste consiste à préparer les commandes, gestion de l'entrepôt, livraison chez les clients, ramassage des commandes à Montréal chez les fournisseurs, etc. Disp., le sam., Pour info, Tapis Cowansville, Sylvain 450-263-4622

Les équipements Pinso recherche un(e) **MÉCANICIEN(NE)** pour machinerie lourde avec exp. afin de rejoindre leur équipe dynamique. 40 h par semaine de jour, avantages et conditions. Salaire selon exp. 22\$/h et plus. Envoyez votre CV ranz@pinso.com téléc. : 450 263-8896

POSTES DE COUTURIÈRES et journalières disponibles avec ou sans expérience.
Temps plein, 40 h/sem à l'année.
Salaire selon l'expérience.
Michel Bernard 450-378-1494 poste 34 ou michelbernard50@gmail.com

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
2 belles résidences situées à Granby, demande préposé(e)s aux bénéficiaires pour prendre soin de 12 résidents dans une ambiance familiale. Contactez Lucille au 450-522-0934.

7834 Offres d'emploi

ROCHELEAU
Cowansville

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Requis :

- 2 ans d'expérience
- Bilingue
- Permis de conduire valide

Avantages :

- Poste temps plein, 4 jours/sem.
- Bonis de performance
- Programme d'avantages sociaux
- Salaire avantageux

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre c.v. à l'attention de Dominique Rocheleau

info@rocheleauchevrolet.com
Tél.: 450 263-1541

85% TAUX de placement en emploi

DE PERFECTIONNEMENT 3000 À votre service depuis 20 ans

CHERCHEURS D'EMPLOI BESOIN D'ACTUALISATION ?**BUREAUTIQUE COMPTABILITÉ SERVICE À LA CLIENTÈLE**

Cours offerts :

- Windows 10, Office 2016, Acomba
- Simulation de travail de bureau
- Coaching recherche d'emploi
- 2 demi-journées d'anglais par semaine

35 heures/semaine
Jusqu'à 15 semaines
Nouvelle session disponible tous les mois

Pour info : info@sp3000.org
450 372-0005
50 Dufferin, Granby

Programme financé par **Emploi Québec**



Le Club de Golf de Farnham inc. recherche actuellement une personne pour occuper un poste de :

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)

Fonctions : sous la responsabilité du directeur général, vous avez comme responsabilité de fournir des services de comptabilité et de gestion ainsi que des tâches de bureau reliées au domaine du golf.

Compétences requises :

- Détenir une technique administrative ou expérience de travail équivalente;
- Avoir un minimum de 2 ans d'expérience de travail;
- Avoir le sens de l'organisation et du défi;
- Exécuter des tâches comptables (budget, préparation des états financiers mensuels, préparation de la paie, entrée des payables et recevables, paiement des payables);
- Exécuter des tâches administratives concernant les activités du golf (préparation de la facturation de suivi de tournois, des membres, cartes clients, gérer la prise d'inventaire et autres tâches connexes, etc.);
- Être à l'aise avec les logiciels comptables (Acumba, Maitre D, GG Golf) et avec Microsoft Office;
- Connaître le milieu du golf (restauration, boutique de golf, etc.).

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel d'ici le 25 janvier 2018 :

Club de Golf de Farnham inc.
À l'att. de Michel Emond, CPA, CA, trésorier
michelemond@emondsimard.ca

POLYFORM ASSISTANT(E) EXPÉRIENCE CLIENT

Relevant du directeur expérience client, le titulaire du poste travaillera en entière collaboration avec l'équipe du service à la clientèle et avec l'équipe de production.

SOMMAIRE DES TÂCHES

Produire les bons de livraison et les connaissances selon les commandes.
Assurer le suivi des exceptions des clients.
Imprimer et préparer les étiquettes de production en respectant les paramètres.
Suivre les requis des clients à partir du portail.
Prendre les commandes (téléphone et courriel) en support à la coordonnatrice.
Préparer les documents de douanes et s'assurer de leur conformité.
Effectuer diverses tâches administratives en support à l'entreprise.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS

Maîtriser la suite Office (particulièrement Microsoft Excel et Outlook).
Être bilingue (français 5/5 et anglais 4/5).
Avoir de bonnes capacités de communication écrite et orale.
Être titulaire d'un diplôme d'études secondaires (un DEC serait un atout).
Avoir minimum 2 ans d'expérience dans le domaine du service à la clientèle ou de l'administration.

Poste permanent temps plein 40 heures/semaine.

CONDITIONS D'EMPLOI

Programme d'avantages sociaux intéressant tel que : assurances collectives (vie, invalidité, médicale), congés sociaux supplémentaires, programme de journées flottantes, REER collectif et conditions salariales concurrentielles.

Postulez avant le 23 janvier 2018.

À PROPOS DE L'ENTREPRISE

Polyform est établi depuis plus de 50 ans et est reconnu pour être un chef de file dans la transformation des plastiques (polystyrène, polypropylène, polyéthylène et autres) au Québec. L'entreprise innove dans 4 divisions : industrielle, isolation, environnement et casques.

PlastiCell Cellulaires Polyform inc. emploi2018@polyform.com
454, rue Édouard, Granby (Québec) J2G 3Z3 T 450 378-9093 F 450 378-3096

7834 Offres d'emploi

ROCHELEAU
Cowansville

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

AVISEUR TECHNIQUE

Requis :

- 2 ans d'expérience
- Bilingue
- Permis de conduire valide

Avantages :

- Poste temps plein
- Bonis de performance
- Programme d'avantages sociaux
- Salaire avantageux

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre c.v. à l'attention de Mario Patenaude

mpatenaude@rocheleauchevrolet.com
Tél. : 450 263-1541



Distributeur de pièces d'entraînement, de composantes hydrauliques et mécaniques, ainsi que la réparation de camions lourds.

OFFRES D'EMPLOI**Mécanicien(ne) de remorque**

- DEP en mécanique de remorque ou équivalent
- Mécanique générale sur remorque
- Connaissance en système de frein ABS
- Connaissance en soudure serait un atout
- Avoir des aptitudes pour le travail d'équipe
- Être débrouillard, ordonné et autonome

Soudeur(se), atelier

- Soudure acier et aluminium sur camion et remorque
- Connaissances de base en mécanique et en hydraulique seraient un atout
- Aptitudes pour le travail d'équipe
- Être débrouillard, responsable et autonome
- DEP en soudure ou équivalent

Soudeur(se), fabrication

- Soudeur pour la fabrication de coffres et réservoirs en acier et en aluminium
- Maîtriser parfaitement les méthodes de soudage au mig et au tig
- Utilisation des presses à plier, cisaille, etc.
- DEP en soudage ou équivalent
- Être débrouillard, responsable et autonome
- Minimum de trois ans d'expérience

AVANTAGE DE TRAVAILLER
CHEZ CHAGNON & FILS inc.
Poste à temps plein de jour
Salaire compétitif
Assurance collective
Régime de retraite (RPDB)
Journées maladies
Vêtements de travail

Faites parvenir votre CV au
1304 Principale, St-Dominique
QC J0H 1L0
Tél. : 450 773-6003
Téléc. : 450 773-1292
info@chagnonetfils.com
A/s de M. Michel Chagnon

7834 Offres d'emploi

Au dépanneur Comptoir BM, commis recherché pour temps plein. Avec expérience serait un atout. Prime de fermeture (23h) intéressante. Apportez votre CV au 415 Denison ouest Granby (450) 378-1800
Léon Therrien/Mélanie Hébert

BEDFORD
CAMELOT recherché pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
Posséder petite voiture.
Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, boîte vocale 4527

CaniPro
Recherche employé(e) pour travail dans fabrication de nourriture pour chiens, à Ange-Gardien, entre 30-35 h/sem., avoir moyen de transport, 514 434-4456

Transport Robert Laplante & Fils inc.
ST-VALÉRIEN
recherche

COÉQUIPIER
pour chargement de porcs pour l'abattoir

Poste : Temps plein
Soirée et nuit
Salaire selon expérience
Exigences : Bonne capacité physique
Bonne adaptation au travail d'équipe
Atout : Expérience dans le domaine

Pour information :
Jocelyn Laplante
Cell. : 450 278-2355

7834 Offres d'emploi

CAMELOT
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST À GRANBY
Pour les rues : Albert, Laval, Mercier, Richelieu, St François, Notre Dame, St-Jacques, St-Denis, Chateauguay, Horner et St-Marie.
Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, boîte vocale 4527

Casa Grecque Granby est à la recherche de...
- CUISINIER(ÈRE)
- AIDE CUISINIER(ÈRE)
GRILLARDIN
Postes à temps plein.
Apportez ou envoyez votre CV :
Adresse : 912 Principale, Granby
Courriel : info@casagrecquegranby.com
Télécopieur : 450 777-7251

CENTRE DENTAIRE PIERRE VIAU
Nous recherchons un(e) assistant(e) dentaire ayant une attestation scolaire avec expérience, afin de combler un poste à temps plein, veuillez nous faire parvenir votre CV: 58 St-Antoine sud, bureau 101, Granby, Qc, J2G 6W5.

CHAUFFEUR CLASSE 1
temps plein, transport local, fiable, salaire compétitif + bonus. Claude: 450-558-0438

ATTENTION!!
Cherche camelot pour distribuer La Voix de l'Est à Granby
Pour les rues : Robinson Nord, Caron, Boivin et St-Antoine
INTÉRESSÉ(E) ?
LAISSEZ VOTRE MESSAGE au
450 375-4555, poste 4529

7834 Offres d'emploi

ATTENTION!!
Cherche camelot pour distribuer La Voix de l'Est à Roxton Pond et les environs pour une route motorisée POUR REMPLACEMENT

INTÉRESSÉ(E) ?
LAISSEZ VOTRE MESSAGE au
450 375-4555, poste 4529

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) avec exp.
poste de jour, 3 jours/sem.
1 fin de sem. sur 2 (27h et +)
Préparation dîner et souper, menu du jour - soupe-dessert maison.
Pour info : Marjolaine ou Manon
450 378-6374
C.V. : residence-st-antoine@hotmail.ca

DAMCO TRANSPORT INC. (En Pleine Croissance) recherche
CHAUFFEURS CLASSE 1
Temps plein et partiel de jour et de soir, en semaine, poss. travail fin de sem., salaire compétitif et ass. collective
Bienvenue aux retraités
CV par courriel : comptabilite@damco.ca
Info : 450 797-2352

DAMCO TRANSPORT INC. (En Pleine Croissance) recherche
MÉCANICIENS(NES)
Effectuer l'entretien et les réparations mécaniques des camions lourds et remorques, bonne attitude, sens de l'organisation, travaillant(e), débrouillard(e), temps plein de jour et de soir
salaire compétitif et ass. collective
CV par courriel : comptabilite@damco.ca
Info : 450 797-2352

DOMAINE DE LA CONSTRUCTION
Journalier, apprenti, menuisier
Faire parvenir votre C.V. à :
champigny@gus.ca
450-263-0439

ENTRETIEN ménagers commercial, temps partiel de soir (20h à minuit), 5 à 6 jours/sem. Pré-requis: ponctuel, honnête, minutieux, bonne force physique. Références.
Laissez message: 450-372-4522

Poste temporaire remplacement de coordonnatrice, exp. en bureautique un atout, 30h/semaine, AQDRGranby.org - 450-372-3038

7834 Offres d'emploi

Coordonnateur/trice
Bien implantés depuis plus de 20 ans dans le domaine de l'agro-environnement, le **Club conseil Gestrie-Sol et le Club conseil Dura-Club Inc.** sont à la recherche d'un candidat pour collaborer tout en supervisant deux équipes composés d'agronomes, techniciens et postes de soutien avec deux conseils d'administration, dans deux lieux de travail. Parmi les responsabilités qui vous seront confiées, vous devrez, entre autres, pour les 2 clubs:
•Préparer, animer et faire le compte rendu des rencontres mensuelles de l'équipe;
•Suivre et présenter à l'équipe mensuellement les états des revenus et dépenses, au CA trimestriellement et à l'assemblée générale annuelle;
•Suivre et présenter à l'équipe mensuellement les revenus de l'équipe;
•Suivre le dossier des comptes à recevoir, effectuer des suivis auprès des clients;
•Préparer et animer la rencontre d'orientation annuelle;
•Préparer et animer les rencontres individuelles annuelles d'évaluation en présence de 2 membres du CA et faire les suivis nécessaires;
•Présenter les dossiers de l'équipe aux rencontres du CA;
•Apporter votre contribution lors des prises de décision ou pour les traitements des dossiers avec l'équipe et le CA.
Exigences et conditions de travail
•Formation en ressources humaines et en administration;
•Expérience de plus de 3 ans en gestion de personnel et en administration;
•Connaissances informatiques (Excel, Word);
•Connaissance du milieu agricole un atout;
•Compétences : avoir le sens de la communication, de l'entrepreneuriat et de l'organisation et de l'écoute active;
•Langues demandées : Français parlé et écrit;
•Salaire offert : selon les compétences;
Nombre d'heures par semaine : 35 (21 h à Dura-Club, 14 h à Gestrie-Sol)
•Statut d'emploi : Permanent à temps plein
•Date prévue d'entrée en fonction : février 2018, entrevue prévue le 5 février 2018
mariofrancoise@hotmail.com

Garage Mario Choquette
St-Joachim
recherche personne pour sablage au jet et préparation avant peinture, salaire selon exp. Envoyez votre C.V. à :
garagemariochoquette@gmail.com
contacter par tél. : 450-830-0165

HÔTEL BROMONT recherche femme de chambre, serveuse pour préparation des déjeuners et pauses-café et plonge et pour l'entretien des lieux. Se présentez au 125 boul. Bromont, Bromont ou envoyez votre CV à :
admin@hotelbromont.com

7834 Offres d'emploi

Drainage Ostiguy & Robert Inc.
recherche
Chauffeurs de camions
10 roues pour déneigement
possibilité de travail temps plein ou partiel
Exigences :
- Permis classe 1 ou 3
- Âgé(e) de 25 ans et +
- Avoir le sens des responsabilités
- Possibilité de travail à l'année
- Expérience dans le déneigement
- Disponible en tout temps
Envoyer CV à :
Jean-François Ostiguy
Téléphone : 450 469-3156
Courriel : jfostiguy@xplornet.com

FERME ST-OURS – Division Avitech recherche, une personne pour la collecte des oeufs et divers travaux sur la ferme.
Temps partiel 2-3 jours sem /fin de semaine
Endroit : 692, Rang Séraphine à l'Ange-Gardien

Les qualités recherchées sont :
L'honnêteté
La ponctualité
La bonne humeur
L'autonomie
Le sens de l'observation

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre cv par courriel à : fermeavitech@gmail.com ou par télécopieur au 450-293-0701
Le début de l'emploi est immédiat

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e) pour 3 à 4 jours/sem., remplacement congé de maternité, à partir de maintenant.
Envoyez C.V. au: dre.beauchemin@yahoo.ca ou 27, rue Elgin, Granby, QC, J2G 4T8.

IGA ST-PIERRE St-Hubert Granby
recherche
GÉRANT(E) de boulangerie
40h/semaine
UN RESPONSABLE DE PRODUITS LAITIERS,
40h/semaine
COMMIS D'ÉPICERIE TEMPS PLEIN
40h/semaine
SUPERVISEUR DE CAISSE
30h et + /sem
Veuillez transmettre votre candidature à l'adresse suivante :
iga08502rh@sobeys.com
Télécopieur : 450 777-0972
ou en magasin demandez pour Patricia Bouchard

LES JARDINS DE LA TERRE
Nous recrutons
Aide-cuisinier(ère)s
Ouvrier(ère)s agricoles
10 postes à combler

Des jeunes adultes âgés entre 16 et 30 ans. Qui ne fréquentent pas l'école à temps plein. Qui sont sans emploi.
Intéressés par l'agriculture biologique.

Début des projets :
29 janvier et 19 février 2018

- Formation technique et des ateliers de développement personnel;
- Contrat de 22 semaines; 35 heures/sem.
- Horaire de jour. Disponibilité soirs et fin de semaine;
- Rémunéré au salaire minimum.

Viens te joindre à notre équipe pour une expérience riche en apprentissage !
Contacte-nous ou envoie-nous ton C.V. au coordonnées suivantes

305, rue Principale Ouest, Saint-Paul-d'Abbotsford
Tél. : 450 379-5079 • Télécopieur : 450 379-5464
insertion@jardinsdelaterre.org • www.jardinsdelaterre.org

Ce programme est rendu possible grâce à la contribution de :



Dépan express Cowansville (Voisin du A & W)
101-605, boulevard Jean-Jacques-Bertrand, Cowansville
Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de
GÉRANT(E)
Temps plein
Faites parvenir votre CV à
Nathalie Pelletier
Par courriel : depanexpressville@gmail.com
Par télécopieur : 450.263.2326

DURABAC
POSTES PERMANENTS DISPONIBLES
Opérateurs de machines outils (Scie et Piranha) de SOIR
Opérateur de presse-plier de JOUR
Soudeurs-assembleurs
Mécanicien-Assembleur
Peintre industriel
Manutentionnaire avec chariot élévateur et chargeur pour la cour
Magasinier
Journalier
Nombreux avantages offerts :
Assurance collective – Boni d'assiduité
Vêtements et bottes de travail – Et plus...
hbessette@durabac.ca | www.durabac.net

CAISSIER(ÈRE) DE NUIT
Temps partiel le vendredi et samedi - 14\$/h incluant prime de nuit
CAISSIER(ÈRE)
Temps plein de 14 h à 22 h
MARCHÉ Village
Bienvenue aux 40 ans et plus !
Par courriel : info@marcheduvillage.com ou se présenter au Marché du Village
98, route 235, Ange-Gardien

Avenue professionnelle EXCLUSIF AUX FEMMES
ORIENTATION RECHERCHE D'EMPLOI
Prochain groupe : février 2018
Avec la participation financière de : Québec
• Faire des stages en entreprise.
• Valider un choix de formation et trouver un emploi à ton image.
• Expérimenter des métiers présentant des perspectives d'emploi favorables.
450 378.2212, poste 242 • ap.passage.qc.ca

7834 Offres d'emploi

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
Avoir formation RCR, PDSB, loi 90,
2 ans d'exp. dans le domaine.
38,75h/sem. soir et nuit, 1 fin de sem. sur 2,
14\$/h. Fournir à notre clientèle les soins et le
support nécessaire, répondre aux situations
d'urgence et autres tâches connexes.
Rialto Résidence pour aînés,
402 Principale Granby, J2G 2W8.
Téloc.: 450 375-5608. Tél.: 450 375-0050.
Courriel: admin@gific.ca

Recherche
**CHARPENTIERS MENUISIERS
COMPAGNONS
et
APPRENTIS**
-Certificat CCQ obligatoire
-Expérience en charpente résidentielle
et autres travaux connexes
-Bonne forme physique
-Ponctuel
-Dynamique et efficace ...

Laisser coordonnées à :
const.bl@videotron.ca
tél. 450-777-3882

RECHERCHE chauffeurs de taxi
de nuit, avec pocket number
Taxi Van Taxi Granby, 450 375-6941.

RECHERCHE, gardienne, 18 ans et +, cours
RCR, non-fum., pas d'allergie d'animaux,
11,25\$/h., 450-578-2944

RECHERCHE préposé(e) au bain, 5
jours/sem. 5h, par jour, pour résidence de
personnes âgées à Granby, pour le quart de
soir 450-777-3950 Christian

ROUEMONT
ROUTE MOTORISÉE
disponible
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
Rues : Principale, Petite Caroline, Grande
Caroline, Rang Double, etc.
Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, boîte vocale 4527

SUSHI SHOP GRANBY
recherche
EMPLOYÉ(E)S
à temps plein, minimum 30 h/sem.,
disponible jour, soir et fin de semaine.
Se présenter avec C.V. au
740 Principale, Granby.

SUTTON
ROUTE MOTORISÉE
disponible pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, boîte vocale 4527

**TAXI AB URGENT BESOIN de
CHAUFFEURS DE TAXI** pour Cowansville
à temps plein de jour (8h à 17h) Anglais
fonctionnel. 450 263-2020 ou 450 775-0050
ou se présenter avec CV au 107 Olivier
à Cowansville.

TECHNICIEN(NE)S DE LABORATOIRE
Postes : temps partiel.
Disponible jour, soir et fin de semaine.
Pour la **Pharmacie Jean Coutu**
Si intéressé(e), présentez-vous avec CV
au 50, rue Denison Est à Granby
ou courriel : jeancoutu26@hotmail.com

**NOUVELLE
ADMINISTRATION**
IGA Farnham
recherche
• **GÉRANT FRUITS ET LÉGUMES**
Minimum 3 ans d'expérience
• **COMMIS D'ÉPICERIE**
32 heures/semaine
**Joignez-vous à une équipe
très dynamique!**
Envoyez votre CV à
iga08357hautedirection@sobeys.com
Téléphone : 450 293-4210
Demandez Lawrence Limoges

7834 Offres d'emploi

**TRAVAIL IDÉAL POUR UNE PERSONNE
DÉSIRANT VIVRE UNE SEMI-RETRAITE
ou qui ne veut pas travailler à temps plein.**
Garderie en milieu familial recherche :
aide-éducatrice, temps partiel 2-3jrs/sem.
jours variables. La personne doit être
disponible, fiable, travaillante, joyeuse et
aimer les enfants. Emploi permanent donc
S.V.P. s'abstenir si vous recherchez un travail
temporaire, car les enfants ont besoin de
stabilité. Appelez au : **450 375-8044** entre 9
h et 16 h en semaine seulement, milieu sans
fumer; 11,25\$/h.

7851 Automobiles

TRAIT d'union
Consultez la rubrique du samedi!
Placez GRATUITEMENT votre annonce: 450-776-1555

Pièces d'auto
Roxton inc.
**Achetez véhicules
VENTE DE PIÈCES
NEUVES et USAGÉES**
**Nous payons
les taxes!***
Lundi au vendredi: de 8 h à 17 h
232, route 139 (ch. Roxton), Granby 450 777-3113
*Certaines conditions s'appliquent.

A1 FINANCEMENT AUTO
aucune enquête de crédit
GARAGE ST-GERMAIN : 450 777-2540

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE
AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT
PERMIS VALIDE
LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR
RECHERCHE DE VÉHICULES,
IMPORTATION U.S.

TRANSCO 2000 LTÉE
450 446-2800

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement
maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.financementbrisson.net

**7872 Divers à donner, à louer,
à échanger ou demandé**

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS
Meubles, vaisselle, armoires en pin, tableaux,
sculptures, Juke Box, machines à Coke, etc.
Achat, vente. Antiquités Gaston Chamberland
450-295-1190 ou 450-295-1490

7873 Divers à vendre

FOIN : grosses balles rondes (sec) et gros-
ses balles carrées (80% sec) enrobé, 2e
coupe 2017, 450-293-6376, 450-776-0824.

LIQUIDATION D'ARMOIRES
PAYEZ & EMPORTEZ 450-266-4444

RAMASSONS PRESQUE TOUT. Vêtements,
app. ménagers en marche ou non, vieille fer-
raillerie. Allons chercher gratuitement, Granby et
environs. 7 jrs/sem. **450 877-0508** Granby

7895 Avis publics

**AVIS AUX CRÉANCIERS
DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE**
Dans l'affaire des faillites de :

8800715 CANADA INC. FB PCB DESIGNS INC.
AVIS est par la présente donné que la faillite
8800715 CANADA PCB DESIGNS INC.,
INC., ayant son siège social dans la ville de Bromont,
place d'affaires au 90, boul. de l'Aéroport, d'affaires au 90, boul. de
Bromont, QC, J2L 1S9, l'Aéroport, Bromont, QC,
est survenue le 29^e jour de décembre 2017, et que la première
assemblée des créanciers sera tenue le 19^e jour de janvier 2018 à 11h00
au bureau du Syndic autorisé en insolvabilité, 1080 Côte du Beaver
Hall, bureau 1810, Montréal, QC.
AVIS est par la présente donné que la faillite
FB PCB DESIGNS INC.,
INC., ayant son siège social dans la ville de Bromont,
place d'affaires au 90, boul. de l'Aéroport, d'affaires au 90, boul. de
Bromont, QC, J2L 1S9, l'Aéroport, Bromont, QC,
est survenue le 29^e jour de décembre 2017, et que la première
assemblée des créanciers sera tenue le 19^e jour de janvier 2018 à 11h30
au bureau du Syndic autorisé en insolvabilité, 1080 Côte du Beaver
Hall, bureau 1810, Montréal, QC.

DATÉ le 13^e jour de janvier 2018, à Montréal.
Sylvain Lapointe, CPA, CA, CIRP, SAJ
BLT LAPOINTE & ASSOCIÉS INC.
1080, Côte du Beaver Hall, bureau 1810,
Montréal (Québec) H2Z 1S8
Tél. : 514 395-0570 • Téléc. : 514 395-0571
www.bltlapointe.com

7873 Divers à vendre

TRÈS beau foin, pas de poussière, petite
balle carrée, de première coupe, 4\$, la balle,
450-770-0183, 450-770-7092

TRAIT d'union
Consultez la rubrique du samedi!
Placez GRATUITEMENT votre annonce: 450-776-1555

7851 Automobiles

Pièces d'auto
Roxton inc.
**Achetez véhicules
VENTE DE PIÈCES
NEUVES et USAGÉES**
**Nous payons
les taxes!***
Lundi au vendredi: de 8 h à 17 h
232, route 139 (ch. Roxton), Granby 450 777-3113
*Certaines conditions s'appliquent.

**7882 Meubles et
électroménagers**

Congélateur 12 pi.cu. , Cuisinières 24"
Réfrigérateurs et cuisinières 30"
Réfrigérateur stanless commercial
Garantie 3 mois. **450 360-9550**

AVIS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser
l'insertion de toute annonce contraire aux
normes et traditions établies dans notre société.

7861 Remorques

Vous partez vers le sud?
**AVEZ-VOUS PENSÉ
à votre VR?**
Freins? Pneus? Suspension?
CARLISLE **MOAB**
REMORQUE
Moab
DIVISION MOAB 2008 INC.

7861 Remorques

ON VOUS ATTEND
pour votre inspection avant départ
APPELEZ-NOUS
pour prendre votre rendez-vous
**3011, RUE BRODEUR OUEST
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY**
Tél.: 450 776-6622 (MOAB)
www.remorquemoab.com
VISA
MasterCard
American Express

**La terre est riche
de son monde**

**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX** **1-888-234-8533**
(514) 257-8711
www.dev.org

NÉCROLOGIE

**LE PLUS
passionné
DES AU REVOIR
POUR
Hélène**

Célébrez la vie à l'image de l'être cher
avec nos cérémonies personnalisées

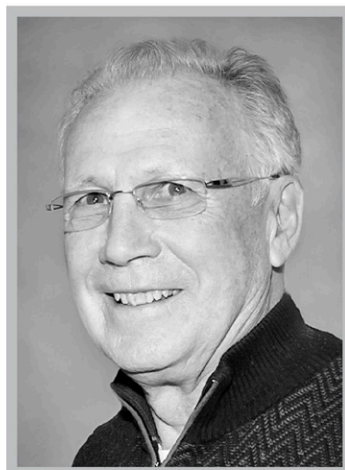
Bessette
RÉSIDENTES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

**La famille Bessette vous offre ses meilleurs vœux de santé,
d'amour et de succès pour la prochaine année.
Que 2018 vous apporte tout le bonheur désiré.**

GRANBY • BROMONT • ROXTON POND • VALCOURT • WATERLOO
997, rue des Colombes, Granby **450 777-1171 1 888 730-6666**
famillebessette.com

DUCHARME
M. Gérard - 1935-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la maison Au Diapason Bromont, le 30 décembre 2017, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Gérard Ducharme, époux de Mme Lorraine Loignon, demeurant à Granby.

Outre son épouse Lorraine, il laisse dans le deuil ses enfants : Line (Danny Leduc), France (Bertrand Duhamel), Jacques, Christian (Manon Gauvin), Manon (Philippe Régimbal), ses 12 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs Yvette L'Espérance, Estelle Bernier, Henri Ducharme (Yolande Bernier) et Yolande Peck, ses beaux-frères et belles-soeurs: Lucille Racine, Normand Loignon, Raymond Loignon, Lucienne Loignon, Laurette

Genesse et Denise Loignon ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby.

La famille vous accueillera le vendredi 12 janvier de 19 à 21 h et le samedi à compter de midi au COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR de Granby. La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 13 janvier 2018 à 14 heures, en la Chapelle Le Sieur, suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur.

Des dons à la Fondation Au Diapason seraient appréciés.

Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

La famille désire remercier le personnel et les bénévoles de la maison Au Diapason ainsi qu'au personnel du C.L.S.C. pour les bons soins prodigués à M. Ducharme.

Le Sieur AQUAMATION
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca
Respect, Dignité et Économie

BÉLANGER
Mme Laurence - 1922-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À Washington, le 5 janvier 2018 à l'aube de ses 96 ans, est décédée Mme Laurence Bélanger, fille de feu Rosanne Dubé et feu Honoré Bélanger, autrefois de St-Hubert (Rivière-du-Loup).

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Rachel, Lucienne (Philippe Massé) et Normande (Onil Dumont). Elle était aussi la soeur de feu Irène (feu Omer St-Amand), feu Yvonne (feu François April), feu Yvette, feu René, feu Pierre-Aimé et feu Wilfrid. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le mardi 16 janvier à compter de 11h30 jusqu'à 13h15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même mardi 16 janvier à 13h30 en la chapelle du complexe. L'inhumation aura lieu par la suite au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, adjacent au complexe.

En guise de sympathie, un don à la Fondation Canadienne du cancer serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

BONNEAU
M. Normand - 1935-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre d'Accueil de Cowansville, le 10 janvier 2018, à l'âge de 82 ans est décédé M. Normand Bonneau époux de Mme Yolande Monty demeurant à Ste-Sabine.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Daniel (Brigitte), Nathalie, Jocelyne (Patrick), Patrick (Nathalie) et Annie (Paul). Il était aussi le père de feu Nadia. Il laisse également ses 10 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autre parents et amis.

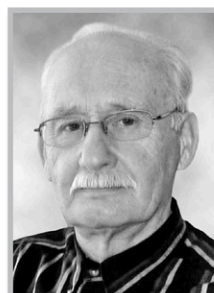
M. Bonneau sera exposé le dimanche 14 janvier de 18h à 21h, le lundi 15 janvier à compter de 9h30 au salon funéraire Désourdy inc. de Farnham. Les funérailles auront lieu ce même lundi 15 janvier à 11h en l'église Saint-Romuald de Farnham suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Sabine.

La famille désire remercier le personnel du 4^e étage du Centre d'Accueil de Cowansville pour les bons soins prodigués à M. Bonneau. Des dons en sa mémoire à la Société Alzheimer Canada seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon ou au <http://www.alzheimer.ca/fr/Home>.

Désourdy
salons funéraires - crématorium
1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

BÉGIN
M. Jean-Luc - 1936-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la Maison au Diapason, le 6 janvier 2018, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Jean-Luc Bégin, époux de Mme Chantal Mariotte. Il était le fils de feu Octave Bégin et de feu Antoinette Audet.

Outre son épouse Chantal, il laisse dans le deuil ses enfants : François (Danièle Leroux), Jacques (Josée Filibotte), Jacinthe. Il laisse également son petit-fils Hugo. Il était aussi le frère de Diane (Philippe), Émile (Hélène), feu Monique (Jean-Guy), feu Eugène (Claudette), Gisèle (Maurice), André (Aline), les enfants de sa conjointe : Maryline (Daniel), Pascal (Luigina), Laurent, Virginie (Troy) et leurs enfants, ses beaux-frères et belles-soeurs de la France, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis du Québec et de la France.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de la Maison au Diapason pour les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. La famille vous accueillera le samedi 13 janvier à compter de 8 h 30 jusqu'à 10 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même samedi 13 janvier à 11 heures en l'église St-Eugène. Par la suite, la mise en place aura lieu au columbarium du complexe.

En guise de sympathie, un don à la Fondation Au Diapason ou offrandes de messes seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

BÉZAIRE
M. Paul Gabriel - 1951-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Né le 24 janvier 1951 à Windsor en Ontario, Paul est décédé paisiblement le jeudi 4 janvier 2018 à 15h10, entouré de sa famille et bercé par la musique qu'il aimait.

Paul était le père bien-aimé d'Ève Gilroy (David) et de Paule Bézaire (Eric), et le fier grand-père de Zak, Éloïse, Pénélope, Camille, Fiona, Evan et Maya. Prédécedé par son père Rosario et son frère Jean-Marc (Mary Ellen), Paul est survécu par sa mère Marie, ses quatre frères et soeurs, Jérôme (Nicole), Louis (Marcy), Marie-Louise (Steve) et Lucille (Sergio), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. C'est avec le coeur gros qu'ils laissent Paul reposer en paix, sachant qu'il gardera toujours une place privilégiée dans leurs coeurs.

Homme bien lu, introspectif, au sens de l'humour sans pareil, et fan de longue date du Canadien de Montréal, Paul adorait passer du temps avec ses filles et leurs

familles, appréciant la créativité et l'invention de ses petits-enfants. Amoureux de la nature, il développa un intérêt pour le jardinage, l'observation d'oiseaux et la photographie. Fier de ses racines, il consacra la plupart de sa carrière à l'enseignement du français langue seconde dans la région des Cantons de l'Est, où il vécut pendant plus de quarante ans. Il avait récemment déménagé à Ottawa afin de se rapprocher de sa famille, et était grandement apprécié des résidents et du personnel de sa nouvelle résidence. La famille veut remercier le personnel de la résidence Chartwell Belcourt pour leur accueil chaleureux à l'arrivée de Paul, pour les soins exceptionnels prodigués et l'amitié qu'ils lui ont témoignée.

Nous désirons aussi remercier le personnel des Soins intensifs de l'hôpital Montfort et de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa pour les soins exceptionnels et l'appui qu'ils ont apporté à Paul et sa famille durant son dernier séjour.

Une célébration de vie sera organisée au printemps afin d'honorer les accomplissements de Paul.

Au lieu de fleurs, un don peut être fait à l'Association canadienne pour la santé mentale <https://cmha.ca/fr/>

HAMANN
Mme Fernande - 1941-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Paisiblement à la Maison Victor-Gadbois de St-Mathieu de Beloeil, le 8 janvier 2018, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Fernande Hamann, conjointe de M. Hervé Daigneault, demeurant à Carignan.

Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil son fils, M. Yvan Martel (Isabelle Racine), ses petites-filles, Karine et Julie-Ann, ses 3 arrière-petits-enfants, les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de son conjoint ainsi que sa soeur, Madeleine (Marcel), ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

Selon ses volontés, Mme Hamann ne sera pas exposée. Sous la direction du salon funéraire Désourdy inc. de Farnham. Les funérailles auront lieu le samedi 20 janvier à 11 heures en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham.

À noter que la famille sera présente à l'église à compter de 10 heures afin de recevoir vos témoignages de sympathie.

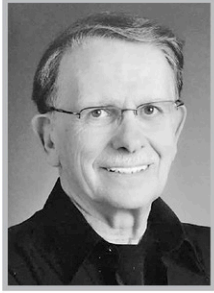
Des dons en sa mémoire à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'église ou au www.maisonvictor-gadbois.com/faire-un-don

Désourdy
salons funéraires - crématorium
1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

MASSÉ

M. Gilles - 1937-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 6 janvier 2018 à l'âge de 80 ans, est décédé M. Gilles Massé, époux de Mme Yolande Racine. Il était le fils de feu Léo Massé et de feu Antoinette Gaudreau.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Fernand (Dominique Légaré), Dominique (André Lachance), Éric (Yanny Lemieux). Il laisse également ses petits-enfants : Benjamin, Samie, Jean-Philippe, Jonathan, Orise, Orfée, Laurier, Romain, ses arrière-petits-enfants : Stella, Emmanuelle, Alice, Adaline et un futur petit ange à venir. Il était le frère de feu Léonidas (Estelle Touchette), Thérèse (feu Georges Métivier), feu Ernest (feu Denise Lachapelle) et le beau-frère de Guy Racine (Anita Pelletier), feu Yves Racine

(Mireille Salvas), Renée Racine (Jean-Marie Tessier), Luc Racine (Margot Petit), Pierre Racine (Diane Bissonnette). Lui survivent aussi de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 26 janvier à compter de 11h jusqu'à 13h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même vendredi 26 janvier à 14 h en l'église Immaculée-Conception, rue Denison Ouest. L'inhumation aura lieu par la suite au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

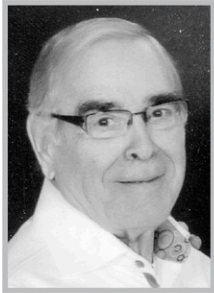
En guise de sympathie un don à la Société d'histoire de la Haute-Yamaska serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

M. Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

PICARD

M. Maurice - 1930-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



La veille de son 88e anniversaire et entouré de sa famille, est décédé au CHUS Fleurimont, le 11 janvier 2018, M. Maurice Picard, époux de Mme Jacqueline Lévesque, demeurant à Granby, mais natif de St-Gabriel de Kamouraska. Il était le fils de feu Jérémie Picard et de feu Yvonne Émond.

Outre son épouse Jacqueline, il laisse dans le deuil son fils Pierre (Carlyne Fleury) et sa fille Danielle (Marc Bujold), ses petits-enfants : Stéfanie Picard (Jean-Sébastien Houle), Jérémie Picard (Eden Ramsay), Maude Picard, Alexandre Loignon et Gabriel Loignon, ainsi que quatre arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Léonie (feu Albert Rivard), feu Léo (feu Jeanne Lévesque), Cécile (feu René Ouellet), feu Alfred (feu Florence Francoeur), feu Maria Evelyne, feu Wilfrid (feu Fleurette Lavoie), Rita (feu Noël Francoeur), feu Anne-Marie (feu Viateur St-Onge), feu Edmond (feu Carmen Pelletier), Thérèse (Camille Landry), Victor (Solange Lévesque), Raoul, Marthe (René Lemay).

Ses beaux-frères et belles-soeurs, feu Féréol, feu Yvette (feu Léo Dupéré), feu Marie (feu Alfred Ouellet), feu Laurencia (feu Wilfrid Chénard), feu Félix (Jeannine Milliard), feu Bernard (feu Hélène Lévesque), feu Réal, Ghislaine (feu Léopold Lévesque), feu Sabine (feu René Gagné) et feu Henri-Paul. Il laisse également de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es).

La famille vous accueillera dimanche le 14 janvier de 19 à 21h, et lundi le 15 janvier à compter de 9h jusqu'à 11h au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même lundi à 11h30 en l'église St-Eugène. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby ou à la Fondation de l'hôpital BMP serait apprécié, formulaires disponibles à la réception du complexe.

M. Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

BOYER CHARBONNEAU

Mme Réjeanne - 1928-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 9 janvier 2018 à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Réjeanne Boyer, épouse de M. Georges Charbonneau.

Outre son époux Georges, elle laisse dans le deuil ses fils, Michel (Huguette Lamontagne) et Jacques (Johanne Beaudoin), ses petits-enfants : Josianne, Frédéric (Josée Pouliot), Maxim, Mélissa, ses arrière-petits-enfants : Mathys et Liam. Elle laisse également sa soeur Pauline, son beau-frère Paul-Émile et ses belles-soeurs : Françoise, Noëlla, Jeannine, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHG, en particulier le département des soins palliatifs pour les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. Afin de respecter ses dernières volontés, il n'y aura pas d'exposition. Les arrangements funéraires ont été confiés au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD.

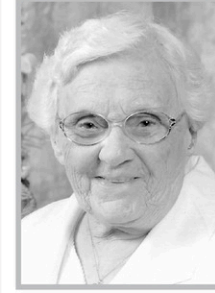
En guise de sympathie un don à la Fondation du CHG serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

M. Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

CHAUSSÉ (NÉE DECELLES)

Mme Hélène - 1921-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Paisiblement, au Centre d'Hébergement de Cowansville, le 9 janvier 2018 à l'âge de 96 ans et 5 mois est décédée Mme Hélène Decelles épouse de feu Auguste Chaussé, demeurant autrefois à Dunham.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Mirette, Pierre (Réjeanne), Roch (Muguette), Nicole (Paul), Marie-Paule (René), Guy, Lise (Jean) et Jeanne (Serge), ses 16 petits-enfants, ses 22 arrière-petits-enfants et ses 3 arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le samedi 20 janvier à 12 h au salon funéraire Désourdy Inc., 101, rue Jean-Besré, Cowansville. Un moment de recueillement aura lieu le 20 janvier à 16 h au salon. Les funérailles auront lieu ultérieurement à Brigham.

Des dons en sa mémoire à la Fondation Alzheimer Granby et régions seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon ou au <http://fondation-alzheimer.ca>

Désourdy's
salons funéraires
funeral homes

101, rue Jean-Besré, Cowansville, J2K 0L3
Tél.: 450 263-1212 - Téléc.: 450 263-9557
info@desourdy.ca - www.desourdy.ca

DUBOIS

Mme Georgette - 1925-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CHSLD de Waterloo, le 3 janvier 2018 à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Georgette Dubois, épouse de feu M. Aurélius Dubois.

Elle était la mère de feu Micheline, feu Gaëtan et Daniel (Lucie Gingras). Lui survivent aussi son frère, ses soeurs, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du CHSLD Waterloo pour les bons soins prodigués tout au long des 16 dernières années.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. La famille vous accueillera le dimanche 14 janvier à compter de 12h30 jusqu'à 15h15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Un court hommage suivra au salon du complexe. La mise en place au columbarium du même endroit se fera par la suite.

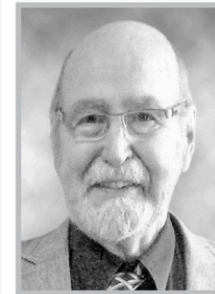
En guise de sympathie un don à la Société Alzheimer de Granby et région serait apprécié. Des formulaires disponibles à la réception du complexe.

M. Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

GIRARD

M. Marcel - 1933-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 2 janvier 2018 à l'âge de 84 ans, est décédé M. Marcel Girard, époux de feu Mme Lise Larivée.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Pierre (Nathalie Gauvin), Sylvie (Normand Dubé), Robert (Josée Fournier). Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères, sa soeur, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du CHG et plus particulièrement Pierre-Luc et Michael pour l'accompagnement et les bons soins prodigués.

La famille vous accueillera le samedi 20 janvier à compter de 12h30 jusqu'à 14h15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD, La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi 20 janvier à 14h30 en la chapelle du complexe. L'inhumation au cimetière Mgr Pelletier aura lieu à une date ultérieure.

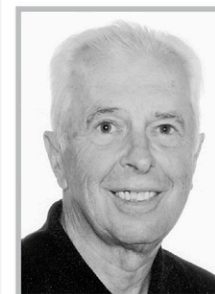
En guise de sympathie un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

M. Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

LOISELLE

M. Yves - 1949-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la maison Au Diapason, le 7 janvier 2018 à l'âge de 68 ans est décédé M. Yves Loisel, époux de Mme Françoise Ménard.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Mélanie (Eric Tétreault), Charles (Sandra Robert et son fils Gunter), son petit-fils Elliot Tétreault. Il laisse également ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. Selon ses volontés, il n'y aura aucune cérémonie. Les arrangements funéraires ont été confiés au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD.

En guise de sympathie, un don à la fondation Au Diapason serait apprécié.

M. Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

MEUNIER

Mme Rita - 1921-2018

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 7 janvier 2018, à l'âge de 96 ans, est décédée Mme Rita Meunier, épouse de feu M. Edouard Laliberty.

Elle laisse dans le deuil son fils Raymond, ses petites-filles : Sarah et Rachel et ses arrière-petits-enfants, sa soeur Estelle (feu Jean-Paul Lacasse), sa belle-soeur Monique Fortin (feu Fabien Meunier). Elle était la soeur de : feu Claire (feu Yvon Desjourdy) feu Béatrice, feu Jean-Paul, feu Florence, feu soeur Marie-Reine, feu Gérard (feu Lucienne Paquette), feu Antonin (feu Madeleine Leclair), feu Conrad (feu Carmen Racicot), Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, autres parent et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. La famille vous accueillera le dimanche 14 janvier à compter de 9h jusqu'à 10h45 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La liturgie de la parole aura lieu ce même

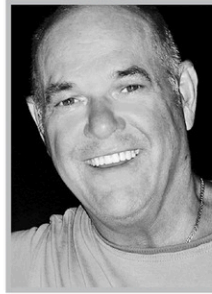
dimanche à 11h, en la chapelle du complexe. L'inhumation au cimetière St-Michel de Rougemont aura lieu à une date ultérieure.

M. Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

SCOTT

M. Gilles - 1950-2017

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



C'est avec grand regret que nous vous annonçons le décès de M. Gilles Scott, survenu le 22 décembre 2017 à l'âge de 67 ans, époux de Ginette Guimond.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Nancy (Jean-Philippe Doucet), sa belle-fille Sonia Anctil, son beau-fils Carl Anctil (Savitri Bastiani), ainsi que ses petits-enfants : Maéva, Antony, Alyssa et Nolan. Il laisse également ses frères et sa soeur : Michel (Marielle), Murielle (Claude) et Denis, sa belle-mère Mme Cécile Dubé (feu Albert Guimont), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et plusieurs amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. La famille vous accueillera le samedi 20 janvier 2018 à compter de 8h30 jusqu'à 11h15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La Liturgie de la Parole aura lieu ce même samedi 20 janvier à 11h30 en la chapelle du complexe.

En guise de sympathie, un don à la Fondation Québécoise du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

M. Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

MORIN

M. Robert - 1957-2018

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



Entouré de sa famille, paisiblement à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le mercredi 10 janvier, à l'âge 60 ans, est décédé monsieur Robert Morin.

Il laisse son épouse bien-aimée Danielle Deslandes, ses enfants : Emmanuelle (Philippe Morin), et son fils Hugo (Manon St-Jacques), ses 2 petits-fils adorés : Léo et Hubert, ses soeurs : Suzanne, Jocelyne (Bernard Dion), Guylaine (Mario Beaugard), Johanne (Richard Champigny), Maryse (Bruno Deschamps), Nancy (Robert Brunelle) et feu Linda (Réal Breault), ses beaux-parents : Guy et Gisèle Deslandes, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et de nombreux amis.

La famille sera présente au salon funéraire Désourdy inc. de Cowansville. Les visites seront le samedi 20 janvier à compter de 11 h, suivies des funérailles à 16 h en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus à Cowansville.

Des dons en sa mémoire à la Société Canadienne du Cancer au www.cancer.ca seraient appréciés.

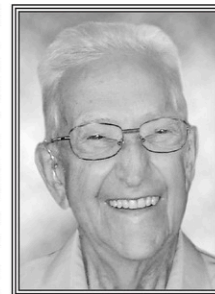
Désourdy salons funéraires funeral homes 101, rue Jean-Besré, Cowansville, J2K 0L3
Tél.: 450 263-1212 - Téléc.: 450 263-9557
info@desourdy.ca - www.desourdy.ca

◆ **REMERCIEMENTS** ◆

M. Guy Girouard

- 22 décembre 2017 -

Son épouse Denyse, ses enfants : Suzanne, Louise, Claude, Daniel, Martine et leurs conjoints ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes ou de fleurs, courriels, cartes de condoléances, dons, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.



Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

40^e ANNIVERSAIRE

des décès de



M^{me} Blanche Robert
5 janvier 1978



M. Simias Houle
17 janvier 1978

Malgré les années qui passent, vous demeurez toujours présents dans nos pensées et dans nos cœurs. Avec tout notre amour et pour toujours.

De vos 14 enfants et 50 petits-enfants

POIRIER-GAGNÉ

Mme Mireille - 1944-2017

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



À Granby, le 31 décembre 2017, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Mireille Poirier, épouse de Réal Gagné, demeurant à Granby.

Outre son époux Réal, elle laisse dans le deuil sa fille : Chantal (Yves Dontigny), ses petits-enfants : Audrey Mathieu (Nathan Levesque), son arrière-petite-fille : Emma ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, le samedi 13 janvier 2018, journée de la cérémonie au COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR de Granby. L'hommage à la Vie aura lieu le samedi 13 janvier 2018 à 11 heures, en la Chapelle Le Sieur.

Des dons à la Fondation Leucan seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Le Sieur COMPLEXE FUNÉRAIRE Respect, Dignité et Économie 60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
AQUAMATION Le Sieur www.lesieur.ca - info@lesieur.ca

1^{er} anniversaire du décès de



M^{me} Normande Leduc Buck
survenu le 13 janvier 2017

Chère maman,
Un an aujourd'hui que tu es partie rejoindre Daddy. On s'ennuie tellement, on pense à toi tous les jours. Continue de veiller sur nous.

Une messe sera célébrée le dimanche 14 janvier 2018 à 10 h 30, en l'église St-François-Xavier de Bromont.

Tes enfants et petits-enfants

PROULX DÉSILETS

Mme Céline - 1950-2018

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



À son domicile, le 8 janvier 2018, à l'âge de 67 ans, est décédée madame Céline Proulx, épouse de monsieur Michel Désilets, demeurant à Granby.

Outre son époux Michel, elle laisse dans le deuil ses enfants : David, Dominic et leurs conjointes; ses petits-enfants: Maxime, Lana, Thomas et Julianne ainsi que ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 20 janvier 2018 à compter de 12 h, suivis de la célébration de la Parole à 14 h en la chapelle.

En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié.

Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne au www.cancer.ca/fr-ca/?region=qc

Bessette RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

5^e anniversaire

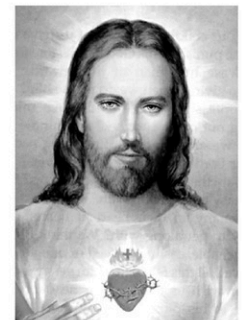


Madame Noëllande Dorval Fontaine
décédée le 4 janvier 2013

Monsieur Rolland Fontaine
décédé le 28 janvier 2013

Nous sommes maintenant réunis pour l'éternité

La famille



REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour votre faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

B.P.

le monde

Les médias du monde entier en mal de la bonne traduction

PARIS — Le président américain Donald Trump a posé une colle inhabituelle aux médias du monde entier, tenus de puiser dans leurs lexiques les plus fleuris pour traduire ses propos, rapportés, sur les « pays de merde » (*shithole countries*).

Terme très vulgaire, *shithole* se réfère aux latrines extérieures pour désigner un endroit particulièrement repoussant.

Toute la difficulté pour les traducteurs consiste à reproduire au mieux la grossièreté du langage, mais aussi, parfois, à ménager

la sensibilité du public. En français, de nombreux médias, dont l'AFP, ont retenu la formule très crue de « pays de merde », proche du sens littéral et conforme au style souvent sans fioritures de M. Trump.

Des dictionnaires bilingues comme le Harrap's suggèrent toutefois des alternatives moins grossières, comme « porcherie », « taudis » ou « trou paumé ». La presse espagnole est à l'unisson de la française avec « paisas de mierda », des médias grecs introduisant quant à eux une nuance : « pays de chiottes ».

Aux Pays-Bas, le grand quotidien *Volkscrant* et une bonne partie de la presse néerlandophone esquivent la vulgarité en utilisant le terme « achterlijk », ou « arriéré ».

En Russie, *Ria Novosti* parle de « trou sale », mais *Troud* (journal syndical) va plus loin avec « trou à merde ». Les médias allemands optent souvent pour l'expression « Drecksloch », qui peut se traduire par « trous à rats ». L'allégorie animalière est aussi de mise dans la presse serbe, avec l'expression « vukojebina », à savoir « l'endroit où les loups copulent ».

En Asie, les médias semblent davantage à la peine pour trouver le mot juste en langue locale, tout en évitant parfois de choquer.

Au Japon, la chaîne NHK a choisi de parler de « pays crasseux », l'agence Jiji utilisant un terme familier, mais pas forcément injurieux pouvant se traduire par « pays ressemblant à des toilettes ».

La version la plus allusive et la plus imagée revient sans conteste à l'agence taïwanaise CNA, qui évoque des « pays où les oiseaux ne pondent pas d'œufs ». **AFP**

Une vision « raciste »

Les propos de Donald Trump sur les « pays de merde » soulèvent un tollé général

Associated Press

WASHINGTON — Le président américain Donald Trump a-t-il oui ou non demandé, lors d'une réunion d'élus, jeudi à la Maison-Blanche, pourquoi les États-Unis devraient accepter encore plus d'immigrants provenant d'Haïti et de « pays de merde » en Afrique, au lieu de pays comme la Norvège ?

Au moins trois personnes au fait de cette rencontre assurent que le président a bel et bien parlé de *shithole countries*. Le sénateur Dick Durbin, démocrate de l'Illinois qui était présent à la rencontre, soutient qu'il s'agit « précisément du mot utilisé par le président — pas une seule fois, mais à plusieurs reprises ».

Sur Twitter, M. Trump a reconnu vendredi avoir utilisé un langage musclé lors de cette rencontre. Il a aussi précisé n'avoir jamais tenu de propos désobligeants au sujet des Haïtiens. Le réseau CNN cite des sources selon lesquelles le président était « fasciné », vendredi, par cette controverse.

L'Union africaine a qualifié d'« inquiétants » les propos allégués du président. « Compte tenu du contexte historique dans lequel plusieurs Africains sont arrivés aux États-Unis en tant qu'esclaves, ses propos vont à l'encontre de tous les comportements et de toutes les pratiques acceptés », a dit la porte-parole Ebba Kalondo, à l'*Associated Press*.

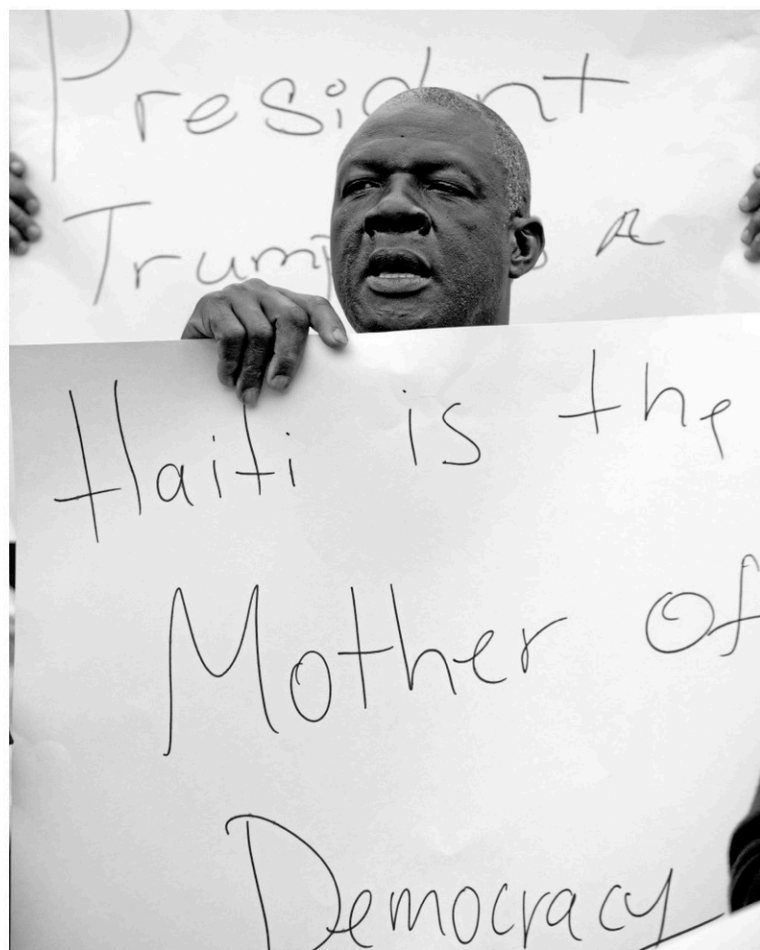
En Haïti, le gouvernement du président Jovenel Moïse a publié un communiqué costaud qui dénonce une description « raciste » d'Haïti. « Le gouvernement haïtien condamne de la manière la plus musclée possible ces remarques odieuses [...] qui, si elles sont vraies, reflètent une vision totalement erronée et raciste de la communauté haïtienne et de sa contribution aux États-Unis », peut-on lire dans le communiqué.

MALAISE DANS DES CAPITALES

Certains gouvernements africains se retrouvent dans une position inconfortable et hésitent à critiquer M. Trump pour ne pas mettre en péril l'aide qu'ils reçoivent de Washington — d'autant plus que l'administration Trump cherche à limiter l'aide étrangère américaine.

« À moins qu'il ne s'agisse spécifiquement du Soudan du Sud, nous n'avons rien à dire », a ainsi déclaré un porte-parole du gouvernement de ce pays, Ateny Wek Ateny.

Le gouvernement du Botswana a toutefois qualifié les propos de M. Trump de « répréhensibles et racistes ». L'ambassadeur américain a été convoqué pour clarifier si Washington, après des années de



« Haïti est la mère de la démocratie », rappelle l'affiche brandie par Édouard Estinvil, un américano-haïtien, lors d'une conférence de presse tenue vendredi à Miami en marge d'une marche commémorant le tremblement de terre de 2010.

— PHOTO AP, WILFREDO LEE

relations cordiales, considère que le Botswana est un « pays de merde ».

Le Congrès national africain, au pouvoir en Afrique du Sud, estime que les commentaires du président américain sont « extrêmement insultants ». Le ministre ougandais des Relations internationales, Henry Okello Oryem, a qualifié les remarques de « déplorables et regrettables », et il a dit espérer une réplique des chefs d'État lors d'un sommet de l'Union africaine, plus tard ce mois-ci.

Les médias africains et les jeunes gens de ce continent, qui sont de plus en plus connectés à la planète, ne se sont pas fait prier pour

réagir. Certains ont utilisé le mot-clé #shithole pour diffuser sur Twitter des images de paysages africains à couper le souffle.

Si 40 % des humains les plus pauvres habitent l'Afrique subsaharienne, la Banque mondiale a rappelé sur Twitter, vendredi, que la croissance économique de l'Afrique subsaharienne devrait atteindre 3,2 % cette année, soit une performance identique à celle de l'économie américaine au troisième trimestre de 2017.

« TRUMP A RAISON »

Certains en Afrique n'ont pas hésité à reprendre les vulgarités

du président Trump. « Bon début de journée, du plus merveilleux et plus beau "pays de merde" du monde ! » a lancé sur Twitter Leanne Manas, une animatrice de la South African Broadcasting Corporation.

« En tant qu'individu originaire du "pays de merde" du Sud, Trevor est profondément insulté par les remarques du président », a déclaré sur Twitter le *Daily Show*, au sujet de son animateur sud-africain Trevor Noah.

Mais d'autres estiment que le président n'a pas entièrement tort. « Trump a totalement raison. L'Afrique est un continent de merde, a dit le sociologue guinéen Mamady Traoré. Quand on a des chefs de gouvernement qui modifient la Constitution pour prolonger leur pouvoir. Quand on a des rebelles qui tuent des enfants, qui étripent des femmes [...], qui mutilent des civils innocents. Franchement, il faut dire que c'est de la merde. »

Au Kenya, puissance économique de l'Afrique de l'Est, le militant Boniface Mwangi a lancé un plaidoyer : « Veuillez ne pas confondre les leaders de merde (#shithole leaders) que les Africains élisent avec notre continent magnifique », a-t-il dit. Il a ensuite déclaré à l'*Associated Press* que « l'Afrique a donné à l'Amérique le meilleur président de l'histoire », Barack Obama. « En fait, c'est honteux de voir un idiot succéder à l'un des meilleurs hommes à n'avoir jamais occupé ce poste. »

Les propos du président mettent une nouvelle fois en évidence son manque d'intérêt envers l'Afrique. Au moins huit postes d'ambassadeurs sont vacants sur le continent, notamment en Égypte, au Congo, en Afrique du Sud et en Somalie. Ce n'est pas la première fois que M. Trump émet une opinion négative au sujet de l'Afrique. Il avait ainsi prédit sur Twitter, en 2013, que chaque sou des 7 milliards \$US octroyés en aide au continent par M. Obama serait volé.

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Tampa Bay, Boston, Toronto.

SECTION MÉTROPOLITAINE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Washington, Columbus, New Jersey.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Winnipeg, Nashville, St. Louis.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Vegas, Los Angeles, Calgary.

LNH

Jeudi 11 janvier Columbus 1 Buffalo 3 Caroline 3 Washington 1 Calgary 5 Tampa Bay 1

Vendredi 12 janvier Vancouver 5 Columbus 2 Calgary en Floride, 19h30. Washington en Caroline, 19h30. Winnipeg à Chicago, 20h30. Edmonton en Arizona, 21h.

Samedi 13 janvier Detroit à Pittsburgh, 13h. N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 13h. Boston à Montréal, 19h. Philadelphie au New Jersey, 19h. Winnipeg au Minnesota, 19h. Colorado à Dallas, 21h. Edmonton Vegas, 22h. Arizona à San Jose, 22h30. Anaheim à Los Angeles, 22h30.

Dimanche 14 janvier Detroit à Chicago, 12h30. Calgary en Caroline, 15h. N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30. Vancouver au Minnesota, 20h.

Lundi 15 janvier Dallas à Boston, 13h. Anaheim au Colorado, 15h. San Jose à Los Angeles, 16h. N.Y. Islanders à Montréal, 19h30.

Mardi 16 janvier St. Louis à Toronto, 19h. Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h. New Jersey à N.Y. Islanders, 19h.

Dallas à Detroit, 19h30. Vegas à Nashville, 20h. San Jose en Arizona, 21h.

Mercredi 17 janvier Montréal à Boston, 19h30. Pittsburgh à Anaheim, 22h.

MARQUEURS

Table with columns: B, A, Pts. Rows include Kucherov, TB, Mackinnon, Col, Stamkos, TB, Giroux, Phi, Wheeler, NYI, Tavares, NYI, Gaudreau, Cal, Voracek, Phi, Bailey, NYI, McDavid, Edm, Kessel, Pit, Ovechkin, Was, Kane, Chi, Tarasenko, STL, Kopitar, LA, Schenn, STL, Hüberdeau, Flo, Crosby, Pit, Couturier, Phi, Stone, Ott, Malkin, Pit, Hall, NJ, Eichel, Buf, Rantanen, Col, Lee, NYI, Boeser, Van, Seguin, Dal.

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 12 janvier.

Table with columns: MJ, B, A, Pts. Rows include Gallagher, Galchenyuk, Pacioretty, Danault, Shaw, Drouin, Byron, Plekanec, Petry, Hudon, Benn, Carr, Deslauriers, Morrow, Alzner, Froese, Lehkonen, De La Rose, Meta, Schlemko, Niemii, Price, Jerabek, McCarron, Lindgren, Hensky, Crumkell, Lackoff, Scherbatk.

GARDIENS

Table with columns: V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include Price, Niemii.

COLLÉGIAL

SECTION NORD-EST

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include Theftord, Ste-Foy, Alma, St-Lawrence.

SECTION CENTRE-DU-QUÉBEC

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include St-Hyacinthe, St-Lennoville, Lafliche, Sorel-Tracy.

SECTION SUD-OUEST

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include Lionel-Groulx, A-Laurendeau, St-Laurent, Dawson, Mardi 9 janvier, Mercredi 13 janvier, Jeudi 14 janvier, Vendredi 15 janvier, Samedi 16 janvier, Dimanche 17 janvier.

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 12 janvier.

Table with columns: MJ, B, A, Pts. Rows include Stone, Karlsson, Hoffman, Brassard, Duchene, Dzingel, Ryan, Pageau, Pyatt, Phaneuf, Thompson, Smith, Ceci, Chabot, Wideman, Burrows, Didomenico, Oduya, Borowicki, Claesson, Dumont, Chiapik, Paul, Harpur, Condon, Brown, Anderson, Rodewald, McCormick, White.

GARDIENS

Table with columns: V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include Anderson, Condon.

LHJAAAQ

SECTION MARTIN-ST-LOUIS

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include Longueuil, Granby, Valleyfield, Chambly, St-Lazare, Princeville.

SECTION ALEXANDRE BURROWS

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Gatineau, Montréal-Est, St-Gabriel, Montréal-Nord, Mardi 9 janvier, Mercredi 13 janvier, Jeudi 14 janvier, Vendredi 15 janvier, Samedi 16 janvier, Dimanche 17 janvier.

HOCKEY

LHJMQ

SECTION EST

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include Rimouski, Québec, Victoriaville, B.-Comeau, Chicoutimi, Shawinigan.

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include B.-Boisbriand, R.-Noranda, Drum., Gatineau, Sherbrooke, Val-d'Or.

SECTION MARIAGES

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include Halifax, Charl., A.-Bathurst, Cap-Breton, Moncton, St-Jean.

Jeudi 11 janvier

Charlottetown 3 Halifax 6 Val-d'Or 5 Shawinigan 6 (P) Saint-Jean 2 Victoriaville 5 Cap-Breton 6 Québec 1 A.-Bathurst 4 Chicoutimi 1

Vendredi 12 janvier

Halifax 3 Charlottetown 2 (P) Québec 2 Victoriaville 1 R.-Noranda 4 Sherbrooke 1 A.-Bathurst 0 B.-Comeau 3 Cap-Breton 4 Chicoutimi 1 Saint-Jean 1 B.-Boisbriand 5 Ottawa (OHL) à Gatineau, 19h30

Samedi 13 janvier

R.-Noranda à B.-Boisbriand, 15h. Cap-Breton à B.-Comeau, 16h. Shawinigan à Rimouski, 16h. Val-d'Or à Drummondville, 16h. Halifax à Moncton, 18h. Victoriaville à Gatineau, 19h.

Dimanche 14 janvier

Charlottetown à Moncton, 14h. Saint-Jean à Rimouski, 15h. A.-Bathurst à Québec, 15h. R.-Noranda à Drummondville, 15h. Val-d'Or à Sherbrooke, 15h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 12 janvier.

Table with columns: MJ, B, A, Pts. Rows include Barré-Boulet, B.-B., Zadina, Halifax, Abramov, Victoriaville, Klima, Chicoutimi, Fortier, Halifax, McKenna, Moncton, Boucher, Québec, Harvey-Parand, R.-N., Alain, B.-B., Morand, A.-Bathurst, Sompot, Halifax, Martel, B.-Comeau, Galpeau, A.-Bathurst, Balmas, A.-Bathurst, Larivière, C.-B., Lafinière, Rimouski, Lynch, Drum., Kosorenkov, Victoriaville, Nadeau, Rimouski, Abbondato, R.-N., Grégoire, Sherbrooke.

MIDGET AAA

SECTION LA OUP

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include St-François, Lévis, R.-Rivières, Jonquière, C.-N.-Dame.

SECTION TACKS

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include Magog, Chât., St-Hyacinthe, Lac-St-Louis, C.C.-LeMoy, C.C.-LeMoy.

SECTION C.C.M.

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Arr. Rows include St-Eustache, Gatineau, C.E.-Blondin, L.-Montréal, Amos.

Vendredi 12 janvier

Chât. 6 Saint-Hyacinthe 3 L.-St-Louis 3 Saint-Eustache 2 (P) C.E.-Blondin 3 C.C.-LeMoy 4 (F) St.-François 7 C.-N.-Dame 3 T.-Rivières 1 Lévis 3

Samedi 13 janvier

Saint-Eustache à L.-Montréal, 13h30. Jonquière à Magog, 16h. Amos à Gatineau, 16h. Dimanche 14 janvier L.-St-Louis au Sém. Saint-François, 13h. Jonquière à Magog, 13h30. Saint-Hyacinthe au C.E.-Blondin, 13h30. T.-Rivières à L.-Montréal, 13h30. Amos à Gatineau, 13h30. Chât. à Lévis, 14h. C.C.-LeMoy, au C.-N.-Dame, 15h.

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Diff. Rows include Scranton, Providence, Lehigh Valley, Charlotte, Bridgeport, Hershey, Hartford, Springfield.

SECTION NORD

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Diff. Rows include Toronto, Rochester, Syracuse, Utica, Laval Rocket, Belleville, Binghamton.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Diff. Rows include Manitoba, Milwaukee, Chicago, Rockford, G. Rapids, Iowa, Cleveland.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Diff. Rows include San Antonio, Texas, Tucson, Stockton, San Diego, Bakersfield, San Jose, Ontario.

Vendredi 12 janvier

W.V.B. Scranton 6 Belleville 2 Syracuse 3 Utica 2 Cleveland 2 G. Rapids 4 Bridgeport 3 Providence 2 Springfield 6 Lehigh Valley 2 Binghamton 2 Rochester 5 Toronto 4 Charlotte 1 Hartford 2 Laval 4 Milwaukee à San Antonio, 20h30 Rockford à San Jose, 22h. Chicago à Bakersfield, 22h. Tucson à Ontario, 22h. Texas à Stockton, 22h.

Samedi 13 janvier

Iowa à Manitoba, 15h. W.V.B. Scranton Laval, 16h. Toronto à Charlotte, 18h. Hartford Belleville, 19h. Providence à Bridgeport, 19h. Rochester à Syracuse, 19h. Cleveland à G. Rapids, 19h. Hershey à Lehigh Valley, 19h05. Utica à Binghamton, 19h05. Chicago à Ontario, 21h. Texas à Stockton, 21h. Rockford à Bakersfield, 22h. Tucson à San Diego, 22h.

UNIVERSITAIRE

Division Est

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Diff. Rows include McGill, UOTr, Concordia, Queen's, Carleton, UOIT, Ottawa, Nipissing, RMC, Laurentian.

Division Ouest

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Diff. Rows include Guelph, Ryerson, Laurier, York, Brock, Lakehead, Windsor, Western, Waterloo, Toronto.

McGill 4 UOTr 5

Jeudi 11 janvier

Guelph 5 Waterloo 2 Toronto 5 Ryerson 7 UOIT 3 RMC 2 Queen's 0 McGill 3 Lakehead 4 York 5 (F) Waterloo à Western, 19h. Brock 2 Ryerson 1 Ottawa 4 Nipissing 2 UOTr 4 Concordia 2 Laurier 3 Windsor 2 (P) Carleton 9 Laurentian 4

Samedi 13 janvier

UOIT à RMC, 19h. Western à York, 19h. Queen's à Concordia, 19h30. Carleton à Nipissing, 19h30. Laurier à Windsor, 19h30. Lakehead à Guelph, 19h30. Ottawa à Laurentian, 19h35.

BASKETBALL

NBA

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: MJ, G, P, Moy, %Diff. Rows include Boston, Toronto, Philadelphie, New York, Brooklyn.

SECTION SUD-EST

Table with columns: MJ, G, P, Moy, %Diff. Rows include Miami, Washington, Charlotte, Orlando, Atlanta.

SECTION CENTRALE

Table with columns: MJ, G, P, Moy, %Diff. Rows include Cleveland, Milwaukee, Detroit, Indiana, Chicago.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION SUD-OUEST

Table with columns: MJ, G, P, Moy, %Diff. Rows include Houston, San Antonio, La N.-Orléans, Dallas, Memphis.

SECTION NORD-OUEST

Table with columns: MJ, G, P, Moy, %Diff. Rows include Minnesota, Portland, Okl. City, Denver, Utah.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, Moy, %Diff. Rows include Golden State, L.A. Clippers, Phoenix, L.A. Lakers, Sacramento.

Jeudi 11 janvier

Boston 114 Philadelphie 103 Cleveland 99 Toronto 133 L.A. Clippers 121 Sacramento 115 San Antonio 81 L.A. Lakers 93

Vendredi 12 janvier Utah 88 Charlotte 99 Cleveland en Indiana, 19h. Orlando 119 Washington 125 Brooklyn à Atlanta, 19h30. Golden State à Milwaukee, 20h. New York au Minnesota, 20h. Portland à La N.-Orléans, 20h. Memphis à Denver, 21h. Houston à Phoenix, 22h30.

Samedi 13 janvier

L.A. Lakers à Dallas, 14h. Sacramento à L.A. Clippers, 15h30. Okl. City à Charlotte, 17h. Brooklyn à Washington, 19h. Golden State à Toronto, 19h30. Detroit à Chicago, 20h. Denver à San Antonio, 20h30.

Dimanche 14 janvier

Milwaukee à Miami, 13h. La N.-Orléans à New York, 15h30. Indiana à Phoenix, 20h. Portland au Minnesota, 21h.

HOCKEY

LNAH

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Diff. Rows include Jonquière, Sorel-Tracy, Thet. Mines, Riv.-Du-Loup, St-G., T.-Rivières.

Vendredi 12 janvier

Riv.-Du-Loup à Sorel-Tracy, 20h. Jonquière à Thet. Mines, 20h30.

Samedi 13 janvier

T.-Rivières à Riv.-Du-Loup, 19h30.

Jeudi 18 janvier

Thet. Mines à T.-Rivières, 20h. St-G. à Sorel-Tracy, 20h.

Vendredi 19 janvier

Sorel-Tracy à Jonquière, 20h. St-G. à Thet. Mines, 20h30.

LHSAQAQ

SECTION NORD

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Diff. Rows include Louiseville, La Tuque, Bécancour, St-Léonard, Waterloo, St-Cyille, Cap-Mad., Donnacona, Joliette, Windsor.

Vendredi 12 janvier

Bécancour à Louiseville, 20h30 Donnacona à St-Cyille, 20h30 Windsor à La Tuque, 21h

Samedi 13 janvier

Cap-Mad. à Waterloo, 19h30 La Tuque à St-Léonard, 20h

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include c-N.-Angleterre, Buffalo, Miami, N.Y. Jets.

SECTION NORD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include c-Pittsburgh, Baltimore, Cincinnati, Cleveland.

SECTION SUD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include c-Jacksonville, x-Tennessee, Indianapolis, Houston.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include c-Kansas City, L.A. Chargers, Oakland, Denver.

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include c-Philadelphie, Dallas, Washington, N.Y. Giants.

SECTION NORD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include c-Minnesota, Detroit, Green Bay, Chicago.

SECTION SUD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include x-La N.-Orléans, x-Caroline, Atlanta, Tampa Bay.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows include c-L.A. Rams, Seattle, Arizona, San Francisco.

ÉLIMINATOIRES

FINALES DE DIVISIONS

Samedi 13 janvier

Atlanta à Philadelphie, 16h35 Tennessee en N.-Angleterre, 20h15

Dimanche 14 janvier

Jacksonville à Pittsburgh, 13h05 N.-Orléans au Minnesota, 16h40

HOCKEY

LHPS - M18

SECTION EST

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Diff. Rows include Lévis, CMI, Claretain, A.-Lorette, St-Bernard, SSS, Riv.-du-Loup.

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, P, F, B, Moy, %Diff. Rows include Mont-Ste-Anne, Georges-Vanier, L.-Teasdale, Verbe-Divin, Des Sources, Ste-Anne, St-Hilaire.

Vendredi 12 janvier

St-Hilaire 1 Ste-Anne 2 Lévis 9 Georges-Vanier 1

Samedi 13 janvier

Ste-Anne à Lévis, 12h30 Riv.-du-Loup à Claretain, 17h G.-Vanier à St-Hilaire, 17h45 St-Bernard à SSS, 19h15

TENNIS

CLASSIQUE ASB

D'AUCKLAND

À AUCKLAND, NOUVELLE-ZÉLANDE

MESSIEURS

Simple - Demi-finales

Roberto Bautista Agut (5), Espagne, bat Robin Haase, Pays-Bas, 6-7 (7-9), 7-6 (7-3), 7-6 (7-5). Juan Martin Del Potro (2), Argentine, bat David Ferrer (7), Espagne, 6-4, 6-4.

TOURNOI DE SYDNEY

À SYDNEY, AUSTRALIE

MESSIEURS

Simple - Demi-finales

Daniil Medvedev, Russie, bat Fabio Fognini (4), Italie, 2-6, 6-4, 6-1. Alex De Minaur, Australie, bat Benoit Paire, France, 4-6, 6-1, 6-1.

BASEBALL MAJEUR

Les Blue Jays s'entendent avec Donaldson

Les Blue Jays de Toronto et Josh Donaldson, nommé joueur par excellence de la Ligue américaine en 2015, ont évité l'arbitrage vendredi et ont conclu une entente d'un an d'une valeur de 23 millions US\$. Grâce à une hausse de salaire de six millions, Donaldson est devenu le joueur le mieux rémunéré de l'équipe. Le joueur sélectionné pour trois matchs des étoiles en carrière sera admissible à l'autonomie complète l'an prochain. Donaldson a frappé pour une moyenne de ,285 avec 111 circuits et 300 points produits en trois campagnes passées à Toronto. Plus tôt vendredi, les Blue Jays se sont aussi entendus avec le voltigeur Ezequiel Carrera et le lanceur gaucher Aaron Loup, leur offrant chacun un contrat d'un an pour 2018. ASSOCIATED PRESS

LNH

Victor Hedman sera absent de 3 à 6 semaines

Le défenseur étoile du Lightning de Tampa Bay Victor Hedman ratera de trois à six semaines d'activités en raison d'une blessure au bas du corps. Hedman s'est blessé au genou lorsqu'il a été atteint par le joueur des Flames de Calgary Garnet Hathaway, jeudi soir. Sur la séquence, il semblait gravement blessé. Hedman, qui dispute sa neuvième saison dans la LNH, n'était pas en mesure de mettre du poids du côté gauche lorsqu'il retraitait au banc des siens. Le Lightning (31-10-3), qui affiche le meilleur dossier de circuit présentement, sautera sur la patinoire seulement jeudi prochain, alors que la formation floridienne accueillera les Golden Knights de Las Vegas. En 44 matchs cette saison, Hedman, nommé finaliste du trophée Norris en 2016-17, a récolté six buts et 27 mentions d'assistance. ASSOCIATED PRESS

SKI ACROBATIQUE

Une 13e victoire d'affilée pour Kingsbury

Mikael Kingsbury a encore une fois été à la hauteur et il est demeuré parfait cette saison sur le circuit de la Coupe du monde de bosses en triomphant pour une deuxième fois en autant de soirs à Deer Valley, jeudi. Un soir après avoir devancé les Américaines Hannah Kearney et Donna Weinbrecht au premier rang de tous les temps avec une 47e victoire en carrière, le skieur acrobatique de Deux-Montagnes a complété le double dans l'Utah avec un autre sans-faute en super finale. Kingsbury a remporté chacune des six épreuves du circuit de la Coupe du monde cette saison, ainsi que les sept dernières de l'hiver dernier, améliorant son propre record avec 13 victoires d'affilée. En super finale, Kingsbury s'est imposé avec un score de 88,80. La prochaine occasion pour détroner Kingsbury aura lieu dans sa cour, le 20

la page du Kid

DANNY GÉLINAS lekid@lavoixdelest.ca

> SOUHAITS DE BONNE ANNÉE (2^e partie)

Tel que je vous l'ai mentionné dans ma chronique de la semaine dernière, je vais poursuivre ce que j'avais entrepris en y allant une fois de plus de quelques souhaits tantôt sérieux, tantôt comiques à certaines personnes qui me sont très précieuses...

Continuons donc cette «œuvre» inachevée...

À **Réjean Gélinau**, joueur de balle-molle: un job de 9 à 5!

À **Serge Giguère**, grand sportif de la région: un retour en tant que marshall au club de golf Waterloo.

À **Valérie Gravel**, infographe à *La Voix de l'Est*: de toujours conserver sa ceinture de «championne des infographes» !!!

À **Carol Groleau**, photographe: un autre voyage de golf en compagnie de l'auteur de ces lignes...

À **Marc Hurtubise**, professionnel au Parcours du Vieux-Village: un séjour fructueux au Q-School, en vue de se qualifier pour le PGA Champions Tour.

À **Louis-Xavier Lachapelle**, résident de Granby qui étudie au Worcester Academy en banlieue de Boston: de se voir offrir une bourse d'études complète («full scholarship») dans l'université de son choix!

À **Patrick Lachapelle**, grand sportif de Granby et mon éternel collègue: un appel bien mérité pour aller «coacher» dans des niveaux supérieurs.



Mon amie Elaine Tanguay vient enfin de réaliser un rêve qu'elle caressait depuis longtemps: celui de voir son nom apparaître dans cette chronique! On voit ici notre gentille complice prenant la pose avec sa petite fille Aurélie. — PHOTO MARIE-SOLEIL DUPUIS

À **Sylvain Lagacé, Andrée Royer et Alexandre Gauvin**, du Centre Shin de Granby: de continuer d'enseigner le karaté avec succès, rigueur et discipline. Vous ne savez pas à quel point nos enfants vous aiment.

À **Jean-Charles Lajoie**: animateur au 91,9 Sport: d'avoir son propre «talk-show» à la télé généraliste...

À **François Laramée**, enseignant de théâtre: un mariage en 2018!

À **Erick Lessard, Pedro Geraldès et Charles-André Déragon**: que nous continuons à avoir autant de plaisir tous les quatre à diriger nos petits Rockies!

À **Dave Lévesque**, professionnel de golf au Château-Bromont: embaucher une secrétaire pour qu'elle puisse prendre ses messages téléphoniques!

À **Vincent Loiseau**, grand sportif de Bromont: tout simplement de la santé et de demeurer cet homme très plaisant à côtoyer.

À **Christian Malo**, nouveau DG de *La Voix de l'Est*: de garder cette franche camaraderie qui le caractérise tant!

À **Jacques Massé**, retraité de la ville de Granby et nouveau septuagénaire: d'avoir une ronde de golf, dont le score est égal à son âge.

À **Jean-Rock Ménard**, Rona de Granby et **Sylvain Bernier**, de F. Ménard: de faire ressusciter les «Killer Bees»!

À **Richard Morasse, Paul-Éloi Dufresne** de Waterloo et leur groupe fantastique de bénévoles: de continuer de s'impliquer aussi activement au sein de la fondation «Entraide-Jeunesse François Godbout».

À **Louis Morissette**, KOTV: de continuer à garder son cœur d'enfant en produisant la série «24 CH».

À **Maxime Paiement**, professionnel de golf du Club Cowansville: une autre ronde de golf avec Pierre Pétroni.

À **Francesca Palardy**, professionnelle-adjointe au Parcours du Vieux-Village: de se faire confiance et une victoire au championnat des golfeuses professionnelles!

À **Richard Papineau**, père: de la santé, rien que de la santé à cet octogénaire très sympathique.

À **Martin Paré**, Super C: de demeurer ce SUPER C... omplice!

À **Maxence Parrot**, planchiste de Bromont: un retour au pays rempli de médailles d'or...

À **Serge Picard**, professionnel de golf: de mettre sur pied une académie de golf afin que les débutants puissent bénéficier de son immense savoir.

À **Alain Rajotte**, ex-entraîneur des Bisons: de te revoir plus souvent à la télé, toi mon vieux «chum»!

À **Tom Renney**, «chief officer» à Hockey Canada: que les Jeux olympiques arrivent au plus vite afin que tu cesses de passer tes soirées au téléphone. Ta merveilleuse épouse Glenda devrait t'en être éternellement reconnaissante!

À **Yannick Savoie**, directeur-pédagogique au Verbe Divin: de continuer à être le leader que j'adore côtoyer jour après jour et surtout, de penser à prendre suffisamment de temps pour lui.

À **David Simard**, quilleur: une médaille au prochain championnat du monde à Hong Kong.



Je suis persuadé que les gens de la région vont adorer la personnalité d'Alain Turcotte, le nouveau président-éditeur de *La Voix de l'Est* que je connais depuis des lunes. J'en profite pour lui souhaiter la meilleure des chances dans son nouveau défi. — PHOTO LE NOUVELLISTE

À **Ghyslain Simard**, enseignant-retraité: un beau voyage en Asie. Profites-en pour refaire 3 fois ta garde-robe!

À **Jean Striganuk**, directeur-général au Verbe Divin: lui aussi, un mariage en 2018!

À **Caroline Tanguay**, médecin fantastique de Granby: de continuer à prendre soin de sa petite famille, de ses patients, tout en prenant davantage de temps pour elle!

À **Élaine Tanguay** (photo), retraitée de la ville de Granby: de voir ENFIN son rêve se réaliser, c'est-à-dire de voir sa photo dans cette chronique.

À **Michel Tassé**, brillant directeur des sports de *La Voix de l'Est*: une année sans problème de santé!!!

À **Michel Therrien**, ex-entraîneur du Canadien et des Prédateurs de Granby: lui qui est un bon ami du DG Chuck Fletcher (ils se sont connus dans l'organisation des Penguins de Pittsburgh), le job de Bruce Boudreau avec le Wild du Minnesota.

À **Alain Turcotte**, nouveau président-éditeur de *La Voix de l'Est*: vous connaissant depuis longtemps, je sais que vous allez adorer les gens de Granby et de la région. Mais je suis également convaincu que les gens vont aussi vous adorer. Bonne chance dans votre nouveau défi! Vous verrez, Granby ressemble étrangement à Shawinigan, tant par la chaleur avec laquelle vous serez reçu par les différents intervenants que par la qualité de vie que l'on y retrouve. Cette ville est tout simplement formidable!

À **Jérémy Viens**, enseignant: un véhicule qui fonctionne... sinon, l'achat d'une carte CAA!

À **Louis Villeneuve**, maire de Bromont: un séjour à la mairie aussi long que celui de Pauline Quinlan!

> ON EN JASE AUTOUR D'UN BON CIGARE

La communauté sportive de la région est en deuil suite au décès de l'ancien propriétaire du Club de golf Le Mille Vert de St-Paul d'Abbotsford, Gérard Ducharme, survenu samedi le 30 décembre dernier.

En effet, celui qui ne comptait que des amis s'est éteint à l'âge de 82 ans non sans avoir mené un combat de tous les instants contre un cancer du pancréas.

Inutile de vous mentionner que je me joins à tous les sportifs de Granby et des environs pour offrir mes sincères condoléances à la famille...

FALCONS - EAGLES

Matt Ryan souhaite briller devant les siens

ROB MAADDI
Associated Press

PHILADELPHIE — Le quart Matt Ryan a une autre opportunité de connaître du succès devant les siens.

Une place en finale de l'Association nationale sera à l'enjeu quand Ryan et ses Falcons d'Atlanta (11-6) rendront visite aux Eagles de Philadelphie (13-3) lors d'un match de deuxième tour, samedi. Ryan, qui a grandi dans la région de Philadelphie, a un dossier de 1-3 au Lincoln Financial Field.

« Je suis habitué à ça maintenant, a dit Ryan au sujet des visites dans son patelin. Ça fait longtemps que je joue au football et je comprends que vous devez être à votre meilleur à chaque semaine, peu importe où vous jouez. Ce qui est agréable, c'est de voir des visages familiers après le match. »

Ryan a connu le pire départ de sa brillante saison 2016 à Philadelphie, un revers de 24-15. Il avait alors complété seulement 18 de ses 33 passes pour 267 verges de gains, lançant également une passée de touché et une interception.

« Il y a des choses que nous allons retenir de ce match, ce qui a fonctionné, ce qui n'a pas fonctionné, ce que nous devons améliorer, a mentionné Ryan. Nous sommes une équipe différente de celle de l'an dernier et c'est la même chose de leur côté. »

Nick Foles sera notamment le quart partant des Eagles, lui qui remplace Carson Wentz depuis qu'il s'est déchiré un ligament d'un genou lors de la 14^e semaine d'activités. Foles a connu des hauts et des bas, mais il est capable d'offrir

des performances spectaculaires. Il avait notamment lancé sept passes de touché dans un match en 2013. Il en a lancé quatre lors de son premier départ en relève à Wentz.

« Il a connu suffisamment de succès pour que nous ayons confiance en lui », a dit le coordonnateur offensif des Eagles, Frank Reich.

TOUCHE OFFENSIVE

Pour leur part, les Falcons espèrent retrouver leur touche offensive qui leur a permis d'atteindre le Super Bowl l'hiver dernier.

Après avoir représenté la meilleure attaque du circuit en 2016, les Falcons ont glissé au 15^e rang cette saison sous la direction du nouveau coordonnateur offensif Steve Sarkisian. Les Falcons ont inscrit en moyenne 22,1 points par match cette saison, comparativement à 33,8 en 2016.

Ryan a affirmé être de plus en plus à l'aise avec l'attaque de Sarkisian, particulièrement lors des deux dernières semaines lors de victoires face aux Panthers de la Caroline et aux Rams de Los Angeles.

« Je crois que Sark a fait du bon travail pour redéfinir notre identité de semaine en semaine », a noté Ryan.

Les deux équipes auront plusieurs options dans le champ-arrière. Les Falcons sont menés par Devonta Freeman, qui a accumulé 865 verges de gains et sept majeurs pendant la saison.

De leur côté, les Eagles ont été menés par LeGarrette Blount (766), mais Jay Ajayi a accumulé 873 verges de gains cette saison, lui qui a été acquis des Dolphins de Miami pendant la campagne.



Le quart des Patriots Tom Brady montre un impressionnant dossier de 11-2 en 13 matchs de division. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

« Nous avons un boulot à faire »

Les Patriots visent un 7^e match de championnat de l'Américaine

KYLE HIGHTOWER
Associated Press

FOXBOROUGH — Au cours de la dernière décennie, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont fait preuve de beaucoup de constance. Deux choses ressortent en particulier: Tom Brady au poste de quart et une participation au match de championnat de l'Américaine.

Brady tentera de mener son club à une septième participation consécutive à la demi-finale quand les Pats accueilleront les Titans du Tennessee samedi, dans un match du deuxième tour éliminatoire de la NFL.

La dernière semaine a été éprouvante avec les rumeurs de brouille entre Brady, l'entraîneur-chef Bill Belichick et le propriétaire Robert Kraft. Mais le vétérane quart n'a jamais douté de la capacité de ses coéquipiers

de fermer leur esprit à toutes distractions.

« Nous avons un boulot à faire et nous savons ce qu'il est: jouer du football de haut niveau, a-t-il dit. Rien ne devrait nous empêcher de l'accomplir. »

Les Titans n'ont pas atteint la finale d'association depuis la saison 2002, mais ils se sentent revigorés à la suite de leur première victoire éliminatoire en 14 ans. Ils sont négligés par 13 points, mais ils aiment bien se retrouver dans cette position, selon le secondeur Derrick Morgan.

« Personne ne nous respecte. Personne ne s'attend à quoi que ce soit de notre part. Mais c'est correct. Nous n'avons pas connu beaucoup de succès au cours des 10 dernières années. Alors il est facile de nous regarder de haut. Nous devons nous prendre en mains et commencer à gagner des matchs. C'est comme ça que nous obtiendrons le respect qu'on désire. »

RÉSOLURE L'ÉNIGME BRADY

Afin de l'obtenir, ils devront stopper un quart-arrière pratiquement invincible à cette étape des éliminatoires. En 13 matchs de division, Brady montre un dossier de 11-2. Au cours de ces rencontres, il a amassé 3700 verges par la passe et 28 touchés.

Il montre aussi une fiche de 6-1 en carrière contre les Titans, avec 13 touchés contre une interception.

Son vis-à-vis, Marcus Mariota, a été presque parfait en orchestrant le retour de son club la semaine dernière, comblant un déficit de 18 points pour vaincre les Chiefs de Kansas City, un record pour un match à l'étranger dans l'ère du Super Bowl. Mais depuis 2001, les quarts qui disputent leur premier ou deuxième match éliminatoire contre les Pats ont une fiche de 0-7.

« On ne peut se préoccuper que de ce que l'on peut faire, a déclaré Mariota. On a joué comme ça toute la saison. Tout le monde connaît des hauts et des bas, vous devez tout simplement maximiser vos opportunités. »

Les Pats sont l'équipe comptant le plus de joueurs ayant joué des matchs éliminatoires de tous les clubs impliqués cette saison, soit 41, dont 14 qui en ont disputé 10 ou plus. Avant le match contre les Chiefs, les Titans en comptaient seulement 18.

Belichick dirigera quant à lui un 37^e match éliminatoire comme entraîneur-chef, ce qui lui permettra de prendre seul le premier rang à ce chapitre dans la NFL. Il est actuellement à égalité avec Tom Landry et Don Shula.



Le quart des Falcons d'Atlanta Matt Ryan — PHOTO ASSOCIATED PRESS

LHJMQ

Le retour en force de Félix Lauzon

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Ceux qui craignaient que Félix Lauzon ne soit plus le même joueur à la suite de l'opération qu'il a subie à une épaule l'été dernier peuvent être rassurés. Après avoir raté les 30 premiers matchs des Tigres de Victoriaville, l'athlète de Roxton Pond est revenu en force, en grande force à part ça.

Ainsi, avant le duel qui opposait vendredi soir son équipe aux

Remparts de Québec à domicile, il avait déjà amassé 13 points, dont cinq buts, depuis son retour au jeu, survenu le 8 décembre. Dès sa première sortie, il a récolté quatre passes dans une victoire de 7-1 de son équipe face au Phoenix de Sherbrooke.

« Ça se passe bien et je suis content, a expliqué Lauzon tout juste avant de disputer son 12^e match de la saison. Honnêtement, je ne ressens aucune douleur à l'épaule, je n'ai pas de crainte, je me sens vraiment bien. J'espère juste que ça va continuer. »

Lauzon a recommencé à patiner à la fin septembre, à manier la rondelle début novembre et à s'entraîner avec contact deux semaines seulement avant son retour au jeu.

« L'automne n'a pas été facile. Être privé de faire ce que tu aimes le plus au monde, c'est dur. J'étais proche de l'équipe, mais ce n'était pas pareil. J'essayais parfois de penser à autre chose, comme à ce que je pourrais faire après le hockey... »

Et c'est au cours de cette période qu'il a réalisé, en passant, qu'il aimerait devenir policier.

UNE DIFFÉRENCE

Clairement, la présence de Félix Lauzon fait une différence au sein des Tigres, qui ont remporté huit de leurs 11 matchs depuis le retour au jeu de leur capitaine.

« C'est une grosse saison pour nous, a repris l'athlète de 19 ans. Nous avons connu des hauts et des bas, mais il y a des attentes, nos partisans veulent des résultats. Et nous, les joueurs, nous sommes les premiers à vouloir réussir quelque chose de bien. »

Lauzon en est à sa quatrième saison avec les Tigres. En trois ans, il n'a toutefois disputé que 13 matchs en séries éliminatoires.

« Le classement est très serré et c'est le genre de saison où plusieurs équipes peuvent rêver aux

grands honneurs. On a un bon club et on vient d'aller chercher le meilleur gardien de la LHJMQ (Étienne Montpetit, anciennement des Foreurs de Val-d'Or). Je suis convaincu qu'on peut aller loin. »

Toujours avant de se mesurer aux Remparts, les Tigres avaient un dossier de 20 victoires, 15 défaites et quatre défaites en bris d'égalité, ce qui les plaçait au 10^e rang (sur 18) du classement général de la LHJMQ.

« Chacun des matchs d'ici à la fin de la saison régulière sera très important. C'est clair qu'il faudra être prêt à tous les soirs. Ça s'annonce vraiment excitant. »

Et si leur capitaine continue à s'illustrer, les Tigres devraient rugir plus souvent qu'autrement.



De retour au jeu depuis le 8 décembre après avoir été opéré à une épaule, Félix Lauzon a amassé 13 points en 11 matchs avec les Tigres. — PHOTO FOURNIE PAR LES TIGRES DE VICTORIEVILLE

CHAMPIONNATS CANADIENS DE PATINAGE ARTISTIQUE

Daleman domine le programme court

La Presse canadienne

VANCOUVER — Vingt-quatre heures après avoir appris qu'elle souffrait d'une pneumonie, Gabrielle Daleman a gagné le programme court aux Championnats canadiens de patinage artistique.

Au son de *Carmen*, la médaillée de bronze aux derniers Mondiaux a amassé 77,88 points pour se forger une avance de six points devant Kaetlyn Osmond, à l'aube du programme libre prévu samedi.

Daleman, une patineuse de 19 ans originaire de Newmarket, en Ontario, avait obtenu le bronze aux

derniers championnats du monde, tout juste derrière Osmond.

Cette dernière, qui est originaire de Marystown, à Terre-Neuve-et-Labrador, a commis une erreur inhabituelle dès sa première combinaison — elle a chuté en tentant un triple saut —, mais elle a complété son programme avec aplomb au son de *Sous le ciel de Paris*, d'Édith Piaf, et obtenu un score de 71,41.

Les Championnats canadiens servent d'épreuve de sélection pour l'équipe olympique qui représentera le pays aux Jeux de Pyeongchang. Le Canada aura trois places dans l'épreuve

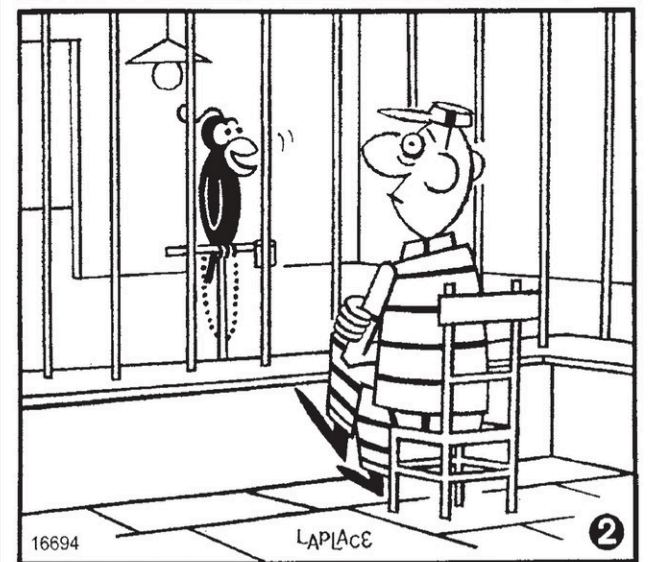
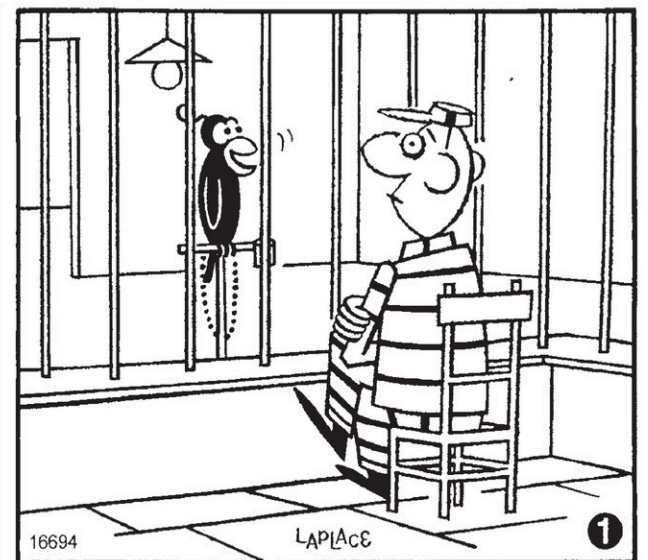
individuelle féminine le mois prochain en Corée du Sud.

Sarah Tamura, une adolescente de 16 ans de Vancouver, est troisième après le programme court.

En danse, les triples champions du monde Tessa Virtue et Scott Moir se sont forgé une importante avance avant le programme libre de samedi. Virtue et Moir ont obtenu une note presque parfaite de 85,12 points après leur programme court. Piper Gilles et Paul Poirier sont deuxième avec 78,37 points, tandis que Kaitlyn Weaver et Andrew Poje, perpétuels deuxième, occupent la quatrième place après une chute de Poje.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 L'œil de l'homme complète.
- 2 Son talon droit est plus court.
- 3 Pas de bande noire sur la manche de la veste.
- 4 Le haut du dos-dallage complète sous le pied.
- 5 Dallage complet.
- 6 Barreau vertical d'extrême droite plus court à droite de la chaise.
- 7 La huppe du perroquet.
- 8 Le perchoir est plus large.

SOLUTION

RETROUVAILLES AVEC LES BRUINS

Julien évite de trop s'avancer sur l'utilisation de Mete

La Presse canadienne

BROSSARD — Enrichi de l'expérience d'une conquête d'une médaille d'or avec Équipe Canada au Championnat mondial junior la semaine dernière, Victor Mete est de nouveau prêt à mettre son talent au service du Canadien de Montréal. Reste à savoir comment le jeune défenseur pourra le faire au cours des prochains jours et des prochaines semaines.

À son premier point de presse après quatre journées complètes de congé vendredi après-midi, l'entraîneur-chef Claude Julien s'est fait prudent, voire nébuleux à ce sujet.

« Si nous avons décidé de le garder ici, nous avons certainement l'intention de l'utiliser, a déclaré Julien à quelque 24 heures de retrouvailles avec les Bruins de Boston samedi au Centre Bell. C'est une chose. Pour le reste, nous n'avons pas regardé plus loin. »

À première vue, le retour de Mete arrive à point. Le Canadien ne compte que six autres défenseurs et son leader, Shea Weber, pourrait manquer tout le reste du mois de janvier. Par ailleurs, le Tricolore doit aussi tenir compte de son développement et de sa position au classement.

« Dans un monde idéal, on ne veut pas le faire jouer seulement quelques minutes par match. Ce n'est pas de cette façon qu'il va s'améliorer. Si on décide de le garder ici, il faut quand même le faire jouer. Mais je ne peux pas arriver devant vous et vous dire, "il va jouer 15 minutes, il va jouer 17 minutes". On verra en temps et lieu. Le but, c'est de lui donner la meilleure chance possible de se développer tout en tenant compte du fait qu'on doit gagner des matchs. »

En revenant à Montréal, Mete a renoué avec la jungle journaliste

qui suit le Canadien, et il en semblait enchanté. Après avoir fait un peu de temps supplémentaire sur la patinoire, il s'est présenté à son casier avec son sourire habituel.

« J'étais soulagé et excité quand j'ai appris que je serais de retour. Quand on m'a envoyé (avec Équipe Canada Junior), mon seul objectif était de gagner une médaille d'or. Et après ça, je voulais revenir ici. C'est ce qui est arrivé, et je suis heureux. »

Comme il l'a fait tout au long des premiers mois qu'il a passés avec le Canadien, Mete dit n'avoir aucune espèce d'attente et il est prêt à toute éventualité. « Je suis heureux d'être ici, je veux être ici. Peu importe comment on m'utilise, je serai reconnaissant. »

UN MATCH COMME UN AUTRE ?

Inévitablement, Claude Julien a dû répondre à une question liée aux Bruins de Boston qu'il affrontera trois fois au cours des huit prochains jours et pour la première fois dans un match du calendrier régulier depuis son congédiement le 7 février dernier.

Mais à l'écouter parler, ce sera un match comme un autre. « Ces choses-là, comme des records réalisés dans le passé, je garde ça pour le moment où je vais me retirer et être assis dans ma chaise berçante. Honnêtement, c'est plus une question de ce qu'on doit faire lors de ce match. Mon attention est sur mon équipe et l'importance de gagner pour la bonne raison. »

Dans un autre ordre d'idées, l'attaquant Ales Hemsky a effectué un retour à l'entraînement, vendredi, vêtu d'un chandail gris « sans contact ».

Le vétéran tchèque n'a joué que dans sept matchs et est au rancart depuis le match du 20 octobre en raison de symptômes liés à une commotion cérébrale.



Paul Jr Bourbeau sera devant le filet des Maroons face au Climatization Cloutier du Cap-de-la-Madeleine. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

« Il faut commencer à préparer les séries »

Miguel Fortin et ses Maroons affrontent Cap-de-la-Madeleine à l'aréna Jacques-Chagnon

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

WATERLOO — Non, Miguel Fortin n'a pas effectué un dernier mouvement de personnel à la limite de la période de transactions de la Ligue de hockey senior AAA du Québec, jeudi soir. C'est donc avec l'alignement qu'il aura en séries éliminatoires qu'il se prépare à diriger ses Maroons, qui ont rendez-vous avec le Climatization Cloutier du Cap-de-la-Madeleine samedi soir à l'aréna Jacques-Chagnon.

« Je n'avais pas de discussion d'entreprise avec personne et le téléphone n'a pas sonné, a expliqué Fortin. Mais je le répète, je suis très à l'aise avec mon alignement... quand tout le monde est là. Et je sais que les gars y seront d'ici à la fin. »

C'est d'ailleurs avec une formation complète, ou presque, que les Maroons disputeront leur dernier match à domicile du calendrier régulier.

Seuls les durs Jimmy Arsenault et Marc-André Roy (il ne devrait finalement pas revenir cette saison), blessés, vont déclarer forfait. L'attaquant à temps partiel Maxime Guyon, lui, sera occupé à Cornwall, dans la Ligue fédérale.

« Je vais même avoir six défenseurs à ma disposition, ce qui n'est pas arrivé souvent cette saison ! », s'est même permis de rigoler Fortin.

Paul Jr Bourbeau, bien sûr, sera devant le filet.

Les Maroons (9-8-2) n'ont plus que trois matchs à disputer en saison régulière. Ils occupent présentement le sixième rang du classement général de la LHSAAAQ.

« Il faut commencer à préparer les séries, a repris Fortin. Avec un alignement complet, ça va être beaucoup plus facile. À l'heure où on se parle, on vise la quatrième place, question d'avoir l'avantage de la glace lors du premier tour des séries. »

Les Maroons ne sont qu'à deux petits points du quatrième rang,

mais ils se font aussi souffler dans le cou par la formation du Cap-de-la-Madeleine, qui n'a que quatre points de retard en septième place. Et ils ne veulent surtout pas finir septièmes en raison de la série au meilleur des trois matchs que les équipes no 7 à 10 disputent en première ronde. « Un deux de trois, c'est tellement dangereux. On ne veut pas ça ! », a tranché l'entraîneur et directeur général associé.

Le match de samedi est donc important. « Cap-de-la-Madeleine (7-8-2) a connu des hauts et des bas depuis le début de la saison, mais c'est une équipe qui joue du meilleur hockey ces temps-ci », a analysé Fortin.

UNE AMENDE CONTESTÉE

D'autre part, la direction de la LHSAAAQ a imposé une amende aux Maroons qui, selon elle, ont refusé de disputer le match prévu au Cap-de-la-Madeleine il y a une semaine. Une amende au montant inconnu, mais qui est manifestement assez salée pour que les propriétaires Daniel Roy et Karine Beauregard la contestent.

« Il ne faisait vraiment pas beau et on a pensé à la sécurité de nos hommes », a plaidé Miguel Fortin.

Le match en question sera repris dans une semaine.



L'entraîneur-chef du Canadien, Claude Julien — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Une première en 13 ans!

Pour la deuxième fois de suite, le match local des Inouk a été remis



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Pour la deuxième semaine de suite, le match que devaient disputer les Inouk vendredi soir au centre sportif Léonard-Grondin a été remis.

Patrice Bosch, ses adjoints et ses joueurs étaient tous arrivés à l'aréna lorsqu'ils ont appris, à 17 h 20, que la rencontre très attendue qu'ils devaient disputer face aux Cobras de Terrebonne, la meilleure équipe de la Ligue de hockey junior AAA du Québec, n'aurait pas lieu. L'appel est venu directement du commissaire du circuit, Jacques Laporte.

« Les Cobras étaient pris dans la circulation, mais ce qui m'inquiétait le plus, c'est les conditions météo dans lesquelles ils seraient retournés chez eux après la partie, a expliqué Laporte en début de soirée. On annonce du verglas et de la neige, ça ne s'annonce vraiment pas beau. Moi, je pense à la sécurité de nos joueurs et de nos équipes.



À défaut d'affronter les Cobras de Terrebonne, les joueurs de Inouk ont participé à une séance d'entraînement vendredi soir au Centre sportif Léonard-Grondin. On aperçoit ici le nouveau venu Anthony Wojcik. — PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

Les Cobras voulaient jouer le match, mais moi, je ne trouvais pas que c'était une bonne idée.»

Les Inouk en sont à leur 13^e saison dans la LHJAAAQ. Et c'est la toute première fois que deux de leurs matchs locaux sont remis consécutivement.

Le mauvais temps, on le sait, avait empêché la présentation de la rencontre qui devait les opposer au Titan de Princeville la semaine dernière. La partie en question sera reprise le 24 février.

On ne sait pas encore quand le match prévu vendredi, lui, sera repris.

La rencontre qui devait opposer les Flames de Gatineau aux Montagnards de Saint-Gabriel-de-Brandon, vendredi soir dans Lanaudière, a aussi été remise.

Il faudra voir, mais la visite des Rangers de Montréal-Est, samedi après-midi au centre sportif Léonard-Grondin, est toujours à l'horaire.

BOSCH DÉÇU

On attendait une belle foule vendredi soir au centre sportif Léonard-Grondin. Les nouveaux venus des Inouk devaient faire leur rentrée et la visite des puissants Cobras

n'était pas sans susciter un bel intérêt.

« C'est décevant, a commenté Patrice Bosch. Mais c'est la décision du commissaire et il faut la respecter. »

Bosch semblait se mordre les lèvres. Il a simplement ajouté qu'il était lui-même parti de Montréal et qu'il allait retourner chez lui, à Chambly, en fin de soirée...

Mais Bosch et ses joueurs n'ont pas totalement perdu leur soirée. Ainsi, l'entraîneur a dirigé une séance d'entraînement d'une heure, qui a débuté à 19 h. « Ça aurait été frustrant de se rendre ici pour rien autrement », a-t-il laissé tomber.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE DES HURRICANES

Dundon priorise « la victoire avant l'argent »

Associated Press

RALEIGH — Le nouveau propriétaire des Hurricanes de la Caroline en est à ses premières armes dans le monde du sport professionnel. Mais Tom Dundon sait comment diriger une entreprise à succès. Et il veut en connaître bientôt avec les Hurricanes.

« La marche à suivre est plutôt simple, a-t-il déclaré vendredi, après être devenu le propriétaire majoritaire de l'équipe. Ce n'est pas différent de toutes les autres entreprises dans le monde. »

« Du point de vue hockey, on m'a sans cesse répété de faire confiance aux hommes de hockey. Je ne pense pas que je vais m'amener ici en pensant en connaître davantage que (le

directeur général) Ron Francis. Ce serait ridicule. »

Le milliardaire texan âgé de 46 ans est l'ex-chef de la direction de Santander Consumer USA, un prêteur de Dallas. Il est aussi l'un des investisseurs de la chaîne Top Golf, ainsi qu'un important financier d'un nouveau parcours de golf de Dallas.

Il fait maintenant partie du club exclusif de propriétaires d'équipes professionnelles.

« J'aime mieux la victoire que l'argent, a affirmé Dundon. Ça ne veut pas dire que je veuille la jeter par les fenêtres pour autant. »

Dundon, qui s'est décrit à maintes reprises comme étant impatient, est maintenant à la tête du club de la LNH qui connaît la plus longue séquence sans participation aux séries éliminatoires, c'est-à-dire

huit ans. Avant les matchs de vendredi, les Hurricanes occupaient la dernière place donnant accès aux séries dans l'Est, un point devant les Penguins de Pittsburgh.

« Je ne suis pas patient. Ça ne fonctionnera pas pour moi si je le suis, a déclaré Dundon. Ce qui a fait la différence, c'est le fait qu'ils aient une équipe qui puisse connaître immédiatement du succès et qu'on puisse immédiatement faire quelque chose pour ramener les partisans et aider à améliorer ce que Ron et son équipe ont bâti. »

L'un des plus grands défis de Dundon sera de ramener ces partisans. Les Hurricanes sont avanderniers pour les assistances cette saison, avec une moyenne d'environ 12 500 spectateurs dans un aréna pouvant en contenir 18 680. Leur

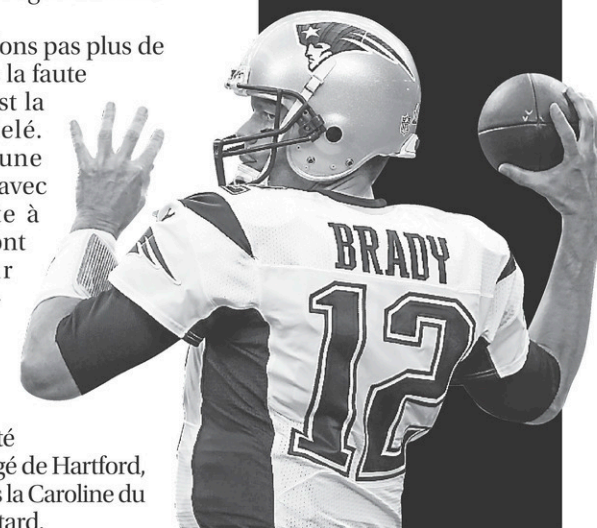
moyenne de 11 776 spectateurs en 2016-17 a été leur plus faible depuis qu'ils sont déménagés au PNC Arena, en 1999.

« Si nous ne vendons pas plus de billets, ce n'est pas la faute des partisans ; c'est la nôtre, a-t-il martelé. C'est clairement une ville de gagnants, avec une équipe prête à gagner. Ils viendront quand nous leur donnerons une raison de venir. »

Peter Karmanos conservera une part minoritaire du club qu'il a acheté en 1994 et déménagé de Hartford, au Connecticut, vers la Caroline du Nord trois ans plus tard.

SPORTS

SÉRIES DE LA NFL
BRADY PRÊT À FAIRE FACE AUX TITANS
36





FAIT POUR
[PROFITER DE L'HIVER]

CHÈZ

KIA GRANBY ET COWANSVILLE

SORENTO LX 2018

AUTOMATIQUE, CLIMATISEUR,
RÉG. VITESSE, SIÈGES CHAUFFANTS +++

Régulier : 29 850 \$
RABAIS DE :
4 000 \$

PRIX IMBATTABLE :

25 850 \$



Au premier rang des VUS intermédiaires pour la qualité initiale aux É.-U.

PLUSIEURS DISPONIBLES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE!



FORTE LX 2018

Au premier rang des voitures compactes
pour la qualité initiale aux É.-U.



Régulier : 17 350 \$

RABAIS DE : **2 500 \$**

PRIX IMBATTABLE :

14 850 \$



SPORTAGE LX 2018

AUTOMATIQUE, CLIMATISEUR
SIÈGES CHAUFFANTS +++



Régulier : 26 950 \$

RABAIS DE : **2 000 \$**

PRIX IMBATTABLE :

24 950 \$



100% ÉLECTRIQUE

SOUL EV LX 2018

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 150 \$
PAR MOIS D'ESSENCE!!!

Régulier : 37 760 \$

RABAIS DE : **9 000 \$**

PRIX IMBATTABLE :

28 760 \$

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS®

• GARANTIE COMPLÈTE
• GARANTIE SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR

• 100 % TRANSFÉRABLE
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

KIAGRANBY.com
1348, rue Principale • 450 777-0332

KIACOWANSVILLE.com
403, rue de la Rivière • 450 263-6000

Soul EV 2018 = le Rabais total, inclus la remise gouvernementale de 6950\$, et est applicable au financement à l'achat par l'intermédiaire du concessionnaire seulement au taux d'intérêt régulier des banques. Sorento 2018 / Forte 2018 / Sportage 2018 = les rabais sont applicables en achat comptant ou au financement à l'achat par l'intermédiaire du concessionnaire au taux d'intérêt régulier des banques. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promo en vigueur. Offres sujettes à changement sans préavis. Taxes en sus, modèle illustré à titre indicatif seulement. Sujet à approbation du crédit. Tous les détails en concession.